



第54期

中華民國99年12月發行
中華民國85年4月創刊
局版台誌字第8824號

印刷品

No. 54
December 2010
April 1996 first published
Registered No. 8824

December /
NO: 54 2010

中華民國博物館學會

The Newsletter of the Chinese Association of Museums, R.O.C.

博物館簡訊

本期要目

本會會訊

【專題報導】〔I〕藏品系統管理；〔II〕導覽

【博物館紀事】2010年AAM洛杉磯年會、2010年ICOM上海年會

【展覽預告】會員館所2011年1-3月展覽

52-55期《博物館簡訊》由國立故宮博物院消費合作社贊助出版

《博物館簡訊》

發行人 / 馮明珠

編輯委員 / 王婉如、吳淑英、辛治寧、林國平、
岩素芬、徐純、張婉真、陳國寧、
劉惠媛、鄭邦彥、賴瑛瑛

總編輯 / 林國平

編輯 / 鄭美蓉

本期撰稿 / 鄭邦彥、葉惠玲、王順成、應廣勤、
邱碧虹、洪彩圓、余國瑛、林彥宏、
胡斐穎、潘美璟、吳紹群、顏上晴、
邱子育、呂秀玉、程維新、張允芸、
陳鳳儀、林郁芯、曹逸盈、張幸真、
林白苧、黃琇凌

發行：中華民國博物館學會

地址：111-43臺北市士林區至善路2段221號

電話：(02)2881-2021轉2654、2177

傳真：(02)2883-3555

電子信箱：service@cam.org.tw

網站：http://www.cam.org.tw/

排版：飛燕印刷有限公司

印刷：科億資訊科技有限公司

中華民國博物館學會

創會理事長 / 秦孝儀

顧問 / 漢寶德、黃光男、林柏亭、林曼麗

理事長 / 馮明珠

副理事長 / 廖桂英、王嵩山

常務理事 / 陳國寧、黃才郎、蕭宗煌、吳淑英

理事 / 辛治寧、呂理政、何傳坤、賴瑛瑛、
徐純、臧振華、王耀庭、張婉真、
劉惠媛、游冉琪、陳訓祥、劉德祥、
鄭邦鎮、陳明湘

常務監事 / 徐天福

監事 / 陳國偉、葉淑貞、陳秀鳳、曾坤地、
曾媚珍

秘書長 / 林國平

執行秘書 / 曹逸盈、朱逸群

秘書 / 鄭美蓉

網站管理 / 鄭美蓉

與台灣的博物館專業發展共同成長

<http://www.cam.org.tw/>



總編輯的話 *From the Chief Editor*

本期主要的內容分成三大區塊，首先專題報導【I】，係以近年來蓬勃發展的博物館藏品管理系統為題，邀請到國立故宮博物院登錄保存處助理研究員暨博物館電腦網路協會台灣分會藏品管理系統專業小組（下稱MCN Taiwan, CMS小組）召集人鄭邦彥先生，就今年其與各相關博物館及各大學博物館系所合作舉辦的一系列與藏品管理系統相關的專業活動作彙整並邀請與會人士撰稿。其中包括了美國大都會博物館及加拿大文化遺產資訊網（The Canadian Heritage Information Network, CHIN）藏品管理軟體方面的專家學者發表演說的文稿；還有我國各博物館藏品登錄管理部門的與會人員一包括了國立科學工藝博物館、鴻禧美術館、國立成功大學博物館、高雄市立美術館、鶯歌陶瓷博物館、國立臺灣文學館、國史館、國立海洋科技博物館籌備處及數位典藏與數位學習國家型科技計畫等，就各博物館的現況及與會的心得撰寫成文。這些文章將博物館藏品管理方面的專業知識，以及我國各大博物館在此專業領域的發展現況，在這

一期簡訊中完整呈現。

其次，專題報導【II】係以博物館專業導覽為題，由於國立故宮博物院在導覽方面的發展相當完善，近年來針對身障人士的導覽更是用心投入，因此特地邀請故宮多位教育人員就其專業經驗撰文分享其心得，主題涵蓋了「文物導覽的策略與方法」、「博物館教育紮根－國立故宮博物院導覽志工淺齡化」、「導覽從心開始－淺談導覽態度」、「『原來翠玉長這個樣子』－漫談故宮視障導覽」、「視障導覽紀實－以日本視障者為對象」。

最後，在博物館大事紀部分，邀請近來參加今年博物館界兩大國際活動，也就是於5/23-5/26於美國洛杉磯舉辦的美國博物館協會（AAM）年會，及11/7-11/12於中國上海舉辦的國際博物館協會（ICOM）年會的幾位參與者，從不同的專業背景就會議的過程與見聞作回顧與報導。

總編輯 林國平

本會會訊 *CAM News*

■會員動態

【新會員一個人】

杜可柔、莊文生、郭瑞坤、陳奕伶、曾信傑、曾澣怡、黃琇凌、蔡怡君、鄭雅雯、蕭嘉鈴、闕碧芬。

【走馬上任－新任館長】

●臺北市立美術館：吳光庭。

■會員大會預告

謹訂於2011年1月8日（周六）上午9：30假臺北縣立鶯歌陶瓷博物館舉行，敬邀會員朋友踴躍參與。相關大會詳情，請參閱本會網站<http://www.cam.org.tw>。

■《博物館與文化》（*Journal of Museum and Culture*）徵稿啟事

當臺灣博物館事業與博物館學蓬勃邁進二十一世紀，過去百年來的博物館遺產（museum heritage）已成為有待深究的社會現象，社會與博物館所衍生的博物館議題也持續發展中。我們有必要檢視下述幾個議題：多樣化的西方博物館事業與差異極大的非西方世界碰撞後，產生何種效應？獨特的博物館蒐藏、展示與教育、管理等技術又如何驅動了社會與文化的發展，重新界定各種文化範疇（如空間、時間、物、社會組成、人之身體與性別、知識、歷史、藝術與創造力等）的性質？東亞社會文化體系中的各種agents如何從事意識性的闡釋、反思，終而建構各式各樣的博物館知識與管理系統？此外，全球發展大結構範疇下的博物館現象，又呈現出何種流動的、變化多端的博物館現代性面貌？



中華民國博物館學會《博物館與文化》半年刊，將於2011年4月創刊。2011年總主題為「博物館百年發展與國際視野A Century of Museum Evolution in International Perspectives」。四月號創刊專輯主題為「百年來的博物館學議題 (1911-2010) Museological Issues from 1911 to 2010」，十月號專輯為「臺灣的博物館與博物館學 Museums and Museology of Taiwan」。非常歡迎以實證探討上述兩主題的博物館學論文。

來稿以中英文撰寫皆可，中文三萬字以內，英文以不超過一萬五千字為準。已發表過之文章恕不接受。本專輯截稿日期為2011年1月31日，來稿須經審查通過後方可刊登，審查未通過將另行通知。論文撰述格式請參考APA，參並見中華民國博物館學會《博物館與文化》半年刊之「稿約」。

詳情亦可參見：中華民國博物館學會網站<http://www.cam.org.tw/>

■本刊讀者迴響

歡迎各位會員朋友，回饋相關建議給本刊，讓我們越做越好！

專題報導〔I〕藏品管理系統 *Feature Story I*

- 讓博物館心臟更強：「藏品管理系統」專題引言
- 博物館藏品管理系統與蒐藏作業的整合：以大都會博物館文物蒐購程序為例
- 藏品管理數位化工作經驗之分享
- 美術館典藏管理系統之探討：以高雄市立美術館為例
- 鶯歌陶瓷博物館建置藏品管理系統之經驗分享
- 國立台灣文學館文物典藏管理系統建置概況
- 國史館史料文物作業管理系統研發歷程與現況
- 《Object ID入門》導讀
- 《The New Museum Registration Methods》編目導讀
- 《SPECTRUM- the UK Documentation Standard》導讀
- 由CHIN's Criteria Checklist 探討典藏系統的開發與研究
- 博物館典藏管理系統的現況與挑戰：由MCN Taiwan 藏品管理系統小組的工作坊分享資料談起
- 國內博物館藏品管理專業社群之心聲：由加拿大文化遺產資訊網之40年服務經驗談起

鄭邦彥
葉惠玲
王順成
應廣勤
邱碧虹
洪彩圓
余國瑛
林彥宏
胡斐穎
潘美璟
吳紹群
顏上晴
邱子育

讓博物館心臟更強：「藏品管理系統」專題引言

文/鄭邦彥
國立故宮博物院 登錄保存處助理研究員
MCN Taiwan CMS小組召集人

早於1980年代，美國博物館學界重要文獻《新世紀的博物館》(Museums for a New Century)一書中提及「收藏係博物館的心臟；而教育則是博物館的靈魂」(CMNC, 1984)，雖只有心臟而無靈魂的博物館，其存在意義值得商榷，然而，如何透過有效的藏品登錄、管理與保存環境控管等機制，讓博物館

心臟更強，青春永駐，實為身為當代博物館人的使命之一。進入數位時代，藏品資訊的登錄與管理已由紙本註記，轉為於資料庫建檔、更新與維護的階段，然而，建置藏品管理系統之首要任務，乃是冀以透過資訊技術達到有效管理博物館藏品之目的。因此，如何發展「合宜」且「好用」的藏品管理系統，同時，考量研發系統時所投入的「人力」與「經費」，實為當下博物館資訊理論與實務所面臨的難題之一。

為使「博物館心臟更強」，並兼顧理論與實務、在地經驗與國際同步、以及有限篇幅的考量下，本期專題乃聚焦於「藏品管理系統」(Collection Management System, 下稱CMS)的三個子題。子題



一為「建置藏品管理系統之經驗分享」，不同類型、規模、經費的博物館及其藏品數量之差異，均會影響其建置藏品管理系統時之考量與選擇，無論是人力經費較有限的中小型博物館，逕自使用現成資料庫軟體（如微軟Access）管理藏品資訊；或採購專為博物館藏品所建置的套裝系統（如美國多數博物館之情況）¹；或自行委外廠商，為其博物館藏品量身訂作的系統，均為關注重點。子題二，嘗試由「藏品管理經典導讀與評介」中，進而反思系統建置時更應注意細節，如藏品命名的標準化（Object ID）、編目（Documentation）與作業流程（如英國編目標準SPECTRUM）等。子題三，以「臺灣的CHIN何在」為名提問，引介加拿大文化遺產資訊網²對歐美藏品管理系統所提供的評鑑服務，並與近三年博物館電腦網路協會臺灣分會藏品管理系統主題小組³和輔仁大學博物館學專業培訓暨研究發展中心，共同主辦系列工作坊問卷的初步分析，以釐清目前臺灣藏品管理系統的現況與挑戰，進而嘗試勾勒此專業社群之可能樣貌及其心聲。

子題一：建置藏品管理系統之經驗分享

本子題首篇，由任職於美國大都會博物館亞洲藝術部⁴藏品管理組的葉惠玲組長，透過具體的「文物蒐購程序」，與我們分享其「博物館藏品管理系統與蒐藏作業的整合」之歷程。首先，擇要介紹因大都會博物館不同時期的組織變革，使得藏品管理權責由早期的單一編目部門，轉移至負責保管文物的典藏單位，此背景造成接續建置藏品資訊於系統時，乃由17個典藏單位分別建置，以致於資料庫內容無法交流、欄位定義與使用標準不同等情況，目前，嘗試透過跨部門專案委員會，積極研商未來作業流程與藏品登錄資訊標準化之可能，接續，則以文物蒐購程序為例，說明作業流程與藏品登錄資訊的關係，以及有哪些資訊需要註記、有哪些作業表單由藏品管理系統同時產出，文末，重申蒐藏作業流程與藏品登錄資訊標準化之重要性。第二篇，由鴻禧藝術文教基金會王順成先生撰稿，介紹中小型私人博物館如何在經費有限下，自行建置符合其需求的藏品管理系統之甘苦。該基金會成

立於電腦科技尚待萌芽的1991年，其藏品管理系統之建置乃由其負責，在過去累積的紙本帳務資料及文物照片的基礎上，透過自修資料庫軟體（微軟Access）加以達成，並另自修文物數位拍攝的技術，更為此小而美的藏品管理資料庫增添必要的影像紀錄，並精要分享文物入庫的作業程序及其庫房管理。

接續第三篇，作者應廣勤女士，則是試圖在所服務高雄市美術館建置藏品管理系統的經驗上，提出省思與展望。因於該館系統乃配合文建會數位臺灣計劃建置，2002年系統各項模組之規劃與研發均以實際典藏業務之流程為本，登錄作業係採以系統為主、紙本為輔的雙軌制，系統開發至今近十年，尚能穩定運作持續擴充，作者認為「有賴於穩定的程式設計師近10年的配合，協助解決即時性的問題或增修模組功能」乃為關鍵，或為其幸運之處。第四篇，乃以鶯歌陶瓷博物館的系統建置經驗為基礎，由邱碧虹女士撰寫，其藏品類型以陶瓷為主，與高雄市美術館同為藝術類博物館，相關作業流程、系統建置歷程、經費來源均相似，並逐年擴充系統，如2004年先以博物館主題網站為主，又因部分藏品徵集自陶瓷競賽得獎作品而入藏，另建置了臺灣陶藝競賽網，先後建置了各自獨立的網站，展望未來，希望能夠有所整合，其或反映不少博物館每年經費有限、業務需求卻逐年浮現的現況與因應之道。

除藝術類博物館外，本子題另兩篇個案則為國立臺灣文學館及國史館。第五篇，作者洪彩圓提及，因2004年系統開發初期乃同時整合文學館館藏文物與圖書，「因廠商缺乏建置博物館典藏管理系統經驗，雖經多次需求訪談，對於整個系統內部結構設計及圖書管理系統與文物典藏系統整合功能建置始終無法令人滿意」，並於結論裡多有建議，包括「廠商方面，需是具有開發博物館相關典藏系統經驗者，且廠商設計團隊須有成員具博物館學背景，這樣在進行需求訪談時，廠商才能真正了解館方的需求；……系統建置案招標時，可以最有利標方式來選擇優良廠商，招標文件可註明未來擴充可能行及優先承做廠商，未來在擴充招標時，才不至於發生一個系統由不同廠商先後承做的現象」等，均為公立博物館將要依採購法自行委

1 請參考，筆者與曹牧驊合著，〈博物館藏品登錄與系統建置的回顧與展望－側記德州理工大學博物館宛涓涓研究員演講〉，《博物館簡訊》48期，2009年6月，頁27-31。

2 The Canadian Heritage Information Network, 下稱CHIN。

3 Museum Computer Network, Taiwan Chapter, Collection Management System Special Interest Group, 下稱MCN-Taiwan, CMS。

4 The Metropolitan Museum of Art, Asia Department。



外建置藏品管理系統時之重要實務經驗分享。最後一篇，由余國瑛女士撰稿，其與臺灣文學館面臨相同處境，需要建置橫跨圖書、檔案文件及文物的藏品管理系統，雖國史館文物藏品相對不多，2005年建置之系統，因發現其「搜尋欄位過於複雜，不利於研究使用」、「欄位過多，增加人力的負擔」、「系統使用率低，僅作為紀錄存檔之用」、「資料庫的建立與後設資料上傳全賴委外廠商」等情況，接續於2009年擴充案裡，增加了「改善資料搜尋」、「增加自行匯入」、「使用者權限控管」及「增加查詢結果匯出及列印藏品提用單」等功能，作為解決之道。

子題二：藏品管理經典導讀與評介

相對於「建置藏品管理系統之經驗分享」的實務取向，「藏品管理經典導讀與評介」顯得多點理論氣息，冀以透過導讀對系統建置時所應注意細節，有所掌握。本子題初步引介三篇經典，第一篇為《Object ID》(Thornes, Dorrell & Lie, 1999)，由數位典藏計畫林彥宏先生導讀，該書緣自於1993~1997年由蓋提信託基金⁵專案研擬計畫成果，1999年結集出版，2004年國際博物館協會⁶全體會員認定並共同使用，作為描述文化物件之國際標準。第一部分主要由十個元素組成，包括：物件類型、材質與技法、尺寸測量、款識與記號、顯著特徵、標題、題材、日期或時代、製作者及精簡的文字描述；第二部分為文物攝影；最後也是最重要的一點，乃是將上揭文物資訊存放在安全之處。基本上，此十元素均為建置藏品資訊的必要內容，其所建議著錄規範雖為英文，但或可參考，進而思考研擬「中文Object ID」之可行性。

第二篇，為《新博物館登錄法則》(The New Museum Registration Methods)一書之第二章〈編目〉(Documentation, Longstreth-Brown, 1998)，由國史館胡斐穎先生導讀。該文精闢交待，當博物館登錄員獲得新藏品時所該關注的面向，包括：編目(Documentation)、藏品管理(Collections Management)、作業程序(Processes)和風險管理(Risk Management)等，其中，就編目而言，不僅需考慮應保存哪些與物件有關的歷史紀錄(如研究其過去使用、歷次修復、過往借展、現有儲放或展示地

點和註銷等)，而這些不同類型與用途的編目檔案，如何維護、備份並安全存放均為博物館藏品編目時所該注意，同為數位時代下建置藏品管理系統之參考。第三篇，《SPECTRUM》(Grant, 1994)由國立海洋科技博物館籌備處潘美璟女士導言，1994年由英國博物館編目協會⁷出版，其實為“Standard Procedures for Collections Recording Used in Museums”的縮寫，詳細界定與博物館藏品管理相關20個作業程序，每個程序以6項細目說明，標示藏品管理中的使用通則(Common use)與標準作業程序(Standard Operation Procedure, S.O.P.)。事實上，標準作業程序為品質控管的重要環節，可減少登錄藏品資訊時發生誤植，同時，降低日後重新核對所投入的人力成本，有助於檢核藏品管理作業流程的有效性。反觀「子題一」不約而同，提及「文物蒐購程序」或「以實際典藏業務之流程為本」等建置藏品管理系統，由此足見，博物館藏品管理的標準作業程序之必要，也同為系統建置之前提。

子題三：由「臺灣的CHIN何在」管窺國內博物館藏品管理專業社群之心聲

相對於臺灣經驗，加拿大CHIN提供藏品管理社群近40年的服務，研製「藏品管理軟體評鑑」(Collection Management Software Review, CMSR)、「檢核清單」(Criteria Checklist)等多項實用工具。國立故宮博物院吳紹群先生，利用「檢核清單」，整理4種不同開發系統的途徑，包括：一、引進現成的商業化博物館軟體套件；二、選擇現成的商業化博物館軟體，但予以客製化修改；三、引進開發工具和基本的博物館軟體，由博物館或廠商依館方的需求進行開發；四、完全由博物館主導，進行新系統的開發。選擇不同途徑，博物館所投入人力、資源均不同，各有優缺點，然而，就子題一所見，臺灣多數博物館均採取「完全由博物館主導，進行新系統的開發」，在MCN-Taiwan CMS一系列工作坊裡，惟一僅見乃為朱銘美術館曾經使用過日本套裝軟體。

概括而言，約自2001年開始，國內博物館界對於「藏品管理系統」的重視與認識，始於國家型數位典藏計畫的推動與經費補助，此時「藏品管理系統」或

5 J. Paul Getty Trust。

6 International Council of Museums, ICOM。

7 Museum Documentation Association, MDA。



與後設資料 (Metadata) 劃上等號，頓時成為熱門話題，所知或相對有限。事實上，藏品登錄與管理一直是博物館學裡的冷門領域，更未惶論及藏品管理系統，誠如國立科學工藝博物館顏上晴先生所言，在MCN-Taiwan CMS一系列工作坊辦理前「臺灣地區幾無博物館藏品管理系統建置經驗分享的公開場域，相關的紙本資訊也不多，除藏品管理系統小組之外，如何精益求精，分享與傳承CMS建置經驗，是諸多博物館領域從業人員關切的重點」。他再經由CMS工作訪問卷整理中，提出對臺灣博物館典藏管理系統的挑戰，或已探照出MCN-Taiwan CMS小組接續努力方向。

本專題結尾壓軸，曾任職輔仁大學博物館學專業培訓暨研究發展中心的邱子育女士，則以「專業社群的養成」觀點出發，指出：MCN-Taiwan CMS系列工作坊，已從每場工作坊的專業交流、實務困境之甘苦談與參與者問卷裡，逐步累積國內大中小型博物館於藏品管理系統方面不同之問題與需求，進而量身訂做實務工作坊，而「臺灣的CHIN何在」則為本(2010)年度系列工作坊結尾時，主持人黃俊夫先生的提問，雖來日方長，仍值得期待。

總之，透過MCN-Taiwan CMS系列工作坊，可知「不管系統大小，只要符合需要能用，就是好系統」，其重點在於是否滿足博物館藏品管理的需要，無論其僅使用現有資料庫軟體建置藏品資訊，或是委外自行研擬系統，都有其價值與必要，並無所謂一定的準則與非得建置系統之必要。此系列工作坊無非是希望「『藏品管理系統』不再是『不能說的秘密』」，在參與學員的投入、開放與經驗交流下，已成為國內藏品管理系統專業社群成長、茁壯的泉源，而本專題諸位撰稿人多為CMS系列工作坊的主講人、經典導讀人，或是受邀介紹系統建置經驗的分享人。此外，真理大學葉建華老師，其以救火隊的臨場經驗，接手了數個瀕臨「死亡」的心臟，如何起死回生、絕地逢春，其因故未能接受邀稿，乃為遺珠之憾。因為除博物館外，系統開發廠商、採購法乃是論及臺灣藏品管理系統的兩大關鍵，如何因應，雖專題一裡已略有提及，而葉建華老師以資訊管理的實務觀點出發，實頗有助益。⁸ 還有，國立科學工藝博物館章晨玫(2008)女士撰寫該館系統建置歷程，同為值得參

8 詳「2010博物館藏品登錄與管理實務系列工作坊(III) 藏品管理系統功能需求評估與整合篇」，由真理大學資訊工程學系葉建華助理教授，以「由支援觀點，談藏品管理系統需求評估與整合」為題演講，網址：<http://mcntw.ndap.org.tw/events/files/20101012&14CMS/1012-3.ppt>，2010年10月12日。

考之作。

最後，僅以本專題向曾協助本系列工作坊的機構、個人與參與學員，由衷感謝(詳附錄)，因著您的熱情投入，為「博物館心臟更強」而努力，相信「臺灣的CHIN」指日可待！

參考書目

- Thornes, R., Dorrell, P. & Lie, H. (1999). *Introduction to object ID: Guidelines for making records that describe art, antiques, and antiquities*. LA: Getty Information Institute.
- Longstreth-Brown, K. (1998). *The new museum registration methods: Documentation*. (pp.1-14). Washington, DC: American Association of Museums (AAM).
- Grant, A., (1994). *SPECTRUM: The UK museum documentation standard*, Cambridge: Museum Documentation Association.
- 章晨玫(2008)。博物館典藏管理電腦化的演進及變革：以國立自然科學博物館建置經驗為例。博物館學季刊，第22卷第1期，頁107-122。原刊載於http://www.nmns.edu.tw/php/Library/quarterly/200801_107.pdf。

博物館藏品管理系統與蒐藏作業的整合： 以大都會博物館文物蒐購程序為例

文/葉惠玲

美國·大都會博物館 亞洲藝術部藏品管理組 組長

摘要

本文以大都會博物館(以下簡稱本館)文物蒐購為例，介紹本館如何將蒐購作業程序資料與藏品管理系統整合。在未有單一藏品管理系統資料庫的情況下，這是近年來，本館提升藏品資訊標準化有效益的方法之一。

背景

大都會博物館有17個藏品研究部門¹(Curatorial Department; 以下簡稱典藏單位)，擁有兩百萬件以上的藏品²。各典藏單位的蒐藏以及藏品入藏後續事宜由各部門自行負責，包括：登錄、編目、入庫、保存維護、異動儲存位置、盤點、展廳與庫房環境監控等。



壹、大都會博物館藏品管理系統 沿革

一、藏品編目初期（1910年至1972年）

自1910年至1972年，本館的館藏藏品登錄與編目，由編目部門（Catalogue Department）統籌負責管理，擔任此項工作的人員，是必須具有藝術史背景的人員³。在此一期間，編目部門有一套嚴謹的登錄規範，規定資料如何登錄，在編目卡片上的格式位置，類似於圖書館的編目卡片。在這60年間，本館17個典藏單位的藏品編目與登錄資料全面一致。

二、藏品管理系統數位化（1972年至1996年）

1972年編目功能改由各典藏單位負責藏品的登錄與編目。從此之後，藏品的資訊不再一致。同時，在1970、1980年代數位化逐漸應用於博物館藏品編目管理、藏品存放位置異動資料等藏品管理作業，各典藏單位開始使用不同電腦軟體作為藏品管理作業系統，如WordPerfect、DataPerfect、Access等。

三、The Museum System（1996年至迄今）

於1996年，本館決定全館統一採用套裝軟體 The Museum System⁴（簡稱 TMS）作為典藏管理系統。由於17個典藏單位已各自登錄、編目作業近二十餘年，又無類似編目部門的角色來主導登錄編目的數位化，因此在當時，要進行單一藏品管理系統資料庫（a single museum-wide collections management system）是個不太可行的任務。讓各典藏單位自行進行作業系統數位化是必然的趨勢，這是大都會博物館目前擁有

21個相互不連結資料庫現象的誕生背景⁵。17個典藏單位，各自負責藏品資訊的登錄與管理，對資料庫欄位的定義與使用標準均不同，21個藏品資料庫間並未連結，使得全館藏品資訊無法達到標準化與交流，因此，藏品資訊標準化成為近年來本館的要務之一。

藏品資訊的標準化與欄位使用的一致性，對於建置於資料庫內的藏品資訊取得與交流是一大關鍵。於2000年至2001年，本館委託專家進行藏品資料標準化的評估，但礙於種種因素，計畫無疾而終。新任館長湯瑪斯 坎貝爾（Thomas P. Campbell）先生於2009年上任後的要務之一，就是整合藏品管理系統標準化。

首先，在2010年4月成立藏品資訊標準化與整合諮詢委員會（TMS Standards and Consolidation Advisory Committee），委員會成員有：各藏品研究部門、文物修復部門、編輯部與圖書館代表所組成。定期舉行會議，就常用的欄位進行討論協商⁶，經會議討論後，若有無法達成共識的欄位編目標準，則交由館長裁定。目前正進行資料庫的資訊清理（data cleanup），計畫於2011年開始整合單一藏品管理系統資料庫。

在未有單一藏品管理系統資料庫的情況下，文物資訊標準化的共識不易達成。所以本館自2003年，開始著手朝向蒐藏作業相關資料儲存與管理標準化，項目包括：徵集、借入與借出、借出文物狀況評估與展示要求、展覽、文物修復、意外損傷（Damage and Loss）、盤點與抽點。

貳、藏品蒐購程序⁷

大都會博物館的文物蒐購作業如下：典藏單位研

1 依英文字母順序排列：美國裝飾藝術、繪畫與雕塑（American Decorative Arts; American Paintings and Sculpture）、古代近東藝術（Ancient Near Eastern Art）、武器與盔甲（Arms and Armor）、非洲、大洋洲與美洲藝術（Arts of Africa, Oceania, and the Americas）、亞洲藝術（Asian Art）、服裝研究所（The Costume Institute）、素描與版畫（Drawings and Prints）、埃及藝術（Egyptian Art）、歐洲繪畫（European Paintings）、歐洲雕塑與裝飾藝術（European Sculpture and Decorative Arts）、希臘羅馬藝術（Greek and Roman Art）、伊斯蘭藝術（Islamic Art）、羅伯特·萊曼收藏（The Robert Lehman Collection）、中古世紀藝術與修道院（Medieval Art and The Cloisters）、樂器（Musical Instruments）、現代藝術（Nineteenth-Century, Modern, and Contemporary Art）、攝影（Photographs）等十七個藏品研究部門。

2 兩百萬件以上的藏品，其中一百五十多萬件是版畫。

3 Marica Vilcek, *Introduction to Cataloguing Manual*, The Metropolitan Museum of Art, 1972。 (unpublished)

4 詳見該機構網站 <http://www.galleriesystems.com/company>。大都會博物館的TMS是簽約授權協定（site license），優點是無使用者人數限制，系統不因使用者人數增加而變得緩慢。本館自1996年開始，約每5年更新版本，剛於2009年4月更新TMS 9.35版。預定2011年春季更新 TMS 2010 (R2) 版。

5 非洲、大洋洲與美洲藝術部門擁有三個藏品資料庫，另外有兩個非典藏單位的藏品資料庫，分別是安東尼歐 羅提織品中心（Antonio Ratti Textile Center）和掛毯資料庫。

6 討論的欄位包括：年代（Object Dating）、品名、文物命名（Object Naming）、藝術家 / 製造者、關係人（Artists and Constituents）、來源、所屬權歷程（Provenance and Ownership History）、製造地（Geography）、展覽歷史（Exhibition History）、出版文獻（Bibliography）。請參考 *TMS Cataloguing Manual*, The Metropolitan Museum of Art, October 2010 (unpublished)。

7 參閱圖1藏品蒐購程序圖。

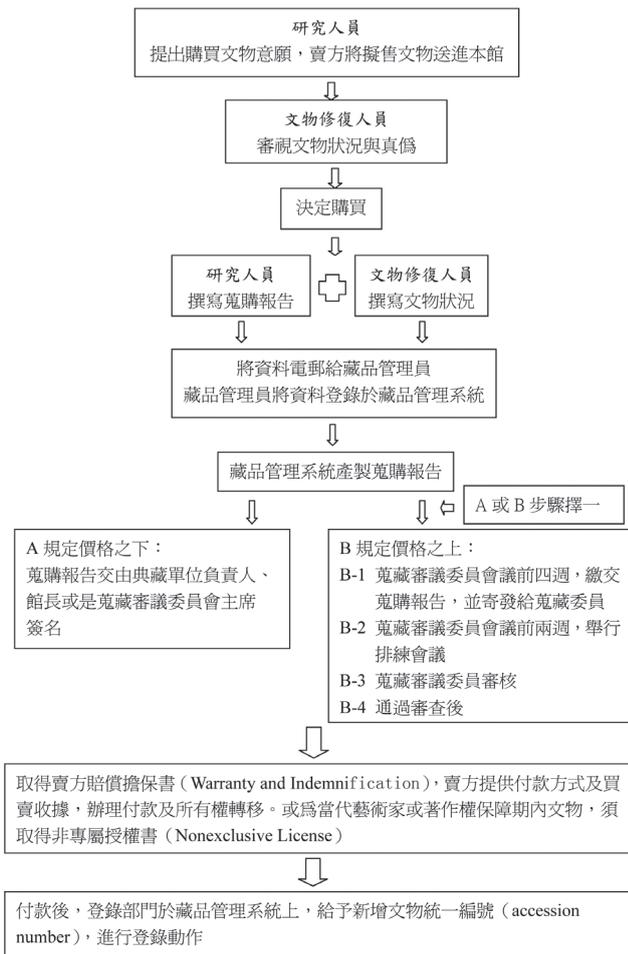


圖1 藏品蒐購程序圖

究人員 (Curator) 提出購買意願，賣方將文物送進博物館暫存，並進行研究、評估收藏價值。文物修復專家審視文物狀況、確定真偽。若決定購買，由研究人員撰寫蒐購報告⁸，文物修復專家也撰寫文物保存狀況、以及是否須要修復、保存環境等評估意見，以電子郵件方式傳遞給藏品管理員⁹，將蒐購報告與文物狀況資料登錄於藏品管理系統之上，並在系統上輸出蒐購報告，交由典藏單位負責人 (Curatorial Department Head) 與館長或蒐藏審議委員會¹⁰ (Acquisitions Committee) 簽名核准。

8 蒐購報告：內容包括文物的描述、保存狀況、出版文獻、收藏價值、來源與所屬權歷史、採購資金、現有儲放地點、展示與出版計畫；並附加照片與文物修復專家的意見如保存狀況、科學分析或真偽鑒定報告。

9 典藏文物和蒐藏作業相關資訊的建檔，因典藏單位而異。例如亞洲藝術部門的所有文物和蒐藏作業相關資訊，一概由藏品管理員鍵入，或更新資料。其他典藏部門有的則由研究人員或助理登錄。

10 蒐藏審議委員會：成員由董事組成，約20多位。委員由提名委員會 (Nomination Committee) 提名，經由董事會同意，每年一聘，任期無限制。成員多為收藏家，對於藝術史的修養和鑑賞能力不亞於典藏單位研究人員。一年舉行四次審議會。

11 大都會博物館的蒐藏政策 (Collections Management Policy)，詳見本館的網站

http://www.metmuseum.org/works_of_art/collection_database/collection_management_policy.aspx，檢索日期：2010年11月20日。

審議通過後，價格一萬美元以上的文物，須取得賣方賠償擔保書 (Warranty and Indemnification)，才可辦理付款與所有權轉移。如果是當代藝術家或著作權保障期內的文物，則須取得非專屬授權書 (Nonexclusive License)，以便本館將來出版展覽圖錄或開發其他衍生性商品等。付款後，蒐購文物由登錄部門於藏品管理系統上，給予文物統一編號 (accession number)，並進行登錄的動作。

本館目前蒐購文物價格決策層級如下¹¹：

- 文物價格二萬五美元或以下，須典藏單位負責人同意即可。
- 文物價格二萬五以上至七萬五美元，須典藏單位負責人與館長的同意。
- 文物價格七萬五以上至十萬美元，須典藏單位負責人、館長與蒐購審議委員會主席同意。
- 文物價格十萬美元以上，須蒐藏審議委員會法定人數的多數票贊成為通過。

表1 大都會博物館目前蒐購文物價格決策層級

決定層級 文物價格	典藏單位 負責人	館長	蒐藏審議 委員會主席	蒐藏審議 委員會 多數通過
25,000美元 以下	V			
25,001至 75,000美元	V	V		
75,001至 100,000美元	V	V	V	
100,000美元 以上				V

本館依文物藝術市場行情，每隔幾年便會調整蒐購價格規定，例如2000年需要蒐藏審議委員會審議通過的價格為五萬美元以上，而2005年則是七萬五仟美元以上。如文物價格超過上述規定，則須蒐購審議委員會通過。蒐購報告關於文物的資訊也較多，且購藏資金大多由館長掌控的資金支付或單獨籌募。



超過規定價格的文物蒐購報告¹²，須在審議會四週前，繳交並寄發給蒐藏委員。推薦蒐購的文物，於審議會的二週前，選定一特定日期在館內會議廳展示兩小時。在此期間，所有典藏單位的研究人員和文物修復人員皆可參觀，並以不記名的方式表達意見供館長參考。隔天舉行排練會議（Dry-Run meeting），出席的有館長、各業務部門副館長、法律部門（Office of the Senior Vice President, Secretary and General Counsel）、各藏單位負責人、推薦蒐購文物的研究員、各修復部門負責人（Objects Conservation、Paintings Conservation、Paper Conservation、Textile Conservation）與擬採購文物相關的修復人員，會議中針對擬採購文物進行討論。通常可順利通過排練會議的文物均可獲得審議會委員的批准。蒐藏審議會當天，推薦蒐購的研究員向與會人士說明該文物的收藏價值、藝術風格、文物來源和所屬權歷史，與會的委員和其他典藏部門負責人與文物修復專家皆可對文物提出各方面疑問。推薦蒐購文物遭到否決的情況不是沒有，但極少見。

蒐購資金來源：分別有企業、基金會、遺贈、個人或註銷文物銷售所得的款項¹³。若資金是捐給典藏單位，則由該部門管理使用；有些則是捐給博物館，即由館長支配使用。某些資金於捐贈時已指定特定的用途，如只能用於採購日本文物或中國商周青銅器，這些特定要求大都會博物館均嚴格執行。若欲蒐購文物價高貴重，則需單獨籌款。

若遇拍賣會競標文物，因不便將文物送進館內，通常是典藏單位研究人員，負責人與相關文物修復專家到拍賣公司審視文物。如預定成交價超過本館規定價格，需經蒐藏審議委員會三位委員的批准後，才可進行競標。可徵求代理人¹⁴，也可由典藏單位研究人員以電話競標¹⁵。競拍成交後，交貨、付款作業依相關程序辦理，唯一不同是不需要簽名繳交賠償擔保書。

參、蒐購作業與藏品管理系統相對欄位的使用與規範

進出大都會博物館的文物，以登錄部門（Office of the Registrar）作為窗口，負責館藏文物、借展文物及徵集文物進出的登錄、包裝、運送與保險等工作。

以蒐購為例，典藏單位在藏品管理系統登錄擬蒐購的文物基本資訊與入藏表單（Incoming Expect）等相關資料與任何特別要求，如急件處理、是否有象牙軸頭、別子等需申請瀕危物種公約證書，登錄表單編號¹⁶（shipment number），以電子郵件方式通知登錄部門文物進館表單編號，待確定文物進館日期，登錄部門在藏品管理系統登錄該文物臨時編號（Temporary Receipt Number, 簡寫TR#，例如TR.3.2010）。

其它進館相關的表單作業，一概由登錄部門準備，例如進館憑據（Incoming Receipt）。文物入藏後，先由登錄部門審視文物狀況，並拍照紀錄，之後文物移交典藏單位入庫管理。登錄部門拍攝的文物狀況照片，由典藏單位上傳至藏品管理系統，以資參考。文物狀況的文字紀錄部份，目前因只有少數修復人員願花時間直接登錄於藏品管理系統上，多數仍以紙本作業為主。

一、文物進館表單（Incoming Expect）

藏品管理系統登錄文物基本資訊（研究員或賣方提供文物資訊，由藏品管理人員鍵入）：

- － 文物臨時編號
- － 藏品單位
- － 文物入藏狀態（Object Status，下拉控制詞彙：蒐購評估中、捐贈評估中、借展品等）
- － 文物類別（下拉控制詞彙：繪畫、雕塑、版畫、織品等）
- － 品名
- － 文物描述
- － 藝術家／製造者（控制詞彙）／國籍／生卒年或活動時間
- － 製造者（下拉控制詞彙：藝術家、製造者、舊傳 Former Attribution等）
- － 年代
- － 材質
- － 尺寸
- － 製造地
- － 價格
- － 賣方或古董商姓名與通訊資料

12 規定價格以上蒐購報告：Report of a Recommendation for Purchase；規定價格以下蒐購報告：Report of a Curatorial Purchase。

13 文物註銷後，銷售後所得款項，僅只能用於蒐購文物。

14 通常是古董商。

15 典藏單位研究人員若現身於會場，會引起哄抬效應。

16 可用系統自動產生的流水號，也可用自定的號碼。



- 賣方角色（下拉控制詞彙：賣方等）
- 入館日期

二、決定購買或審查通過後，典藏單位登錄下列資訊：

- 蒐購資金來源（如遇多筆資金，登錄各筆資金金額）
- 蒐購價格（如遇外幣，同時登錄等值美元）
- 價格日期（用買賣收據日期）
- 價格類別（下拉控制詞彙：價格、額外開支、拍賣前估價（僅適用須蒐藏審議委員會批准）、廉價蒐購¹⁷ 公平市場價值（Fair Market Value）、廉價蒐購價格（Purchase Price）
- 借出層級（Loan Class I、II、III）

三、拍賣市場競標，由典藏單位登錄下列資訊：

- 拍賣公司的資料
- 拍賣前估價

競拍成交後，登錄下列資訊：

- 資金來源
- 價格
- 價格類別

四、付款與所有權轉移後，登錄部登錄下列資訊：

- 文物統一編號（accession number）
 - 入藏方式（下拉控制詞彙：蒐購、部份捐贈部份購買、廉價蒐購等）
 - 入藏日期
 - 入藏授權單位（authorization body 如典藏單位負責人、館長或蒐藏審議委員會等）
 - 入藏卡片（accession card）
 - 電郵通知典藏單位新增文物統一編號
- 最後，典藏單位要求檔案室制訂與鍵入展出或出版時標示的資金來源、出處（credit line）¹⁸

五、蒐購作業相關表單（依作業順序排列）

- 文物入藏表單 Incoming Expect
- 賠償擔保書 Warranty and Indemnity Form
- 非專屬授權 Nonexclusive License

- 蒐購報告 Report of a Curatorial Purchase
- 蒐購報告（超過十萬美元以上價格）Report of a Recommended Purchase
- 典藏單位廉價蒐購報告 Bargain Sale Report of a Curatorial Purchase
- 建議廉價蒐購報告（超過十萬美元以上價格）Bargain Sale Report of a Recommended Purchase

肆、結語

基於以上經驗，為落實蒐藏作業程序相關資訊標準化，建議：

一、文物基本資訊鍵入，相關表單均由系統產製，資訊如更新，相關產製的表單也同步更新。

二、藉由控制詞彙來達到資訊標準化，例如價格種類如不符合蒐購作業規則（如廉價蒐購價格），系統會傳遞錯誤訊號，表單也無法產製。

三、大都會博物館因為典藏單位各自負責文物編目長達40年之久，本文上述蒐購作業屬於事務性作業，程序和相對控制詞彙的規範與使用較無爭議，相對地執行效益佳。

致謝

感謝國立故宮博物院登錄保存處鄭邦彥先生與王琿雯小姐協助。

參考書目

- 吳紹群（2007）。〈由博物館資訊組織工作之特性探討博物館文物資訊組織標準之發展〉。《大學圖書館》，11（1），117-138。
- 章晨玫（2008）。〈博物館典藏管理電腦化的演進及變革：以國立自然科學博物館建置經驗為例〉。《博物館學》季刊，22（1），107-122。
- 顏上晴（2008）。〈整合蒐藏作業制度的典藏管理系統之探討：以國立科學工藝博物館為例〉。《科技博物》，12（3），65-84。
- Mandel, Hanni. "Scholarship on Disks: The Museum's Computerized Catalogue," *The Metropolitan Museum of Art Bulletin* 29, no. 4 (December 1970), pp. 189-191.

17 廉價蒐購（Bargain Sale）：指賣方以超低於公平市場價值的價格打折出售，折扣部份視為賣方的捐贈，可享有慈善捐贈減稅的權益。

18 例如 Purchase, Friends of Asian Art Gifts, 2010.



- Vilcek, Marica. "Scholarship on Cards: The Museum Catalogue," *The Metropolitan Museum of Art Bulletin* 29, no. 4 (December 1970), pp. 185-188.
- Vilcek, Marica. "Introduction to Cataloguing Manual," (unpublished) *The Metropolitan Museum of Art*, 1972.

藏品管理數位化工作經驗之分享

文&圖/王順成
鴻禧藝術文教基金會

摘要

概述鴻禧藝術文教基金會之藏品來源，以及籌備期間藏品資料建置過程、藏品維護與管理、數位典藏之建立與庫房控管經驗談。

一、藏品來源

博物館性質定位與其收藏品是息息相關，性質不同，其收藏品類別也有所不同，如國立故宮博物院以中國傳統文物收藏為主，典藏了大量重要歷代陶器、名家書畫及各類精美文玩；國立自然科學博物館則以科學教育為主軸，不但陳列了人類進化演變史，更典藏了重要動、植物等相關化石及標本。鴻禧藝術文教基金會因創辦人張添根先生喜愛中國藝術品，認為中國傳統文物有文人涵養之美，子女也身受其影響，均以中國傳統文物為收藏方向，藏品來源大都自國際拍賣市場、香港和日本等地購得，可略分為陶瓷、鑲金佛像、書畫、文房雅玩等四大類，乃集合二代數十年的收藏，因在數量及類別上已有一定規模，即計劃成立專業單位來作系統性的整理、維護與研究推廣。1988年遂成立「鴻禧藝術文教基金會」，其子女也為達成父親之心願，開始籌建美術館，明訂以學術研究、教育推廣及文化交流等為宗旨，此正為創辦人張添根先生的終身理想。

二、典藏管理

美術館的興建，先前設計規劃乃非常重要，除展場空間及觀眾參觀動線做安全有效控管外，尤其是藏品庫房設計，不但要有嚴密保全功能，庫房環境更要符合藏品需求，在寸土寸金的都會區蓋美術館，所有空間運用更是斤斤計較。歷經三年籌備，鴻禧美術館於1991年1月17日正式對外開館，因為是私人機構，

除配合國際交流展，展出國外重要藏家的展品外，初期所展出文物都是創辦人家族的個人收藏，館方本身沒有典藏品，直到創辦人辭世後，將其全數藏品捐贈基金會後才開始有典藏品。接收時，為慎重起見，每件藏品均重新拍照並記錄文物狀況，同時配合展覽及研究人員間的互訪觀摩，基金會藏品分家族部份收藏皆都統一儲放管理。尤其當庫房空間有限，文物依其

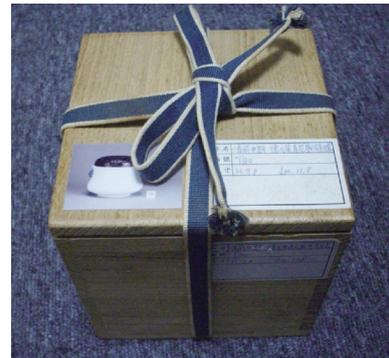


圖1 錦盒標籤

分類儲放，特別需要在文物清冊上詳盡紀錄，並在保存文物錦盒外蓋（圖1）及畫軸上標籤詳細載明文物基本資料及其影像，並加註儲放位置及收藏者欄位，有助於文物清點及管理。

三、藏品資料初期建置

籌備期間除興建館舍、硬體設備規劃外，還包括典藏的整理、照相、列冊及圖錄編輯。藏品的收集、建置是籌備期最辛苦的工作，在還沒有館舍和設備時，藏品建置只能在藏家住處，拍照及登記文物基本資料，因藏品分佈各地，甚至遠至日本，記錄作業的環境與設備都不盡理想，僅能先用傻瓜相機拍照，無法記錄細節，遂增加了建置藏品資料的困難度，例如書畫藏品登錄，除作者、品名、材質及尺寸等外，釋文、釋印有待日後更清晰影像。在80年代電腦尚未普及，藏品資料建置皆以手寫及沖洗相片為主，雖整理較辛苦耗時，但也成為日後藏品資料建置的雛形，也是藏品數位化的重要依據。文物資料的表單格式要能詳細登錄各類資料，便利日後查詢之用，為了藏品資料建構的完整性，不僅參考國內外數家博物館所用表單，再依各類藏品性質稍加調整，使得每件藏品資料都有詳細內容與統一格式（圖2），同時，另製作登錄總冊，依據藏品的類別、年代、作者、窯口……等等，再分別製

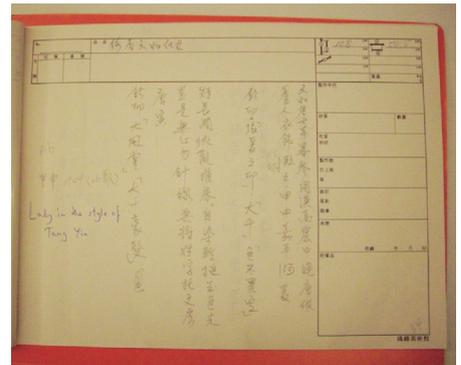


圖2 登錄冊頁



圖3 相片清冊

作分錄冊。由於，純文字資料在查使用上缺乏相片輔助，文物名常與實物不完全相符，為查閱資料之便，再依文字資料清冊製作各類資料相片清冊（圖3）。

四、藏品數位化的程式運用

隨著科技進步及電腦普遍運用，典藏數位化已成趨勢，而在將館藏數位化之前，首先須建立完整資料庫。以私人機構而言，請廠商編寫程式是筆大經費，且日後程式的維護及更改都需要預算，因此，目前館方是採用現有軟體程式Office Access（微軟公司產品）建構典藏資料庫系統，經過一段時間嘗試及操作，此程式容易取得價格又很合理，其欄位的數量、格式及增減都可自行設計、更改，操作介面與其它軟體相通，操作方便簡易，並可利用其查詢功能製作各分類資料，表單功能可製作各類表單，如文物登錄簿（圖4）、藏品清冊（圖5）、錦盒標籤等等。以往書畫軸頭



圖4 點交清冊



圖5 藏品清冊數位前及數位後

標籤及錦盒標籤都是人工書寫，費時又費工，部分字跡模糊不清楚，隨著藏品資料數位化建構完成，只要在電腦上作業就可快速製作展品清冊及列印標籤，不但方便省時，又節省費用。（圖6）、（圖7）



圖6 錦盒標籤數位前及數位後



圖7 書畫軸頭標籤數位前及數位後

五、藏品數位化前文物圖檔的建置

為提高展覽的主題及週邊效益，常會配合出版相關圖錄，因此文物圖檔的攝製極為重要。早期圖版都是委外拍照，須將文物送到攝影棚進行拍攝，除聘請專業攝影師外，還須由館方研究人員配合持拿文物，避免攝製過程中造成文物損害。當時文物攝影只能拍攝傳統4X5正片，再經印刷廠掃描成圖檔供圖錄印刷用，拍攝計費方式不是以件計算，而是以拍攝角度次數計算，例如一尊佛像拍攝正面、背面及底部，就要以三件計費，費用龐大。因此，為降低經費及外拍時搬運風險，購置了一套基本攝影器材，可拍攝一般相片、演講用的幻燈片及印刷用120正片。並由館方自行培訓專業攝影人員，經累積實物拍攝經驗，加上觀摩學習外拍攝影師的拍照技巧，往後館內文物相片或圖錄用正片皆能自行拍攝。藏品由館方自行拍攝有諸多好處，不僅大幅降低拍攝經費，拍攝人可自行調配，也能充份供研究所需各種角度畫面，最重要的是減少文物外拍時之搬運風險。

六、數位機背的應用

在還沒有使用數位機背拍攝前，為因應各類圖檔之用途，一件文物需要拍正片、幻燈片及負片，還要費時整理歸類建檔，例如正片需與文物資料卡片一併編排；幻燈片則需寫上編號名稱以便整理；最複雜的是底片，因為較難直接看出內容，如事先不詳加整理歸類，細心編寫每張底片文物號碼，要在眾多底片中找到標的，既費時又困難，又底片存放環境要保持乾燥，避免發霉影響印刷品質。

進行數位化初期，典藏品數位化中其文物圖檔佔了重要角色，數位相機並不普遍，數位圖檔多以相片掃描取得，品質不良且耗時，因此，為配合藏品數位化順利進行，為現有照相器材添購數位機背搭配使用乃為必要，即當拍攝時影像就在螢幕上即時呈現，並



可觀察拍攝效果，不似以往須先等沖片後才能知道拍攝效果，如不理想就得重拍，況且正片沖洗及掃描過程中都會造成色差，造成圖錄印製的困擾。透過數位機背拍攝，可直接拍取高像素的數位圖檔，還能在電腦上先行調整影像到最佳狀況，方便圖錄編輯印刷、展場看板製作（圖8）及展覽海報印製等等。此外，圖檔不但可在短時間內完成，利用影像軟體降低圖檔像素，還可應用於展覽清冊的編排、標籤圖像的輸出及演講使用簡報圖檔等，總之採數位機背雖然購置費用較高，但省時、省力又環保，實有其效益。

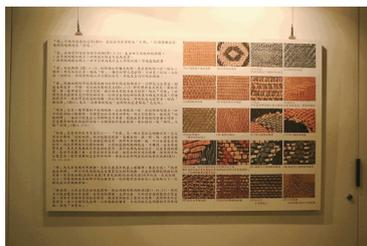


圖8 織品放大50倍織法之說明板

七、文物入庫前之準備作業

每件珍貴文物皆可能所費不貲才能購得，無論公私立機構，購藏文物都極不容易。文物正式入藏前應先放置觀察室數日，可讓文物預先適應周圍環境，尤其書畫、漆器等對溫濕度較敏感，不致因為溫濕度差異太大而產生變化。接續，在小心清除包裝後，初步檢視文物及觀察表面有無蟲害現象，並簡單清理表面塵垢，同時記錄文物材質、紋飾、銘文及測量尺寸，再經研究人員和專家學者討論後，初步確認文物年代、名稱及用途。詳細而準確的登錄非常重要，它有如人的身份證一樣，所登錄資料要明確清楚，登入後即成為藏品資料庫中的基本紀錄，出現在各類展覽及圖錄上，直接影響觀眾對文物的認知。登錄後進行拍照，除拍攝文物各角度外，特殊紋飾、銘文及破損處都要拍攝記錄。另外，提拿文物時應先將手上飾品或手錶取下，避免持拿時撞擊或刮傷文物，為防止手汗留在器物上，大多數文物持拿時都需要戴手套，但也有安全考量而不戴手套，如持拿瓷器，其表面光滑易滑落，不戴手套可增加持拿觸感防止滑落。成套式文物在持拿時，應先將配件分開再持拿，勿貪一時方便，使配件掉落造成遺憾。當文物展覽完畢入庫房前，應再次檢視文物有無異常，並清理文物表面塵垢後再入庫房。

八、庫房控管

庫房的管理，對於藏品的保存及維護極為重要。文物未入藏前，其存放環境，可能日曬雨淋，也可能藏污納垢，無法控制文物本身是否已受到霉菌或蟲害

附著。在進行清理時要特別觀察，如人工無法改善，可應用其它科學方法處理，在徹底清除後方可入庫，以避免影響庫房內其它文物。文物初運抵時大都僅有簡單包裝，拆除之後在還未訂製錦盒前，應先以適當尺寸的紙箱或容器儲放，避免搬運或擺放時受損。專為文物量身訂製錦盒可有效保護文物，並節省庫房空間，錦盒製作時應依器形設計（圖9），並考量文物拿取及放置之安全與方便，避免以脆弱部位作支撐點，在搬運時才不會造成損壞。從錦盒內取放文物時要注意角度及方法，因錯誤的取放方式可能瞬間造成破壞。



圖9 文物錦盒

庫房環境對於文物保存影響很大，環境濕度太高往往不利文物保存，如書畫、織品、竹木雕等文物容易蟲蛀或發霉，而濕度過低，又會發生文物斷裂或龜裂，所以庫房環境不但要防止病蟲害侵入，溫濕度控管也因文物需求而定。文物材質不同其保存環境也有所不同，若經費及空間允許，應依文物類別獨立設計存放空間，否則無法符合各類文物溫濕度需求，同時視空調出風口位置，分類擺放適當位置及維持溫濕度的穩定性，避免文物產生變化。此外，庫房內應作定期清點及檢視，清點時應核對資料逐件清點，同時檢視文物狀況，核對入庫時相片，檢視是否有差異，如發生病蟲害或發霉現象，應立即作處置並改善庫房環境。文物進出庫房要詳加記錄，專職人員負責，方能落實藏品管理。

九、結語

藏品管理對於博物館而言，是件極重要又繁瑣的工作，認真、確實執行各項作業，對待每一件文物，有如父母對兒女般細心呵護，不容其受到傷害。記得曾於庫房搬遷時，當文物擺定位後，我將文物按類別擺放方式向基金會董事長報告，長官當時對我點點頭，在離開前只對我說：「這些文物有福了」，當下未能了解句中涵意，日後才深切體會藏品主人將文物交給我們保管，就如同將自己深愛子女交給我們保護及照顧。這些珍貴文物是人類文明遺產，當下只是讓我們暫時擁有及觀照，為讓後世子孫同享，更應特別注意文物的維護與管理。



美術館典藏管理系統之探討：以高雄市立美術館為例

文 / 應廣勤
高雄市立美術館 助理編輯

摘要

高雄市立美術館（以下簡稱高美館，圖1）於2002年完成數位化的典藏管理系統，上線使用至今已逐年建置完成收藏品、藝術家詮釋資料之格式、借調管理、統計報表、點檢紀錄、修護記錄等功能，在數位保存功能完善之後，擬朝向電子化流通方式規劃，期能更精簡人力、物力，落實減少使用紙本之環保概念。

高美館典藏管理系統的發展

高美館成立於1994年，是繼臺北市立美術館與國立臺灣美術館之後，臺灣第三座公立美術館，三館分別佇立在臺灣西岸的北、中、南三地，各自設有館務方針，但相同的是皆以收藏當代美術創作為主。高美館自籌備處時期即開始蒐藏，至今（2010年）典藏美術品件數逾3,000件，藏品管理方式先是以書寫造冊方式登錄藏品資料，「紙本」形式保存所有藏品資料；有鑒於資訊時代來臨且發展快速，2002年規劃建置數位化典藏管理系統，改以電腦建檔登錄，且提供數位典藏查詢功能，使外界得以簡易查詢本館典藏相關業務。藏品類型，多達17項多為純粹的藝術創作作品，如水墨、油畫、雕塑等，相較於其他歷史學、人類學或是科技博物館的典藏內容屬性是較單純，但研發更有效管理方式，是博物館界共通的目標。



圖1 高雄市立美術館外觀景象（拍攝/林宏龍）

高美館開館之初，就規劃有「典藏品影像管理系統」¹，期望透過電腦化有助於管理典藏藝術品，讓典藏、研究、展示與教育等功能發揮更大效能，架構有影像資料網路伺服器、影像處理與網路查詢工作站等三項硬體，期望建置典藏品影像、美術工作者資料、藝術品交易行情、典藏品庫房空間管理、文化法規查詢與藝術品資訊等六項子系統。遽聞，當時，因進口設備故障需送回原廠維修，耗費時間與經費，無法繼續運作且不符經濟效益而停擺。但電腦化是資訊時代的趨勢，亦為典藏管理系統現代性的走向，因此在青黃不接的過渡時期，2000年時曾委託電腦公司以Excel軟體設計單機版資料庫，以登錄藏品資料，並執行基本的藏品造冊、提供庫房位置之查詢等簡易操作。期間亦參訪國內外其他博物館，諮詢各館既有典藏管理系統作業流程，作為日後規劃之參考。

2001年，本館爭取並獲得編列預算，得以經費建置「網路美術館」，架構高美館整體性的網站與電子郵件網路伺服器，新增典藏、義工及圖書等三項子計畫資料庫，典藏管理系統正式邁向數位化的新里程。典藏部分購置網路伺服器、磁碟陣列及磁帶備份等硬體設備，軟體設計則以Windows 2000 Server作業系統規劃管理，並提供同時多人線上使用功能，讓館內同仁利用管理系統，有效處理典藏相關業務，同時透過網際網路提供館外查詢服務。隔（2002）年典藏數位化管理系統的完成使用，正式啟動高美館數位典藏的新紀元。

時值國家政策推動「第一期數位典藏國家型科技計劃（2002-2006）」，本館配合文建會負責之數位台灣計劃建置「國家文化資料庫²—美術類」專案、「典藏品數位影像保存計畫」，二年（2002-2003）三期的方案，精選本館1,600件平面類典藏品影像數位化，並參照以國家文化資料庫詮釋資料格式（採Dublin Code）為基礎，再增設本館所需資料欄位，大幅充實了本館數位典藏影像與詮釋資料之豐富性。

典藏管理系統之規劃與研發

高美館的典藏管理系統，由實際之典藏業務工作流程研發而成。規劃方針有二：一是延續性，一是共用性。何謂延續性：即是依循本館蒐藏作業流程，按擬定典藏之計畫名單蒐集作品，提送典藏審查，從

1 高雄市立美術館（1994）。《高美館元年》。高雄：高雄市立美術館，頁131-134。

2 國家文化資料庫建置計畫是配合行政院「挑戰2008—六年國家發展重點計畫」之數位台灣計畫「網路文化建設發展計畫」之下的一項基礎建設子計畫。2010/11/12，取自<http://nrch.cca.gov.tw/ccahome/index.jsp>。



作品送審時就進入數位典藏管理系統建檔紀錄，審查會議所需相關表格，皆由系統列印使用；確定入藏為典藏品後，作品審查相關資料轉換為典藏品資料，同時列印典藏登錄表³歸檔保存；作品入庫上架時的標示，或出入庫時的點檢用表格等，也都直接由系統列印格式化的標籤，或作為狀況紀錄表使用，以避免審查時或入藏後，應用於各種狀況的表格，不斷重複查打的過程中發生錯誤。所謂共用性：就是透過網路提供查詢。分為二個使用介面，其一是館內同仁應用的管理端，館員依權限規範，進入系統資料庫登錄、修訂或查詢相關資料；其二是外界查詢使用的讀者端，提供民眾查詢本館典藏品或與典藏相關藝術家之資訊，就是一般網頁設計所稱的後台與前台。

管理端（後台）是架構數位典藏管理系統的核心，藏品管理的工作平台，再提供相關資訊於讀者端（前台）呈現，規劃有下列模組，執行運作：

1. 資料登錄維護

設有典藏品、藝術家、典藏會議、計畫審查資料、計畫名單等次模組，提供資料建置功能，惟有明確完整的登錄內容，才能有詳實的搜尋結果。

2. 借調管理

設有借調單位資料、借調作業、歸還作業、借調紀錄維護、典藏品借調紀錄等次模組。借調單位的建檔，藏品或其影像資料借調、歸還的流通作業，管理系統的使用後，在查詢調閱資料庫藏位置或借調狀況上，精簡許多時間而事半功倍；去（2009）年更增加了「點檢紀錄」與「藏品修護」功能，期能將點檢、修護等相關資料數位化保存。

3. 系統資料維護

設有簡介內容維護、系統參數維護等次模組，提供讀者端相關資訊的維護功能。

4. 資料轉入/轉出

典藏品與藝術家資料檢索時，可以選擇所需欄位資料，轉存Word或Excel檔應用外，並設有XML載入/轉出功能，使資料的流通機制更為完善。

5. 系統管理

設有藏品欄位對應維護、代碼維護、統計報表等次模組，皆是因應本館需求而設定有各式不同代碼，甚至設計有「使用者自定代碼維護」功能，讓使用者依需求自行設定簡易的代碼連結應用；統計報表除規劃列印登錄表、狀況紀錄表等制式表格外，主要應用

於藏品件數或價值的統計報表上，可因應年度、類別或入藏方式等需求列印結果。

6. 權限管理

設有權限項目維護、使用人員資料維護等次模組，透過使用者代碼與密碼的認證，區別登入者的身分提供使用權限的安全管理機制。

美術館典藏當代創作的美術作品，民眾除親訪美術館欣賞原作外，搜尋高美館的數位典藏查詢系統（<http://collection.kmfa.gov.tw/kmfa/>，圖2），即可瀏覽所有典藏收藏。每件作品由一位或一位以上的藝術家創作而成，每位藝術家則可能有多件作品被美術館收藏，這「物」與「人」的連結就是「典藏品」與「藝術家」的關係，構成數位典藏讀者端的「典藏查詢」主軸，也可以藉由館方精選的「典藏選介」或是「典藏目錄」等不同方式查詢欣賞作品；「表單下載」則是讓提供蒐藏、有意願捐贈或典藏借調等相關業務，下載申請表單的管道。今（2010）年，更增加英文查詢介面，以增進與國際接軌的機會。



圖2 高美館數位典藏典藏查詢英文頁面
http://collection.kmfa.gov.tw/kmfa/e_search.asp

省思與未來

資訊業蓬勃發展，電腦公司林立，委外招商辦理的電腦資訊案，最大的變數卻常是電腦公司倒閉或程式設計師變動頻繁而草草結案，且後續有保固之名卻無保固之實。

高美館典藏管理系統電腦化過程，是由執行典藏業務館員與廠商之程式分析師共同研發，二種專業領域不同的人的思維邏輯截然不同，在討論、溝通、測試不斷磨合的過程中完成。2002年得以順利使用至今（2010年，歷年系統建置歷程，詳表1），有賴於穩定

3 本館目前登錄方式以數位為主、紙本為輔，除列印典藏品登錄表外，總冊及分類冊還是維持紙本的登錄形式保存。



的程式設計師近10年的配合，協助解決即時性的問題或增修模組功能。雖然讀者端網頁沒有亮麗的外表，管理端頁面甚至沒有任何美編設計，但就資料使用性而言盡量提供資訊與民眾共享，並提供館內同仁共同使用藝術家資料查詢平台，資源共享的同時也可協助系統資料勘誤。

數位典藏管理系統自上線以來，典藏審查、登錄、借調、點檢等業務皆須仰賴系統作業，如送審資料登錄、審查表格列印或年度統計報表等，使用率極高。近期陸續發生硬碟、備份磁帶櫃等硬體設備故障，卻遍尋不到同款備品替換的窘境或需升級才能正常使用等壓力，原本夠用就好的環保觀念，似乎無法適用於此。伺服器系統無預警停擺將導致典藏業務的停滯，評估替代解決方案勢在必行，但因沒有專職的

資訊人員協助評估，典藏人員的處理過程極可能事倍功半。軟體部分又非套裝軟體，經由委託開發量身訂做而成的管理系統，依館方需求研發出許多客製化的功能，增加使用的機動性，相對的需要歸納整合，並需隨時評估所屬功能模組是否切合使用。

近期參與博物館電腦網路協會舉辦有關「博物館藏品登錄與管理」活動，藉由觀摩分享各館之管理流程與系統的同時，重新審視本館數位典藏管理系統，除持續充實藏品詮釋資料外，功能模組的歸納整合，電子化流程的借調管理，如線上申請或RFID應用於美術館的可能性，是否符合經濟效益皆可觀摩評估，以期能運用新科技產品讓數位典藏管理系統更有效應用於藏品之詮釋與保存。

表1 高雄市立美術館數位典藏管理系統軟硬體建置、增修歷程（2001-迄今）

年代	計畫名稱	計畫內容說明	經費來源
2001-2002	高雄市立美術館網路美術館資訊系統建置案—數位典藏管理系統	2001年開始規劃，2002年建置完成；購置伺服器、磁碟陣列與備份用磁帶櫃等硬體設備，因應新開發之典藏管理系統，同時完成「數位典藏」線上查詢系統網頁。	高美館經費
2002	高雄市立美術館典藏品數位化永久保存專案	藏品拍攝 8×10正片，掃描高品質（300dpi）檔案數位化保存。	文建會經費
2003	「高雄市立美術館典藏品數位影像保存計畫」第二年計畫	藏品拍攝 8×10正片，掃描高品質（300dpi）檔案數位化保存並進行作品詮釋資料之建置。	文建會經費
2003	「高雄市立美術館典藏品數位影像保存計畫」第三年計畫	藏品拍攝 8×10正片，掃描高品質（300dpi）檔案數位化保存並進行作品詮釋資料之建置。	文建會經費
2004	大高雄地區重要藝術家（劉啟祥）作品影像數位計畫〈第一年計畫〉	藏品拍攝 8×10正片，掃描高品質（300dpi）檔案數位化保存並進行作品詮釋資料之建置。	文建會經費
2009	點檢記錄、修護記錄功能增修	增建藏品點檢記錄、修護記錄功能，為能完整紀錄藏品狀況且並延續運用，及數位化保存相關記錄。	高美館經費
2010	數位典藏英文網頁建置	提升國際交流之能見度，沿用中文網頁版面，建置英文網頁。	高美館經費

鶯歌陶瓷博物館建置藏品管理系統之經驗分享

文&圖/邱碧虹
臺北縣立鶯歌陶瓷博物館 典藏展示組 組員

摘要

臺北縣立鶯歌陶瓷博物館（以下簡稱陶博館）自2003-2006年加入文建會國家文化資料庫計畫，共執行三期「臺灣陶瓷數位博物館建置計畫」：第一期「館藏古文書及鶯歌陶業老照片」數位化、第二期「典藏

品3D環物拍攝暨鶯歌製陶200年主題網站」、第三期「臺灣現代陶藝主題網站」。採用自行開發的藏品管理系統，並與電子行銷管理系統中的往來單位子系統互通，預計未來三年內針對藏品管理、競賽網、現代陶藝網進行規畫整合。

先確立典藏管理系統之需求

2000年，陶博館成立之初，主要的館藏品係移撥自臺北縣立文化中心，約計1,996件，¹乃先採用現成「套裝軟體」做為老照片及古文書管理之用，但因當

¹ 包含日用陶瓷、工藝陶瓷、神像及祭祀用陶、現代陶藝作品，以及鶯歌早期窯業間往來的明信片、老照片等。



時廠商之套裝軟體的樹狀結構複雜，且不易配合本館實際需要進程式修正，加上網頁呈現方式亦無法達到要求，因而停用。

2004年，為配合鶯歌陶瓷嘉年華以「鶯歌製陶200年」為主題，考量人力及藏品物件，已先向文建會申請補助進行「館藏古文書及鶯歌陶業老照片」數位化的工作，並積極向鶯歌在地製陶業者、志工、攝影者等商借老照片，進而規畫並執行第二期「典藏品3D環物拍攝暨鶯歌製陶200年主題網站」²建置計畫。此時，基於先前使用套裝軟體的經驗，加上台灣並無針對博物館藏品有較成熟的軟體廠商，並考量陶博館藏品獨特性，故決定採自行開發藏品管理系統。在規劃此系統初期，為先行釐清處理實體藏品時所需作業流程，曾分別求教於葉貴玉、謝顯丞、張鈞法、謝建成等學者，就藏品管理系統、藏品拍攝及其網站建置給予建議，為確立典藏管理系統之雛型多有助益。最後，依採購法，經由外聘委員的公開評選，找到承製廠商。

配合作業流程之系統研發

由於陶博館藏品主要來源有三：一是經由田調、訪查而擬定購藏，二為捐贈，三是來自每兩年交叉舉辦的陶藝競賽得獎作品之徵集。經由每年7-8月辦理典藏審議委員會，而決定當年的典藏物件。由此構成陶博館藏品處理實體流程（圖1），進而發展出需要的模組及其欄位，並與廠商多次個別討論，最後研擬初步的系統及網站架構，包括：藏品內容管理、修復管理、借出管理、典藏精選、文化地圖管理等。

進入研發階段，再經過開發階段的多次研討及廠商企畫書的修正審查之後，即開始進行系統及網頁的視覺設計、程式撰寫、內容匯集等作業，由廠商將完成之內容上傳至陶博館的主機系統，做為雙方溝通討論之管道；透過這樣的過程，陸續增修系統內容，也較完整的包含陶博館從藏品實體流程至系統處理過程中的相關細節。此外，藏品拍攝也同時進行，由研究助理依本計畫內容，分別挑選合適之藏品，由廠商進行多層環物（每件藏品共拍攝10層，每層以10度拍攝1張，共360張）、單層環物（每件藏品以10度拍攝1張，共36張）及120正片的拍攝作業。因陶博館並無專業攝影人員，亦無相關之檢查設備，所以，當廠商完成120正片的拍攝，將正片寄予學者審查，未通過者再

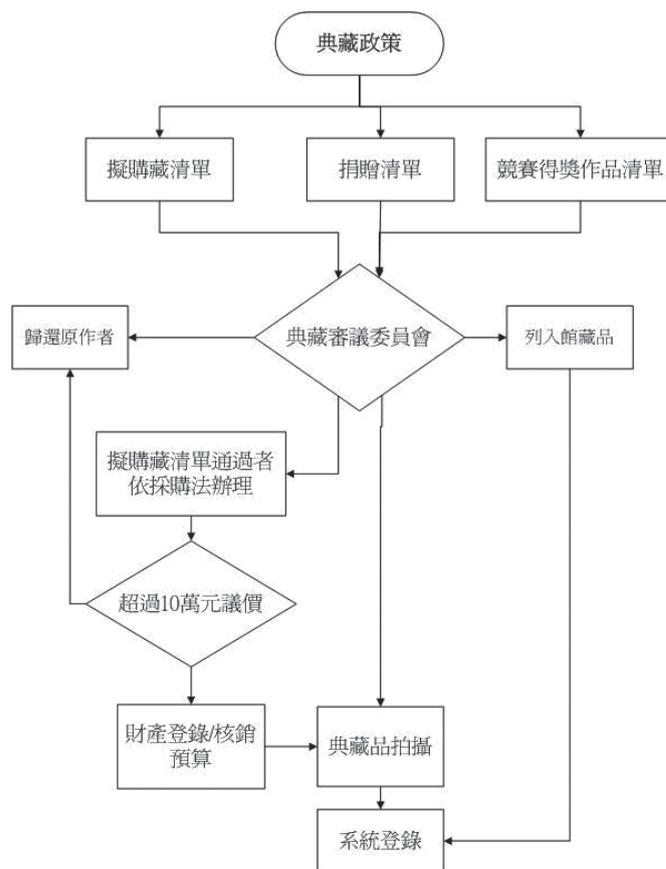


圖1 陶博館藏品處理實體流程

行補拍，經由這樣的審查作業，以確保廠商之拍攝及掃描品質。

上線使用與維護

經過近1年的測試及修改，2005年底正式上線使用（圖2），至今已開放約2,027筆藏品資料（至2010年10月典藏品共計2,595筆）供網站瀏覽。總之，從2003年至2006年執行的「臺灣陶瓷數位博物館建置計畫」，在文建會、研考會的補助及本預算的編列



圖2 對照藏品管理系統設計的「數位典藏」及「典藏精選」網頁

2 包含藏品拍攝（陶瓷品）及掃描（老照片）、藏品詮釋、藏品管理系統及網站、鶯歌製陶200年主題網站。

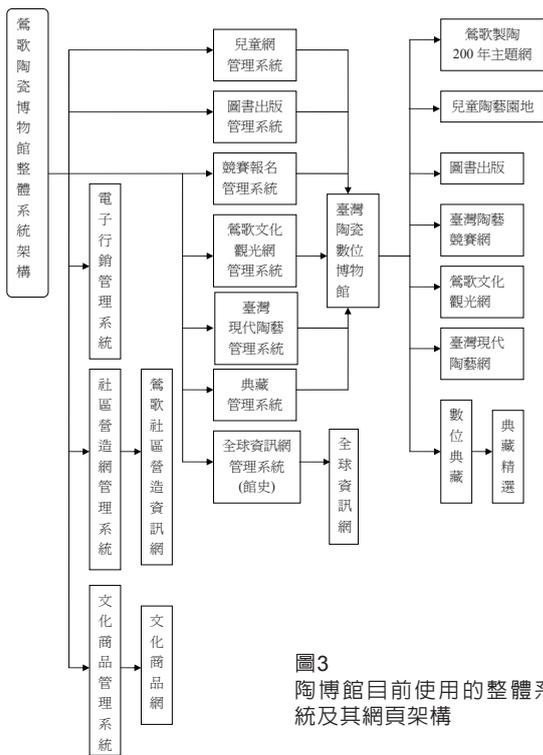


圖3 陶博館目前使用的整體系統及其網頁架構

下，整個系統架構共計完成「數位典藏管理系統」、「全球資訊網暨館史系統」、「鶯歌文化觀光網（前身為鶯歌文化地圖）」、「圖書出版管理系統（含陶博館出版品、季刊、電子報及廣告信）」、「臺灣現代陶藝網（含賞陶地圖管理）」、「臺灣陶藝競賽網」、「兒童陶藝園地」，以及僅供館內使用的「電子行銷管理系統（含會員、往來單位）」；此外，另行單獨管理，僅於全球資訊網進行連結的尚有「文化商品管理系統」、「社區營造網管理系統」、「三鶯假日文化巴士」（圖3）。陸續經由每年自行編列的預算，進行部分的增修工作，包含無障礙、各式語言版本、欄位及網頁呈現方式的調整、程式bug的排除等。

整合與未來

系統是因應業務需要而設計、開發並使用、修正。陶博館的藏品管理系統因館內的人事調動（2004-2008年之間，負責藏品管理的同事就更換了5位）及業務整併（2007年，典藏組與展示組合併為典藏展示組），一直未能有效利用各項功能，進行相關業務的處理及記錄，也未能因應實際的藏品作業需要進行系統修改，以及藏品研究與詮釋等工作。例如，陶博館收藏越來越多的現代陶藝作品，其中有組件的作品，有裝置藝術作品，也有多媒材製作的作品，在詳細資

料的登錄欄位確實有修改之必要。透過本文的撰寫及思考，已針對未來三年可行之整合及修正有所規畫，其中以「與館內其它系統的整合」為首要項目，整理如下：

系統名稱	欄位	修正原因	修正或整合方向
競賽報名管理系統	參賽者資料、作品管理	競賽得獎作品是陶博館的典藏管道之一，但系統已建檔之作者及作品卻和藏品管理系統沒有互通。	可與藏品管理系統的欄位進行對應，就競賽得獎入典藏之作品，直接存取競賽報名管理系統之欄位資料。
臺灣現代陶藝管理系統	陶藝人物管理、陶藝作品管理	本系統以建置臺灣現代陶藝之發展、人物、作品、專文及影片為主，但系統已建檔之作者及作品，有部分屬於藏品，但卻和藏品管理系統沒有互通。	可與藏品管理系統的欄位進行對應，就陶藝家及其被典藏作品，直接存取欄位資料。
鶯歌製陶200年主題網站		考量納入2005年停用之老照片，一來符合鶯歌製陶200年的內涵，二來可更新網頁內容。	在原藏品管理系統中，建置有相關網站管理，專供此一主題網站使用；為納入老照片管理，需重新考量欄位及連結等模式。

結語

以上所提的修正及整合方向，都有待與館內負責業務之同仁先行企劃，再與廠商做進一步的需求溝通後，才能確認或折衷實際可行之做法。陶博館藏品管理系統一路走來，系統並沒有出現什麼大問題（偶爾出現的小問題，可以請廠商立即修正）；但每年約30萬元的預算要同時處理8個系統及其相關之網站（含英、日文版網頁公告之展演活動翻譯，達到A+無障礙規範），加上人力及固定維護之開銷等因素，只能依需求順序，於每年修整並加強某些系統功能。不過，筆者仍相當期待經由藏品管理系統的修整工作，能一併更新數位典藏網站的版型，讓使用系統的同事可以完整的建置藏品資料，讓一般民眾可以透過網站，更快速且清楚的分享陶博館的藏品資訊，進行相關之研究及教育推廣工作，並配合規畫中的藏品圖像授權收費機制，為藏品數位化提供更多加值利用的可能性。



國立台灣文學館文物典藏管理系統建置概況

文&圖/洪彩圓
國立台灣文學館 研究員

館史

「國立台灣文學館」（以下簡稱本館）為我國第一座國家級的文學博物館，館舍是一座擁有百年歷史的國定古蹟，前身曾為日治時期台南州廳、空戰供應司令部，及台南市政府所在地。自1997年開始進行修復整建工程，於2003年修建完成，於同年10月17日正式開館營運，是將文學、文化、建築與歷史具體結合，古蹟修復再利用的最佳典範。本館的使命在於記錄台灣文學的發展、典藏及展示從早期原住民、荷西、明鄭、清領、日治、民國以來豐厚多元的文學內涵，除具蒐藏、保存、研究的功能外，更透過展覽、活動、推廣教育等方式，使文學親近民眾，帶動文化發展。

典藏

本館蒐藏範圍為台灣文學發展史上具有價值的史料文物，目前本館所蒐藏的文物以捐贈為最大宗徵集來源。資料類型涵蓋圖書、期刊、手稿、信札、報紙、照片、視聽資料、書畫墨寶、器物等，迄2010年7月15日止統計，捐贈者達367人次，捐贈品數量已達十二萬餘件，其中包含手稿14,000餘件，信札則20,000餘件，圖書期刊約50,000件，所蒐藏之文學家文物主要為日治時代至當代文學作家所佔比例最多。

博物館的核心價值在於館內所典藏與蒐藏的對象一文物，故對於文物的典藏管理工作更顯得重要。從文物入藏到流通展示，這中間必須經過一連續嚴謹的作業程序。以本館為例，在徵集文物的前置階段，本館工作人員會執行多次勘察，以確認擬入藏文物的範疇與內容，接著將該批文物清點運送入館，完成正式入藏的確認後，便進入開始一連串的登錄作業，包括建立藏品基本資料、狀況檢視與記錄、清潔、編號、標記、拍照、包裝保護、入庫上架等，這些過程是為讓藏品成為一項可供研究、展示、教育、為大眾服務的活用資源，開啟藏品新生命。

系統開發

本館在籌備期間即持續接受多位作家或其家屬大批手稿文物捐贈，面對日益增多的文物，作為一個國

家級文學博物館，如何將大量且多元的典藏資源有系統地管理，提供便捷、快速之資源分享，使本館成為支援國內外台灣文學研究的重鎮是首要任務與目標。隨著電腦與資訊科技的發達，博物館也透過電腦設備與便捷的網路傳輸來處理博物館繁複的文物典藏作業，為達以上任務與目標，2004年本館委外建置「文物典藏管理資訊系統」（圖1），其建置目的如下：

1. 建立國家文學館館藏文物管理標準程序，以降低成本、增加管理效益、創造館藏文物應用價值為目標。
2. 建立館藏資料庫，以確實掌握館藏文物之完整基本資訊。
3. 提供館藏文物資料登錄、編目、保管、調閱應用、檢索查詢及各項統計報表等管理作業機制。
4. 提供數位內容資料分類、建檔、搜尋、說明更新、儲存與管理機制、並結合館藏文物目錄資料之管理與應用。
5. 建置「館藏文物及圖書資訊網」，運用搜尋引擎管理系統結合本館圖書管理系統，提供檢索服務。



圖1 台灣文學館文學文物典藏系統前端首頁

系統開發初期，因廠商缺乏建置博物館典藏管理系統經驗，雖經多次需求訪談，對於整個系統內部結構設計及圖書管理系統與文物典藏系統整合功能建置始終無法令人滿意。經多次測試及修改，最後花6個月時間，完成本館文物典藏管理資訊系統。

2004年完成之文物典藏管理資訊系統功能以處理文物藏品實體典藏管理為主，對於數位典藏資料，系統無法提供外界透過網路查詢本館相關典藏資料。在籌備時期，本館即積極參與文建會之「國家文化資料庫」建置計畫，正式開館營運後，亦持續利用數位



化技術來達成永續保存文學文物之工作。數位典藏的過程除資料整理、資料數位化，及詮釋資料三個階段外，最重要的階段是建置一符合現代博物館所需之數位典藏資訊系統，透過網路連結，提供外界資源取用的目的。先前參與之「國家文化資料庫」建置計畫，本館只需完成前面三個階段即可，最後的系統建置由文建會統一建置。本館如欲持續進行辦理文物藏品數位化業務，並提供數位化後成果給民眾瀏覽查詢，則需建置一數位典藏管理查詢系統。有鑒於此，本館於2005年委外建置「文學文物數位典藏系統」，同年年底完成。系統主要包括系統管理、網站管理、數位典藏及文物典藏管理四個子系統。系統管理主要提供數位典藏管系統相關功能及權限設定；網站管理則是數位典藏前端網站相關設定及管理，包含查詢、分類瀏覽、網站服務等；數位典藏部分包含詮釋資料轉出與數位物件查詢。數位典藏的藏品來源為館內藏品，為求管理上的方便及一致性，編目功能整併於文物典藏系統，將兩系統整合介接，共用藏品詮釋資料；文物典藏管理是參考2004年之「文物典藏管理資訊系統」功能，加以修訂，包括入館前置作業、藏品登錄、藏品編目、報表統計等。

系統功能擴充

2005年完成之「文學文物數位典藏系統」提供分散建置功能，且可處理文字、圖像、影音，使本館文物管理作業更便捷快速。然而，數位典藏子系統前端查詢內容，僅限於本館於2001、2002年已數位化之典藏品，2005年度陸續整理之文物資料已可提供民眾查詢瀏覽，使民眾能更進一步瞭解本館館藏及其內涵。2006年本館在原數位典藏子系統及文物管理子系統架構下擴充功能，整合兩個系統，兩系統之文物資料可同時在前端網站呈現。查詢瀏覽藏品時，除可顯示藏品相關資料及檔案照外，藏品若已完成數位化，系統亦會呈現數位化圖檔。此外，亦新增及調整後端管理功能，例如，加強詮釋資料轉入管理及數位資源對照表等，以提升作業效率。

數位典藏是本館之長程計畫，本館已於2005年及2006年進行文學文物數位典藏系統開發及擴充，將過去數位化成果，以資訊技術透過資料庫的建置與管理，應用系統結合網頁的開發，予以永久保存及管理。為使數位典藏系統功能更臻完善，2007年本館第二次擴充「文學文物數位典藏系統」，加強數位典藏查詢及應用加值等功能，期望透過網際網路提供學術

研究、典藏文化資產及推廣大眾利用。

本館藏品大多為作家珍貴手稿，紙質手稿保存不易，且容易受損，為延長文保存年限，保固維護措施是本館的工作重點，為提昇文物保護品質及運作效率，本館於2008年第三次擴充「文學文物數位典藏系統」，主要新增文物修護線上作業之功能，提供文物修理及複製申請、藏品狀況報告、與藏品修護作業的管理，及調整其他部份子系統系統功能，讓系統操作更具便利與親和性。

結語

以前博物館的文物典藏管理，從文物入藏前作業到編日後典藏，及之後的藏品運用都是以紙本作業，資料重複打印書寫，不但費時，且不易掌握時效。隨著電腦與通訊科技的發達，很多行業領域都透過電腦設備與便捷的網路傳輸來處理工作，博物館也不例外，利用資訊科技並結合數位典藏理念，打造一全方位數位博物館已是時勢所趨。

國內外較早使用典藏管理系統的是圖書館，因全世界圖書館數量多，對於自動化管理系統需求較大，且典藏品類型大同小異，在系統功能的設計上有其共通性，市場上早有多種由國內外廠商開發之產品，圖書館可依其預算及需求購買適合之圖書管理系統；相較於圖書館，博物館總數量較少，且類型繁多，典藏品內容更是五花八門。藏品類型不同，作業流程也會不同，廠商較不易設計一種通用系統來適用多樣性的市場需求。國外雖已有廠商開發銷售博物館典藏系統或軟體，但國內尚未有專業廠商開發通用的系統，目前國內博物館大多採用委外開發，少數採用自行開發。

本館從2004年到2008年，共花五年時間委外建置一個本館適用的文學文物典藏系統，中間經歷系統重新建置及多次功能擴充（詳表1），以下建議可提供未來欲建置文物典藏系統的博物館參考。廠商方面，需是具有開發博物館相關典藏系統經驗者，且廠商設計團隊須有成員具博物館學背景，這樣在進行需求訪談時，廠商才能真正了解館方的需求；另外，需嚴禁廠商將部分子系統外包給其他廠商，或採用其他廠商已開發之產品，這可避免未來進行資料整合時產生問題，本館2004年所開發之系統即遇到此問題。館方方面，在需求訪談前，需將整個文物管理作業流程架構詳細明列，這有助於在與廠商進行需求訪談時，清楚說明系統需具備之功能。另除具博物館學背景之工作人員外，館內之資訊人員也需參與，協助館方與廠商



表1 2004-2008年台灣文學館文物典藏系統開發主要功能一覽表

系統名稱	文物典藏管理資訊系統	文學文物數位典藏系統	文學文物數位典藏系統	文學文物數位典藏系統	文學文物數位典藏系統
類型	委外開發	委外開發	委外擴充	委外擴充	委外擴充
建置時間	2004年	2005年	2006年	2006年	2008年
主要功能	<ul style="list-style-type: none"> ● 文物基本資料管理 ● 文物檢索查詢 ● 文物維護記錄 ● 文物異動處理 ● 文物盤點管理 ● 文物統計報表 ● 文物評鑑紀錄維護功能 ● 庫房管理 ● 數位資料管理 	系統管理 中央權限、系統設定、DTD設定 網站管理 藏品查詢、分類瀏覽、熱門點選、我的知識書籤 數位典藏 詮釋資料轉出、數位物件轉入、數位物件查詢 文物管理 入館前文物查詢及列印、入藏前置作業、藏品登錄、藏品編目、文物狀態管理、相關詞維護、統計報表	網站管理 新增一簡易查詢、進階查詢、期刊查詢、典藏數位化查詢 擴充一熱門點選、我的知識書籤 數位典藏 新增一詮釋資料轉入、數位資源管理對照表 文物管理 擴充一入館前文物查詢及列印、入藏前置作業、藏品登錄、藏品編目、文物狀態管理	網站管理 新增一查詢結果分群 數位典藏 擴充一詮釋資料轉入、數位資源管理對照表、數位物件轉入 新增一非館藏文物維護、統計報表 文物管理 擴充一入館前文物查詢及列印、入藏前置作業、藏品登錄、藏品編目、文物狀態管理、統計報表 新增一人才資料庫、選件管理、庫房管理、文物異動管理	文物管理 擴充一文物狀態管理、文物異動管理、選件管理、統計報表 新增一修護管理與狀況報告

進行資訊環境之設定與溝通。對於系統功能的建置規劃，可以模組方式來建置，依經費預算多寡，先將較迫切需求的功能建置完成，爾後再逐年增加新模組或擴充原有模組的功能。系統建置案招標時，可以最有利標方式來選擇優良廠商，招標文件可註明未來擴充可能行及優先承做廠商，未來在擴充招標時，才不至於發生一個系統由不同廠商先後承做的現象。

國史館史料文物作業管理系統研發歷程與現況

文 / 余國瑛
國史館 采集處 約聘助理研究員

摘要

國史館自2007年以原有「史料作業管理系統」為基礎，自行開發器物子系統，因未確立系統功能定位，未達增進管理效益之功能，僅作儲存資訊之用，

經改善後已見成效，未來將著重提高系統利用率並重整系統與登錄作業之相互關係。

前言

國史館多年來收集、保存、整理、研究、出版具史料價值之非檔案性史料，擁有相當豐富的館藏，屬檔案館性質的國家二級機關，但在博物館業務及物件蒐藏管理方面，則仍是牙牙中學語、蹣跚中學步的幼兒。自2004年始在資源有限與經驗缺乏的情況下，逐步摸索蒐藏管理的內涵與程序，過程中藏品管理系統也扮演了一個推動業務發展、具體化工作內容的角色，但同時也侷限日後的蒐藏作業的發展方向，並增加工作的時與量，管理人員不免在心中對藏品管理系統的價值與功能產生懷疑，也促使蒐藏管理人員重新思索博物館核心價值與蒐藏管理的內涵，最終回饋成為蒐藏管理人員持續努力的動力。

本文將先簡介國史館與總統副總統文物的內涵，從國史館角色與定位去理解藏品管理系統的設計與規



劃，呈現過程中所發現的問題以及改善的方向，最後如野人獻曝，提出一些淺見以供同業參考。

一、國史館總統副總統文物介紹

(一) 國史館簡介

國史館最早於1947年在南京正式立館，1957年在台灣復館，依法掌理中華民國史與台灣史的修纂和研究、重要歷史檔案、文獻及圖書的蒐藏和應用。2004年《總統副總統文物管理條例》頒布，明訂國史館為總統副總統文物主管機關，負責行憲以來歷任總統副總統任職期間所有文物的徵集、典藏、維護、管理、研究以及展覽。

國史館直屬於總統府，設有修纂、審編、采集、秘書四處及人事、會計、政風三室，另有下屬機關—國史館臺灣文獻館，全館約有130餘位正式員工，其中由采集處負責總統副總統文物器物藏品，分為審鑑、典藏、展覽及推廣四科，計有24位同仁。¹

(二) 總統副總統文物之定義與內涵

所謂總統副總統文物，根據《總統副總統文物管理條例》第3條規定：「本條例所稱文物，係指總統、副總統從事各項活動所產生而不屬於檔案性質之各種文物，包括信箋、手稿、個人筆記、日記、備忘錄、講稿、照片、錄影帶、錄音帶、文字及影音光碟、勳章及可保存禮品（價值新臺幣參仟元以上）等文字、非文字資料或物品。」從條例內容可知總統副總統文物是以總統身分、任期來界定，與一般博物館依據學科、材質、文化類型或是外在形式分類有很大的不同，在實務管理上可分為文件、器物、照片、視聽資料及圖書，其中器物類藏品由國史館采集處負責管理，其他則由審編處依檔案管理方式處理。器物類藏品分為印章、勳獎章、國內外各界致贈的禮品、以及總統副總統個人的衣物用品等；內容包括畫作、雕塑、織品、標本、文具、服裝、刀劍、家具等等，一般不被認知為「器物」的物件都包含在內，也有相當數量的瓷器、玉石、金屬器、木竹類藏品，可說是五花八門、包羅萬象。

(三) 國史館器物類藏品蒐藏現況

國史館目前完成登錄的藏品約為2,111件，包含了蔣中正、蔣經國、嚴家淦、李登輝、陳水扁等五位總統，以及陳誠、謝東閔、連戰等三位副總統的文物，尚未完成登錄約為1,301件，待審鑑則為1,897件；每

年隨著移轉作業，自總統府移轉及各界捐贈的物件約在三、四百件之數，由八到十位采集處同仁負責。

藏品中李登輝總統文物為數最多，共765件，陳水扁總統文物次之。前幾任總統副總統如蔣中正、蔣經國、陳誠以個人物品、衣物為主，李登輝總統、陳水扁總統則以各界贈送的禮品為多，如索羅門、帛琉、布吉納法索、史瓦濟蘭、薩爾瓦多、尼加拉瓜等邦交國致贈多項深具當地特色之畫作、木雕、金屬雕像，最為獨特。

二、國史館史料文物作業管理系統器物子系統簡介

國史館2004年被賦予管理總統副總統文物之責，倉皇之中臨危授命，不但館內缺乏博物館專業人員、蒐藏空間與設備，登錄程序、管理辦法亦付之闕如。經過兩年的移轉作業，初步整理、登記、測量，逐漸建立一個大致明確的管理清冊。

初期器物類蒐藏作業尚未步上軌道，管理方式主要仰賴紙本與EXCEL電子檔，藏品資訊也僅限於基本的名稱、尺寸、來源。2007年館內同仁開始研議藏品管理系統之建置，一是館內已有內部使用的「史料作業管理系統」，對外也有供讀者查詢的「國史館館藏史料查詢系統」，自然期盼能將器物類藏品數位化、並成立資料庫後供內外部使用，使總統副總統文物的典藏、管理與應用更加完整；另外一方面館內始任用多位具博物館、藝術史、人類學專業的同仁，蒐藏管理有了具體規劃藍圖，基礎的藏品研究也逐漸增進，藏品管理系統的建置便因應而生，同時也試圖透過建置的過程來逐步釐清館藏性質，並建立管理程序與方式，一切百廢待舉卻躍躍欲試。與其他博物館在建立藏品管理系統時，所面臨龐大紙本資料轉換數位資料庫的問題，我們所面臨的是未知的變數。

(一) 共識：橫跨圖書、檔案文件與物件的藏品管理系統？

國史館於2005年開始進行「史料作業管理系統」的建置，當時主要針對史料的採集、點收、整編、流通自動化管理、庫房管理及訪客管理等作業，著重在整合不同階段、不同科別的工作。爾後建置器物藏品管理子系統，曾在單獨建置抑或在原有系統上進行擴充兩者之間猶疑許久，但考量日後外部讀者針對總統副總統文物，必須有整合圖書、文件、器物的查詢資料庫，而決定在原有系統下建置器物子系統。

¹ 有關國史館相關資訊，請參見<http://www.drnh.gov.tw>

因考量互通性，初期便決定自行委請廠商研發，一是便於配合原來的架構，另外當時也缺乏國外套裝系統的相關資訊。尋求圖書檔案與器物互通的管理系統並不如想像中容易，檔案的後設資料格式著重層級化與資料相互關係，這點和重描述性內涵的博物館後設資料格式相異。為此，我們配合原來的架構，在系統的上層架構仍採取「檔案編碼描述格式」(Encoded Archival Description, 簡稱EAD)²，下層後設資料結構則採用保羅·蓋提信託基金(J. Paul Getty Trust)藝術資訊任務小組(Art Information Task Force, AITF)所研擬之「藝術描述類目」(Categories for the Description of Works of Art, 簡稱CDWA)³格式。這樣的方式使得器物類藏品如同檔案般分類，並擁有兩層架構，但上層結構僅有少數欄位，而下層欄位則完全屬於CDWA的格式。這項決定也影響器物類藏品必須採用檔案的編號，以入藏登錄號為例，號碼長達13位，另有17位典藏號，日後這對藏品標記與管理都產生很多困擾，無助於增進管理效益，實際上民眾查詢的效用也待商榷。

(二) 器物子系統的功能與架構

器物子系統以WINDOWS作業系統網際網路瀏覽器(IE)為使用介面，使用JAVA語言，資料庫採用MS-SQL2000。主要功能有二，一為藏品登錄資料的儲存與管理，另一則供館內同仁進行查詢。

在系統的後設資料架構大致可分為研究、保存、管理及應用等四個面向。再向下區分為「基本資料」、「創作與詮釋」、「保存修護」、「異動管理」、「影像圖檔」、「出版研究資訊」、「展覽資訊」、「註銷」等八個介面，總計164個欄位(見圖1)。從介面的設計可看出藏品相關資訊集中儲存在系統，不限於蒐藏管理的範圍，如展覽資訊包含展出時間、地點、主題及展出環境與展品安裝方式等，期望所有藏品記錄和工作內容都可從系統追溯。

在查詢方面，為了方便管理人員搜尋藏品資訊，設計了各項檢索值，如入館登記號、入藏登錄號、全宗號、典藏號、藏品名稱、入館時間、入藏時間、取

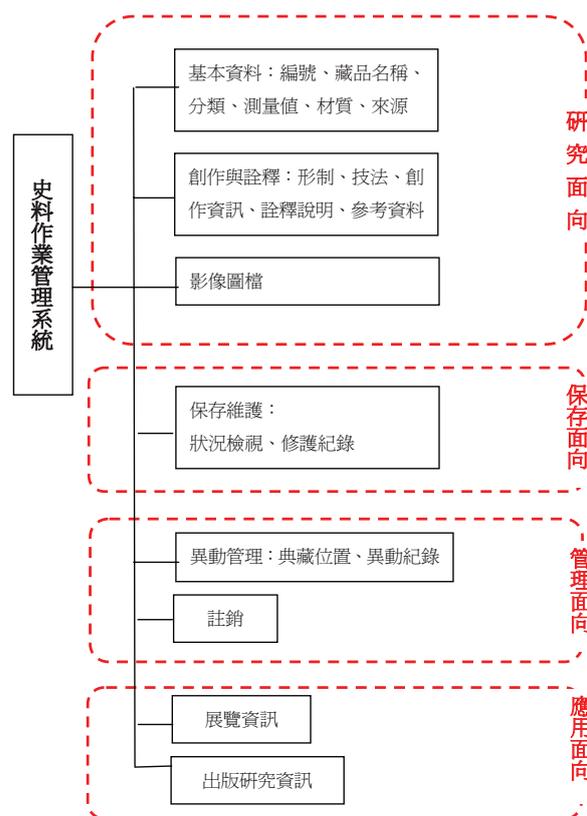


圖1 史料作業管理系統後設資料架構

得方式、編號、分類、儲位、狀況等級、異動等資訊搜尋，並設有統計功能，方便同仁掌握藏品的數量。

前述曾提過在系統建置時，也同時規劃制定登錄作業流程、庫房管理辦法及相關規定、表格，考量未來實際工作後流程或表格內容調整的可能，系統欄位保留了更動的彈性，如保存維護介面的欄位多為文字輸入欄位，並增加了上傳電子檔的功能。

三、藏品管理系統之使用評估

藏品管理系統在經過一年的使用後，主要發現的問題有四：

(一) 搜尋欄位過於複雜，不利於研究使用

在初期規劃階段，館內尚未開展，缺乏藏品研究

2 EAD的特性在於能提供資源內部結構的相關資訊，將複合的資源集合在一起，描述資料之間的關係，如檔案A與相連的影像檔B。請參見<http://lcweb.loc.gov/ead>

3 博物館社群常用的CDWA是一套以學術研究的需求與觀點發展而成的標準，著重描述性的後設資料，目的在於資源的描述或識別，以方便查詢與檢索資源為主。共有27個主類、381個次類目、512個欄位，來描述藝術作品各面向的資訊，適用於各類的藝術作品，近年已成為博物館界最常用的後設資料標準。詳情參見http://www.getty.edu/research/conducting_research/standards/cdwa/index.html。參見陳亞寧、陳淑君，2001，〈Metadata在數位博物館之發展與分析〉，《圖書館學與資訊科學》，國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所，第27卷，第2期，頁52-66。



的經驗，許多欄位及系統設計以藏品管理人員需求為主，最大影響是查詢功能並未考量其他館內同仁使用的需求，如禮品贈送國家、贈送年代等展覽及研究時所需要的欄位，而過於複雜的欄位也降低了使用的意願。

（二）欄位過多，增加人力的負擔

利用系統集中藏品相關資料原是一番美意，但後設資料欄位的填寫卻造成相當的人力負擔，基本資料、異動管理及圖檔的整理耗時耗力，展覽或出版研究資訊無力顧及。再者，因配合檔案層級化的編號方式⁴，藏品區別為件與組件，造成重覆填寫欄位或空欄過多。後設資料因填寫曠日費時，資料庫累積速度緩慢，大大影響系統的利用度。

（三）系統使用率低，僅作為紀錄存檔之用

管理人員仍習慣以EXCEL電子檔案與紙本管理藏品，系統僅作為備份資料儲存用。一是資料庫建置初期，資訊未能完整建立，系統無法完全取代紙本與電子檔，降低人員使用的意願；其次，系統設計過於著重內容格式，而忽略了登錄流程的需求，不適合處理大量藏品進出入、資料修改、管理清單列印等；網頁階層化的資料開展，也增加檢索資料的時間。另外，在資料儲存的安全性與使用習慣上，管理人員仍具有依賴紙本與電子檔的心態。

（四）資料庫的建立與後設資料上傳全賴委外廠商

系統建置與資料庫建立皆牽涉資訊專業，但通常公部門的合約僅限於一年，保固期間尚能請求廠商配合，嗣後館內若缺乏資訊人員的協助，時常需私下商請廠商協助資料匯入或系統調整，但長期配合實有困難。

綜觀上述問題，系統的建置過程中未將系統的功能定位確立是主因，系統僅達到藏品資訊管理的目的，而增進登錄作業效益及開放查詢使用等功能則須改進。

四、近期的功能改善與擴充

2009年針對上述問題進行了系統擴充計畫，主要的功能改善方式有四：

（一）改善資料搜尋功能

重新調整系統的定位，由原來的藏品管理系統擴

大成為展覽、推廣、研究人員查詢使用，因此除了藏品管理人員外，也須考量其他需求，增加全文檢索，並整合多項檢索欄位至一欄，減低查詢欄位的複雜度。

（二）增加自行匯入功能

為降低對委外廠商資訊專業的依賴，在系統中增加自行匯入功能，管理人員可將慣用EXCEL電子檔，根據系統需求修改後，匯入系統中，並可減少線上填寫欄位的時間。

（三）使用者權限控管

將使用者區別為瀏覽者、完全著錄者、部分著錄者，依人員工作性質可擁有不同介面著錄的權限。如修護人員可在保存維護介面著錄，其他介面僅能瀏覽。此舉的目的在擴大系統的使用對象，從蒐藏管理人員擴大至展覽、研究及修護人員，也增進系統資料庫內容累積速度與完整性。

（四）增加查詢結果匯出及列印藏品提用單功能

查詢者可將查詢結果匯出儲存為XML檔，方便擷取所需要的資料以及製作各種清單。另外可將線上查詢結果匯出轉為藏品提用單表格，方便展覽及研究人員使用。

經過上述的擴充及改善，資料的匯入已相當便捷，大大充實系統的內涵並提升利用度；而重新整合查詢功能並增加全文檢索後，亦便於管理及其他展覽、研究使用。然而目前系統的使用頻率仍須提升，除了加強同仁對系統使用的熟悉度，也必須重新檢視登錄流程作業與系統相互配合的運作機制，目前仍過於注重藏品資訊的匯集而未發揮增進登錄作業效率的功能，這顯示系統未居於藏品管理的核心；而缺乏資訊專業的協助也是長久的隱憂。

五、結語

回顧建置過程，建立檔案與物件互通資料庫的嘗試對於外部查詢民眾似乎具有便利性，但面對檔案與物件在蒐藏管理上本質的不同，仍未獲解決。若單就建置器物子系統，最理想的狀態下，希望未來藏品自入館、登錄、保存、維護、異動、展覽、研究，直至註銷為止，都能在一一致化的作業流程下以數位系統管制，藏品所經歷過的研究、展出、狀況變化亦完整

4 以國史館檔案編號方式為例，可分層為全宗、副全宗、系列、副系列、卷、件等層級。

5 吳國淳，（2004），〈發展博物館藏品數位化後設資料之初步研究—以國立歷史博物館為例〉，《國立歷史博物館學報》，國立歷史博物館，頁9。



地紀錄下來。然而，這並非引進數位科技即能取代原有的紙本管理方式，或達到具效率且一致化的藏品管理。「數位化工作對博物館原有的工作模式及制度帶來很不同的衝擊及影響，博物館工作人員能否充分體認及因應這項改變，是進行各項數位化工作前需考量的基本因素」⁵無論在系統設計或資料庫的建立，管理人員面臨的不只是工具上的改變，更多的工作環境及運作機制的調整，才能完整充實資料庫，系統亦能發揮更大的效用，尋求更多人員對於博物館工作的共識將是我們努力的第一步。

參考文獻

- 陳亞寧、陳淑君（2001），〈Metadata在數位博物館之發展與分析〉，《圖書館學與資訊科學》，國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所，第27卷，第2期。
- 吳國淳（2004）〈發展博物館藏品數位化後設資料之初步研究—以國立歷史博物館為例〉，《國立歷史博物館學報》，國立歷史博物館。
- 國史館（2010）《國史館簡介》，國史館，網路資源，網址：http://www.drnh.gov.tw/Content_Display.aspx?MenuKey=43。
- 中央研究院後設資料小組（2002）《檔案編碼描述格式標準元素辭典》，中央研究院數位典藏與數位學習國家型科技計畫後設資料小組，網路資料，網址：<http://metadata.teldap.tw/standard/standard-frame.html>。
- Murtha Baca & Patricia Harpring, 2009, *Categories for the Description of Works of Art*, The J. Paul Getty Trust, http://www.getty.edu/research/conducting_research/standards/cdwa/index.html。

《Object ID入門》導讀

文/林彥宏
拓展台灣數位典藏計畫執行秘書

摘要

本文主要介紹Object ID，並說明《Object ID入門》一書之主要內容，包括對Object ID元素的著錄規範之主要原則以及文物拍攝技巧等。

一、何謂Object ID

2000年12月的時候，三位暴徒闖進瑞典國家博物館，在短短的幾分鐘之內，便搶走了價值3千6百萬美元的三幅畫作，包括雷諾瓦的巴黎青年（Young Parisian）和對話（Conversation with a Gardner）以及林布蘭的自畫像（self-portrait in hand），這消息很快便通報至世界各地，包括現在於美國FBI的Top Ten Art Crimes仍可看到當時所公布的訊息。這三幅畫作至今都已經被找回，其中林布蘭的自畫像是最晚被找回的，2005年時，由假扮買家的美國FBI探員與四名嫌犯交易時，由在場埋伏的丹麥警方上前將嫌犯逮捕，而且經由黑光燈的照射，證實為林布蘭的原作。

這些畫作得已被找回很重要的因素之一，是畫作一旦失竊後，其資訊可以很快的通報至世界各地，如國際刑警組織為失竊藝術品設的專屬部門「Art Theft Division」或是美國聯邦調查局FBI專設的遺失藝術品資料庫，這讓那些想交易來路不明的畫作變得倍加困難，而這背後代表著需要有一個共通的標準；其次則是必須具有足夠的資訊，足以去辨識失竊藝術品的真偽，而且對於警察而言，若沒有拍照以及適當的描述，對於重新找回的失竊藝術品，要歸還給它們正當的擁有者亦有困難。而上述這兩項要素，正是Object ID標準被提出的主要原因。

Object ID是描述文物的國際標準，透過博物館社群、警察和海關單位、藝術貿易商、保險產業以及藝術和古董的鑑定者等，共同合作而發展，並於1997年開始實施。聯合國教科文組織的促進文化資產歸還跨政府委員會，在第十次會議（巴黎，1999年）簽署Object ID「作為記錄可移動文化資產之最基本資料的國際標準」，並請求全體理事「把對於Object ID的建議帶到全體大會，以及建議所有教科文組織的成員國，接納Object ID並使用他，在盡可能的範圍裡，去鑑定被偷竊或不法輸出文化資產，以及與這些資產有關的資訊的國際交換。」Object ID在1999年11月則被聯合國教科文組織的全體大會簽署通過。

Object ID標準的幾個用途，便為其定義提供了最佳說明，包括以下四項¹：

1. 定義被竊或遺失物件所需資訊的檢查表。

¹ Object ID官方網站，<http://archives.icom.museum/object-id/>



2. 一種文件標準，建立識別一個物件所需的最基本資訊。
3. 資訊網絡發展的基石，允許世界上的組織快速的交換物件的描述。
4. 任何教導藝術品、古董和古物之文件紀錄的訓練課程的重要組成部分。

Object ID主要內容即下列所展示的「Object ID檢查表」：

OBJECT ID 檢查表

拍照

在識別及重新找回失竊文物時，照片扮演非常重要的角色，除了整體的視角，拍一些題詞、記號、以及任何損毀或修補的特寫。如果可能的話，在影像中也可以包括一些比例尺或已知大小的物件。

回答這些問題：

- 物件類型
物件類型是什麼（例如繪畫、雕塑、時鐘、面具）？
- 材質與技法
製成物件的材質是什麼（例如黃銅、木、畫布上的顏料）？如何製成（雕刻、鑄造、蝕刻）？
- 尺寸測量
物件的尺寸和重量是多少？具體說明使用的測量單位為何（例如公分、英吋）
- 款識與記號
在物件上有任何可以識別的記號、號碼或題詞嗎（例如簽名、獻辭、標題、製造者的標記、所有權的標記）？
- 顯著特徵
物件是否具有有助於識別的物質特徵（例如損毀、修復或是製造的瑕疵）？
- 標題
物件是否具有知名的或是足以識別的標題（例如The Scream）？
- 題材
描繪或表現的是什麼（例如風景、戰爭、女人抱小孩）？
- 日期或時代
物件是何時製造的（例如1893年、17世紀早期、青銅時代晚期）？
- 製造者
你是否知道物件由誰製造？這可能是知名人物的名字（Thomas Tompion）、公司（例如Tiffany）或是文化團體（例如Hopi）。

寫一段精簡的文字描述

這可以包括任何有助於識別物件的額外資訊（例如物件的顏色及形狀、它的產地）。

- 保持安全
記錄物件後，把這資訊放在安全的地方。

二、Object ID著錄原則

在《Object ID入門》²一書中，依照Object ID結構，全書主要劃分為兩個部分，第一部分是詳細說明10個元素的定義，包括物件類型、材質與技法、尺寸測量、款識與記號、顯著特徵、題材、主題、日期或時代、製造者、描述，以及如何著錄這10個元素的資料內容；第二部分則是說明如何為文物拍攝照片。

在解說元素部分，會先定義元素，然後提供著錄規範以及相關範例，以便於讀者理解。例如以標題為例，其內容包含如下表所示：

元素標籤	標 題
定 義	物件是否具有知名的或是足以識別的標題（例如The Scream）？
著錄規範	<ul style="list-style-type: none"> ● 物件的標題通常是單字或詞組，藉此可以認識及識別物件。一個物件可能會在創造的時候或是稍晚的時期，被賦予標題。一些物件可能有超過一個以上的標題，例如Las Meninas（作者標題）以及Maids of Honor（通用標題）。此外，一個物件被認定的標題，亦會隨不同國家而有所不同。（例如Skrik和The Scream） ● 標題有時候是物件實質上的一部份（例如雕刻於雕像基座上）在這種情況，標題應該也要記錄在題詞與標記之下。 ● 一個標題不一定會指示被描繪或表現的題材。例如A Pool Surrounded by Trees這個標題指出描繪的題材，但是Number 14則沒有。因此，前者也應該記錄在主題下。

在Object ID所提供的著錄規範中，不難發現主要包含兩項主要原則，一是關注到非專家的需求，另一項則是呈現文物間的差異性。

由於Object ID使用單位（或人）涉及博物館社群、警察和海關單位、藝術貿易商、保險產業以及藝術和古董的鑑定者等，其中包含許多並非博物館領域的專家，因此在著錄時，需要考慮到這些非專業人士的需求，例如關於材質與技法這個元素，物件的描述通常結合兩種類型的資訊，但對於非專家來說，區分材質與技法是困難的，所以Object ID便把兩者結合在單個材質與技法元素裡。另外當記錄一個標記時，由於非專家不太可能從包含其意義的描述中去想像它，

2 《Object ID入門》線上版，http://archives.icom.museum/object-id/guide/guide_index.html



所以Object ID建議不要去描述它的外觀而是去解釋它。而在做描述時，也盡量考量非專家的需求，提供下列資訊，例如：

1. 物件看起來像什麼？它的顏色和形狀是什麼；有其他在紀錄裡未記錄的屬性嗎？
2. 它的原產地、出處以及物件的所有權歷史為何？它曾經被展覽嗎？
3. 曾經有寫下關於物件的任何東西嗎？

而在盡可能呈現文物識別特徵及其差異性方面，可說是Object ID最核心的觀念，亦是與其他標準最為不同之處，不難發現如何識別文物的觀念，貫穿在介紹各元素著錄規範裡。例如在列出使用的材質和技法時，Object ID更建議提供物件的那個部分是由哪種材質和技法所製造的資訊，比單純列出使用的材質和技術會更有幫助於識別；尺寸測量對識別非常有幫助，因此所有的測量需要盡可能精確地記錄；在款識與記號部分，亦非常有助於物件的識別，尤其在區別數個外觀相似的物件時，特別重要。

典藏品的物質狀況，更是提供文物最佳的識別方法之一，尤其當文物是量產品之一，或是與相同類型的其他物件非常相似時。顯著特徵可以記錄物質特性，這些顯著特徵，相對於物件的大小而言，通常是小的，並且通常是在製造過程的偶發事件，或是在稍晚時期的較小損傷所造成。所以在挑選特徵上，Object ID亦有詳細的建議，例如特徵的選擇應該是大到用裸視便足以看見，而且選擇的特徵之耐久性也是考量的重點，因為一些特徵可能因為偶然或故意的改變，而被移除或變得模糊，像是從紙質物件或繪畫裁切邊緣，塗亮裝飾的表面，或是磨光金屬物件的表面等。

另外不同的物件類型，其特徵之記錄亦有所不同，例如紙上的藝術作品之顯著特徵，包括撕痕、摺摺、磨損、缺洞、結構修補、上漆或其他修復、污點、浮水印、邊緣圖案、邊緣裁切、收集者的標記和浮水印的位置和屬性；繪畫的特徵則包括繪畫表面的脆皮、獨特的筆觸、毀損或缺失、修復、畫布邊緣的不規則、在繪畫周圍顏料的圖樣，若藝術家以動態技法作畫，會產生獨特的筆刷圖樣，設計元素的攝影細節，可以構成可信賴的以及容易找到的一組獨特特徵。繪畫的反面也可以提供出色的並且通常是容易忽略的資訊來源，像是簽名、款識、污點、壓印、毀損、或是布料底材的獨特面向。

除了上述10個元素之外，仍有少數幾個元素因為內容沒有清楚的一致性而沒有被選上，但仍然是重

要的，因此在記錄關於文物的資訊時，可以考慮是否採用這些元素，包括「財產編號」、「相關的書面材料」、「來源/發現地點」、「相關物件的交互參照」、「日期紀錄」等5項。其定義羅列如下：

元素名稱	定義
財產編號	財產編號是指許多博物館或館藏所使用的登錄號碼、財產編號、編目號碼或是登記碼。有時這些號碼被寫、被印或蓋在物件上。這些識別符號的目的，是用來聯繫物件與他的文件紀錄，並且與相同館藏、博物館、或其他庫房裡的其他物件區隔。
相關的書面材料	這個元素提供與物件相關的其他書面材料之參考文獻—包括引用（例如，與物件的重要性、出處、展覽歷史、保存歷史、科學測試、關於製造者的背景資訊、或標準文本的參考文獻之出版的資訊和專家報告）。
來源/發現地點	包括物件被製造的位置名稱，或是在考古發現的例子裡，是物件被發現的地點。他可以根據可得的資訊，用不同的精確度記錄。地點可以是考古遺址、城市、國家的一部份、國家、部落地區或是世界的區域之名稱。
相關物件的交互參照	記錄物件之間的關係。
日期紀錄	日期紀錄是描述物件被製造的日期。

三、文物拍攝建議

在為文物拍攝照片部分，有別於坊間常見的攝影指南或書籍，是以「美觀」或「審美」為最高指導原則，在《Object ID入門》中，更加著重照片對於識別文物的重要性，因此在攝製文物的照片時，亦是以如何拍攝文物特徵、呈現文物的差異性為重點，主要又區分三個重要層面，包括視角的選擇、創造背景以及光源的布置。

在選擇視角時，依據《Object ID 入門》一書的建議，目標是擷取關於物件的最大量資訊，重要的物件應該垂直拍攝正面、背面、側面以及頂端等多個角度，書中特別提及不規則類型的任意站姿雕像之拍攝，因為輕微的改變視角，可能顯露一個特徵的形狀，但卻隱藏另一個，因此應該小心的檢查物件，以選擇一個資訊最豐富的視角。此外，對於文物毀損之處，若是從美觀的角度而言，應該是極力避免拍攝到，但從識別的角度而言，卻是最足以呈現文物間的差異性，所以書中亦強調去拍攝物件基座的款識、標記或毀損之處。而在背景選擇上，雖與文物識別沒有直接關連，但書中建議拍攝時仍是以中性、不突出的



背景為主，並需注意背景的颜色是否會渲染至被拍攝的文物上，或是如玻璃之類較難拍攝的物件，如果形狀是它最重要的特徵，最好與淺色的背景一起拍攝，如果表面的細節是最重要的，它應該與較暗的背景放在一起。另外如光源擺放上，尤其是拍攝立體的文物，需注意陰影是否遮蔽文物的重要細節，或是應使用另一個反射鏡或是第三個較小的光源，去顯示物件的細節。另外如文物的材質或色彩等，也必須透過適當的光源擺設，方能呈現出文物的特徵和細節，而且這些狀況又會隨著物件不同的材質而有所不同。

對於上述這些有助於呈現文物特徵或是細節的拍攝技巧，在《Object ID 入門》一書中皆有詳盡介紹，在此僅作部分舉例說明，有興趣的讀者，可以自行閱讀以獲得更完整的資訊。以下列出《Object ID 入門》建議的文物拍攝檢查表，可供快速檢查目前拍攝過程是否有遺漏之處，包括如下：

- 選擇適合任務和設備的底片類型；
- 決定需要何種光源；
- 檢查背景的颜色和色調沒有抵觸或遮掩物件；
- 對著背景擺放物件，盡可能清楚的顯示形狀。決定一個視角是否足夠；
- 檢查質地是否清楚的顯示，並且在陰影裡沒有重要的部分；
- 檢查物件的邊緣在背景下是清楚的；
- 檢查沒有清楚的陰影投射在物件上；
- 放置適當尺寸的比例尺，最好是垂直在物件的旁邊，並且大約是在可見深度的一半。確認它的陰影沒有投射在物件上；
- 在附件放置灰階導表、色彩導表以及資訊標籤，但不要碰觸或重疊到物件。確認它的陰影沒有投射在物件上；
- 選擇顯示最多資訊的視角，並把在三角架上的相機，帶到這個位置；
- 確認物件的焦距清晰；
- 確認比例尺垂直出現在取景器裡，並且資訊標籤也是清楚可見；
- 獲取在物件或灰卡（不是背景）上的光度讀數；
- 設置光圈為盡可能的小，有足夠的視野深度，並且設置適合的快門速度；
- 檢查相機和物件是完全靜止；
- 曝光底片，優先使用有線開關；
- 如果可行，讓曝光一個在f-之上停止，一個則在第一次曝光之下；

- 在日誌簿上記錄物件和曝光或卷號。

四、結論

與文物有關的竊盜、偽造、勒贖以及走私的交易，已經被認為是最盛行的國際犯罪的類型之一，其獲益亦可能做為其他犯罪活動的資金，因此警察長久以來便知道完善的文件紀錄，對於對抗藝術竊盜的重要性。世界上的執法機構亦已經開始使用這項標準，如國際刑事警察組織、美國聯邦調查局、英國倫敦警察隊等，皆使用Object ID檢查表，去建置失竊文物資料庫或編輯失竊藝術品的描述，透過確立描述性的標準，Object ID實有助於對抗藝術竊盜，這亦是Object ID與其他藏品管理標準最大的不同之處。不過由於Object ID簡易可行，因此亦可相容於其他已經實施的藏品管理標準之中。如果原典藏單位已經有實施的標準，亦不妨參看《Object ID 入門》所建議的元素著錄規範或是為文物拍攝照片的技巧，去強化或增補原本的藏品著錄內容。

《The New Museum Registration Methods》 編目導讀

文 / 胡斐穎
國史館 科長

藏品形塑博物館的性質，標誌博物館存在的目的。博物館因而負起社會的責任，必須建立一套系統，對藏品進行完整的登錄與有效的管理。儘管電腦化是現代藏品管理的趨勢，但是，紙本登錄文件的建檔，依然是最基礎的工作。

前言

談到博物館的藏品需要妥善管理，幾乎是所有從事典藏管理相關工作的人員，或是接受過博物館專業訓練的學生，再熟悉不過的概念。然而，徒有概念並無法保證工作能夠順利推動，奧地利博物館學家Friedrich Waidacher指出：

博物館學是一門理論和實務兼備的學問，博物館的理論若不在具體的博物館現況裡衡量其可行性和有效性，只是空談，必將束之高閣。反之，博物館的實務如果缺乏適當理論的指引，必將流於頭痛醫頭腳痛醫腳，見樹不見林，無法有整體的視野和觀照。



一、《新博物館登錄方法》

博物館電腦網路協會台灣分會於2009年舉辦「博物館藏品登錄與管理」工作坊，將研討博物館典藏登錄經典著作，穿插在一系列活動中，而「工作坊主題II：編目與藏品管理系統建置」的主題中，安排的是Kittu Longstreth-Brown〈文件紀錄：人工系統〉(Documentation - Manual Systems)一文(收錄於Rebecca A. Buck & Jean Allman Gilmore,《新博物館登錄方法》”*The New Museum Registration Methods*”, Washington: American Association of Museums, 1998)。

關於《新博物館登錄方法》一書，基本上是把所有涉及到藏品的工作做了完整介紹，還包含一些參考表格等。如果我們以藏品為中心，建構一份圖表如下：



可以清楚看出，圍繞著藏品所衍生出來的各項工作。直接與藏品有關的工作，像是藏品的文件紀錄 (Documentation)、典藏管理 (Collections Managements)、進出流程 (Processes) 以及危機管理 (Risk Management)，還有需要考量的道德與法律議題 (Ethical & Legal Issues) 與運作整個體系的行政工作 (Administrative Functions)。如果暫且不談道德與法律議題以及行政工作，藏品的工作，可再簡化為兩個部分，就是藏品的資料與實體管理。藏品的典藏管理、進出流程以及危機管理都會牽涉到對藏品實體本身的處理或移動；而文件紀錄其實就是對整個運作過程的相關資料的紀錄。

二、文件紀錄

藏品登錄建檔工作最具體的呈現，就是藏品的

文件紀錄，包含藏品價值與物質特性，以及經歷過的相關資料，它們建構出藏品的身分以及生命史。藏品資料檔案與藏品本身實體的管理幾乎同等重要，失去資料檔案的佐證說明，藏品可能會變得毫無意義。像是國史館典藏二次世界大盟軍於密蘇里艦接受日本投降時，我國代表徐永昌將軍所使用的鋼筆，如果沒有相關資料紀錄，不知情者，就僅能視之為一般鋼筆而已。同樣地，關於它的物質生命紀錄，如同人的病歷表，記載著過去「看診」、「用藥」的歷史，問題發生時，可以作為修護的依據。

藏品之所以能被博物館認定具有蒐藏價值，主要有兩種層面，一是藏品價值，可能是歷史、文化、社會或是藝術上的價值及意義等，基本上反應著博物館的使命或宗旨；另一者為其物質特性，指的是它本身的物質狀況，關係著博物館是否有能力典藏，並且能夠進行相關的保存維護工作。因此，關於藏品的蒐藏管理的重要歷程都應該被記錄下來。

至於這些文件如何記錄，早期自然都是以紙本文件為主，附帶照片、幻燈片或其他有關資料。隨著電腦科技及網路功能的迅速發展提升，使得現代博物館藏品管理工作，已經不限於紙本的文書作業，也開始進行電腦資訊化。因此，國內外的博物館，無不積極進行藏品及其資料的數位化，並規劃建置具有心目中理想的典藏管理系統。毫無疑問地，電腦的容量以及快速便捷查詢系統，不論管理者或使用者都趨之若鶩，但是，回到最根本的問題，並非所有的文件資料一開始就是用電子媒介製成，像是簽署的捐贈契約、移轉清冊、購買證明、收據，或是田野調查、訪視紀錄等資料，若再加上過去所有留下的紙本文件紀錄，完全的電子化，進入系統，可供查詢或是作業，在現實上都有其困難度。再且，如果沒有實際上一套已經真正運作過的紙本作業流程為基礎，更難以在規劃電子的典藏管理系統時，明確自己的方向，或找到合宜的方式來進行。

三、文件紀錄：人工系統

持續前面的議題，在Longstreth-Brown所撰〈文件紀錄：人工系統〉一文，就提出三個需要考慮到的層面：

(一) 建立文件紀錄 (Creating Documentation)

1. 收據 (Receipts) :
2. 捐贈契約 (Gift Agreements)
3. 美國國家稅務局表格 (Internal Revenue Service



Forms)

4. 購買證明 (Proofs of Purchase)
5. 登記帳冊 (Master Log)
6. 入藏登錄單 (Worksheets/Accession Worksheet/Catalogue Worksheet)
7. 狀況報告 (Condition Reports)
8. 著作權 (Copyright Licenses)
9. 借貸契約 (Loan Agreements)

當藏品進入到博物館內，第一步自然是要有收據，表明藏品提供與接受的證據。同時在登錄帳冊上有所記錄。其他關於藏品取得的方式，像是捐贈契約、購買證明、借貸契約等，合法的來源證明文件也需具備。尤其像是聯合國教科文組織在1970年通過「文化資產非法出口、進口、所有權移轉之禁止與防止公約」(Convention on the means of Prohibiting and Preventing the illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property)以及相關的保護公約，對於世界各地的文化資產合法的取得，愈加重視。此外，對於藏品有關著作權，若能在藏品取得的同時，也能夠擁有或得到授權，對於日後博物館在運用這件藏品時，將較為方便。當然，有些文件，像是美國國家稅務局表格，主要涉及到美國關於捐贈者以及博物館本身課稅問題，未必在我們國內適用。而關於入藏登錄單，有點類似藏品的基本資料表，將藏品的名稱、編號、創作者、年代、產地、材質、尺寸、狀況、來源等做一個初步的註記。

(二) 文件檔案的類型 (Types of Files)

1. 卡片目錄 (Card Catalogue)
2. 類別/主題/分類檔 (Category/Subject/Classification Files)
3. 入藏登錄號/物件/文件紀錄檔 (Accession/Object/Document Files)
4. 製造者/藝術家/製造商檔 (Maker/Artist/Manufacturer Files)
5. 來源或捐贈者檔 (Source or Donor Files)
6. 儲位檔 (Location Files)
7. 物件照片檔 (Object Photo Files)
8. 藏品保險檔 (Insurance Files)
9. 借入藏品檔 (Incoming Loan Files)
10. 借出藏品檔 (Outgoing Loan Files)
11. 展覽檔 (Exhibition Files)

這裡提供的文件檔案類型，主要是這些文件紀錄應該包含的部分，像是對永久典藏的藏品，要有完整

的卡片目錄清冊，甚至可以與分類、編號、創作者、來源、照片、保險、儲位、借出入以及展覽等資訊可以交叉檢索。儘管，現在一般電腦幾乎可以輔助這些功能，已經不需要非得建立這麼一套繁複的紙本文件紀錄，不過，這些類型基本上也指出，藏品在作詮釋資料時，應該要有的基本資訊。

(三) 管理文件與紀錄 (Managing Files and Records)

1. 紀錄維護 (Record Maintenance)
2. 複製 [備份] /保護 (Duplication/Protection)
3. 文件紀錄的安全 (Security of Records)

文件紀錄的建立，其實只是意味著整個登錄工作的開始，之後，有關藏品的文件會不斷的增加，像是更新資訊、狀況報告、修護紀錄、展覽資料等，都需要整理建檔。同時為了確保文件資料的安全，Longstreth-Brown建議應該要複製一份，存放在其他地方，也就是現在所謂的異地備份，避免萬一原件紀錄的損失，導致價值喪失，或無資料可供比對確認。同時，就某些方面來說，這些文件的保存，幾乎也等同於藏品實體，需要用無酸的卷夾或材料裝套收存，並且在保存這些藏品文件紀錄的地方，也需要像藏品的庫房一樣，有門禁、監視，還要定期的清潔維護、禁止吸菸、飲食等，俾使這些資料能夠永久保存。

結語

理論上來說，博物館在蒐藏工作上，必須嚴謹而審慎地對待每一個工作的環節及整體的運作流程，但是，不能不考慮各博物館本身的性質、規模，以及較現實的角度來說，人力、經費等內外因素。嚴謹應該是一種態度，不過執行上，需要是技巧，除了參考學術的理論與他人的實務經驗外，重要的是，必須要對自己館內實際運作的方式充分瞭解並仔細評估，尤其在有限的人力、經費下，如何簡化流程，或是使用經濟有效的工具，同樣達成紙本文件紀錄的完整、利於更新維護，及安全無虞的目標。

《SPECTRUM- the UK Documentation Standard》導讀

文 / 潘美璟
國立海洋科技博物館籌備處 研究助理

摘要

《SPECTRUM》是由英國博物館登錄協會



(MDA) 與英國博物館、圖書館及檔案館界所共同合作研發，為英國博物館藏品登錄範疇中的「產業標準」(industry standard)，其內容涵蓋了所有會產生藏品資訊的博物館藏品管理活動。英國博物館評鑑制度(The Museum Accreditation Scheme)更將《SPECTRUM》中的8個流程，作為藏品管理範疇的評鑑要項。透過標準化的流程及規範，不但可確保各館對於登錄及編目等各項藏品作業品質的一致性，更使得後續的資料管理、應用及交流變得更容易，值得台灣博物館典藏管理社群參考。

前言

西方博物館對於蒐藏方面的研究起步甚早，早在1960年代就開始探討如何應用電腦科技來處理蒐藏資料，相關的討論持續了近50年。另外，歸功於博物館專業組織的健全，許多關於藏品管理的作業流程、準則與相關事物等皆有訴諸於文字的規範可循。英國更把蒐藏管理視為博物館評鑑的標準項目之一，由此可見其對蒐藏管理的重視，也因而使得該國的博物館蒐藏皆能在日積月累中建立豐富的藏品資訊檔案。以下，將介紹《SPECTRUM》一書，以管窺英國博物館英國博物館藏品管理作業之標準。

《SPECTRUM》的起源

《SPECTRUM》由英國博物館登錄協會(Museum Documentation Association, 簡稱MDA) 與英國博物館、圖書館及檔案館界共同合作研發，內容涵蓋了所有會產生資訊的博物館藏品管理活動，被視為英國博物館藏品管理界的「產業標準」，且因應博物館外在社會環境與內部作業等因素不斷的變動與調整，《SPECTRUM》並非為一永久不變的標準，而是隨著實際博物館之操作經驗逐步調整其內容。最早之版本為1994年版、歷經1997年更新，目前所通用的版本為2007版。在2007年的版本中新增了如近年來逐漸引起重視的智慧財產權的規範等篇章，充分反應實際業界需求。

使用《SPECTRUM》的時機

正因為《SPECTRUM》經過許多博物館機構及專業人員的參與討論，已涵蓋了所有典藏作業的程序、作業須知及內容規範，故對使用者而言，不管是要從零開始、建立典藏制度的新博物館，或是已發展典藏作業想要更加完善相關作業規範的博物館，皆可以從

《SPECTRUM》中找到答案。誠如書中所述，使用《SPECTRUM》的時機除了可以撰寫典藏政策、內部程序指南及發展編目指南、確認某一個特殊流程外，當要建立藏品管理系統時，《SPECTRUM》也提供了資訊需求及相關軟體的建置參考，以提供高品質服務及滿足多元化觀眾的資訊需求。

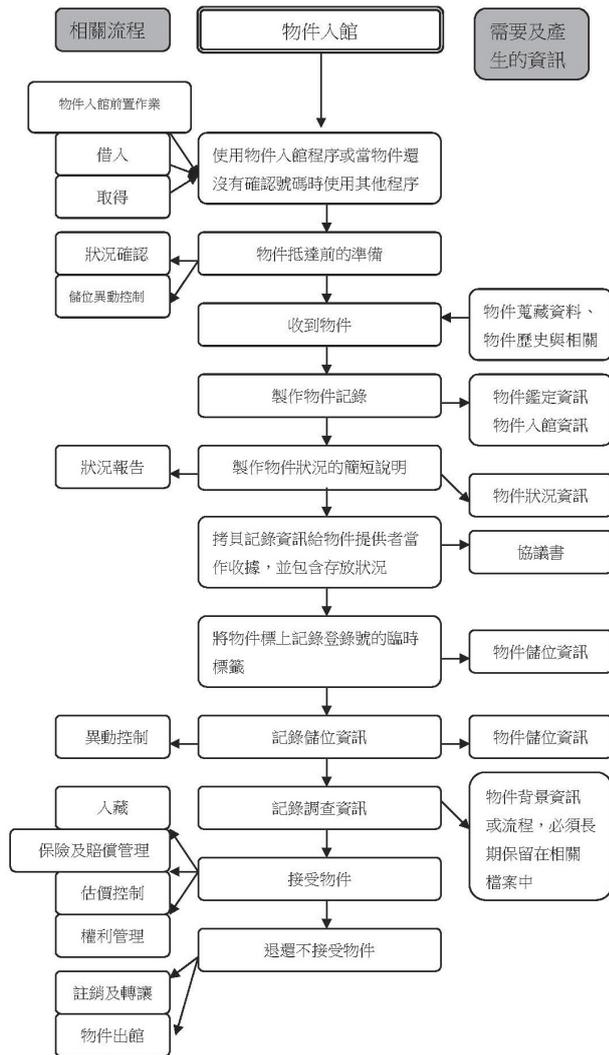
《SPECTRUM》概覽

《SPECTRUM》共分成三個主要部分：流程(procedure)、資訊組(Information groups)及資訊單元(Units of information)。流程指的是實際的操作層面，而資訊組及資訊單元則扮演協助角色，幫助使用者釐清各流程所需要的藏品資訊及建議記錄方式。

首先，流程(procedure)完整規範了博物館藏品管理作業的所有流程，目前版本共有21個流程，包含：物品入館前置作業(Pre-entry)、物品入館(Object entry)、借入(Loans in)、入藏(Acquisition)、盤點控制(Inventory control)、儲位異動控制(Location and movement control)、運輸(Transport，此為2007年版本新增項目)、編目(Cataloguing)、物件狀況評估(Object condition checking and technical assessment)、保存維護(Conservation and collections care)、風險管理(Risk management)、保險及賠償管理(Insurance and indemnity management)、估價(Valuation control)、檢查(Audit)、權利管理(Rights management，此為2007年版本新增項目)、藏品利用(Use of collections，此為2007年版本新增項目)、物品出館(Object exit)、貸出(Loans out)、遺失及損壞(Loss and damage)、註銷(Deaccession and disposal)、檔案回溯(Retrospective documentation)等。其中8個流程被納入英國博物館評鑑制度(The Museum Accreditation Scheme)的基本要求，包括：物品入館、借入、入藏、異動控制、編目、保存維護、物品出館及貸出等8個流程。英國的博物館若要通過評鑑制度就必須滿足這8個流程中的「最低限度標準」(Minimum Standard)。

其中，每一個流程都包含以下單元：定義(Definition)、最低限度標準(Minimum Standard)、前置作業(Before you Start)、作業流程(Procedure)及協助資源(Sources of help and advice)。在每一個流程中若需參照其他流程，亦會特別指出該流程、步驟及所需資訊。圖1以物件入館流

程為例，說明該流程如何與其他藏品管理作業流程與資訊產生關連。



(原譯自 Grant, A., 1998, p.6, 作者新增 2007 年版本部分內容。)

圖1 物件入館作業流程圖

資訊組 (Information groups) 是將同一類型資訊彙整集合的單元，包括了物件組 (Object groups)、流程組 (Procedure groups) 及記錄管理組 (Record management groups) 等多項。各組合下有不同的資訊內容，而各資訊內容則由資訊單元構成。舉例說明，在「Object groups」項下有「Object collection information」單元，而此單元內則包括了「Field collection date」、「Field collection event name」、「Field collection event reference number」、「Field collection method」、「Field collection note」等資訊單元 (Units of information)，而每一個資訊單元，

都有定義、如何記錄、範例、使用及所屬資訊組等資訊，方便使用者參照運用。

Field collection event name

Definition The name of an event at which an object was collected.
How to record Use a single term, using punctuation only where it forms a part of the event name and capitalisation for proper names. Maintain a list of standard terms.
Examples Mission Dakar - Djibouti; East Rudolf 1973
Use Record more than once only if more than Field collection event applies.
Information group Object collection information

圖2 資訊單元示意圖

如何操作--以編目 (Cataloguing) 流程為例

透過〈SPECTRUM〉中所描述的蒐藏作業項目與實際的作業流程，我們可以了解，藏品資訊的產生不僅只透過狹義的「登錄」與「編目」，而是所有與藏品相關的管理與運用活動皆會產生，且各項活動產生的藏品資訊彼此之間的關聯性強，在利用與流通上有一定的必要性。以下就以編目 (Cataloguing) 流程為例，帶大家一窺SPECTRUM之操作流程：

編目 (Cataloguing)

1. 定義 (Definition)

在開始作業之前，先解釋「編目」的定義及目標為何：

- (1) 編輯及維持文物辨識及描述的主要資訊。
- (2) 包括文物出處相關及藏品管理登錄的相關訊息。
- (3) 必須將關於一件文物的所有已知資訊彙整在一處，並提供機構中已知可提供的其他相關資訊來源的相互參照。

2. 最低限度標準 (Minimum Standard)

在這個作業程序中，必須達到的最低標準：

- (1) 提供一定標準足夠去辨識一件文物或一組文物與其他文物相異與相似處；
- (2) 提供一個歷史紀錄，告知與此文物相關的參考資料可以在哪找到；
- (3) 建立一個可便利使用的系統，如可使用索引或自由文本檢索。

3. 前置作業 (Before you start)

在開始之前，審視整體外在政策及內部環境：

- (1) 確認儲位資訊。
- (2) 考量資訊之可及性。
- (3) 法律層面：釐清著作權 (建議參照權利管理流程)。
- (4) 政策需求：編目政策，如適合藏品的編目層

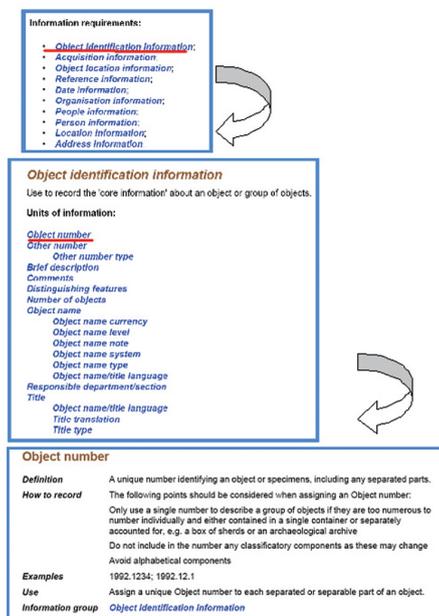


級及深度、不同種類物件 需滿足的編目記錄核心內容、不同物件的完整編目內容物品從取得到完成編目所能允許的最長時間等。

4. 流程 (Procedure)

按部就班地指引使用者如何進行「編目」程序，並詳細敘明在此流程中將產生的各式藏品資訊：

- (1) 建立編目流程並回顧：在實際編目作業之前，建議先審視有沒有任何法律層面的問題或機構政策的改變會影響此流程的運作，並應建立書面政策來指導流程的運作等。
- (2) 格式化編目：為每個物件建立能夠以物件號碼搜尋的檔案，需至少包含以下資訊：物件號碼或入館號碼、物件名稱、記錄中描述的項目或分件數量、物件的簡單敘述、入藏方式、日期及相關資訊索引、儲位索引及圖片索引等，進一步列出需要的資訊如「Object identification information」、「Acquisition information」等。使用者可利用「Object identification information」這個資訊組知道此階段必須登錄的藏品資訊包含「Object number」、「Brief description」、「object name」等，之後便可參考「Units of information」單元詳細登錄各項資訊內容。流程圖如下所示：



- (3) 更新編目：反應其他流程所獲得之新資訊，持續更新編目資料。

(4) 使用編目：利用索引或檢索提高編目資訊的可及性。

(5) 編目安全：確保編目記錄的安全，不論是手寫、列印或是電子化的資料，都必須注意儲放的安全、及建立備份。

簡而言之，《SPECTRUM》中的「流程」

(procedure) 指導了藏品管理作業中的各項作業程序，而資訊組及資訊單元則扮演協助角色，協助使用者有一致性的作業準則，確保藏品資訊的完整性，為日後的使用及流通奠定基礎。

小結

博物館藏品資訊的建立有賴於完善的作業流程規劃，而在作業流程中所產生的資料內容標準（如作業程序、資訊項目等）在發展藏品資訊的管理系統時亦具有重要的地位；而這些標準的設立更能夠加速藏品資訊的分享。目前台灣在博物館蒐藏作業相關的重要標準上尚未進行廣泛的討論，大如一致的蒐藏作業流程標準、及各流程應產生的資訊項目標準、各種藏品分類的參考依據，小至在蒐藏作業的相關用語上皆無統一的用法。也因此造成了目前台灣大多數的博物館不但在蒐藏作業上有所不足，藏品資訊內容也良莠不齊。然而，標準的制定不但需透過館際間的合作或專業組織的運作較為可行，且歷經耗時是可以預料的，但這些工作皆是日後藏品資訊分享的重要基礎。而專業的養成亦仰賴整體架構性的建立，從英國的例子我們可以發現，透過MDA等專業組織結合各博物館及檔案館之力所研發之《SPECTRUM》，提供了博物館藏品管理作業的良好基準，加上專業標準及專業評鑑的需求，讓博物館正視藏品管理的重要性，並致力達到各項基本的要求，形成一帶狀系統，加上良好的支援系統Collections Trust，各項專業資源皆可透過此網路平台獲得，對提升國家整體藏品管理品質有絕佳的助益，此模式實值得我國博物館界參考與學習。

參考文獻

- 潘美環 (2002)。《博物館藏品資訊的建立、管理與分享—以國立台灣美術館與楊英風藝術研究中心為例》，國立台南藝術大學博物館學研究所碩士論文，未出版。
- Grant, A., 1994, *SPECTRUM Essentials*, Cambridge: MDA.
- Gordon Mckenna and Efthymia Patsatzi (ed.), 2007, *Spectrum: the UK Museum Documentation Standard*, Cambridge: MDA.
- Collections Trust : <http://www.collectionslink.org.uk>



由CHIN's Criteria Checklist 探討典藏系統的開發與研究

文 / 吳紹群

國立故宮博物院 教育展資處 助理研究員

一、前言

博物館典藏管理系統 (Collection Management Systems, CMS) 的開發, 和一般公司或商業領域資訊系統的不同之處, 在於博物館的系統需求和一般商業活動不同, 也和圖書館、檔案館的需求有所差異。因此, 博物館如何視自身的條件和特性所需, 選擇適當的系統開發方式; 並且在系統開發過程裡, 將典藏業務的獨特需求反映在系統功能和設計之中, 便成為博物館典藏系統開發的關鍵。

博物館由於典藏業務的獨特性不易掌握, 加上經常要以不充足的經費和人力來進行系統的開發, 因此在系統開發上常顯得需求難以在功能上獲得反映、或是系統開發廠商無法了解博物館的典藏工作內涵, 造成博物館典藏系統的功能無法符合使用者的需要。因此, 博物館工作人員需要對典藏系統的功能設計有清楚的認識, 才能和系統開發廠商作有效的溝通, 建置合乎需求的系統。加拿大文化遺產資訊網 (CHIN) 所開發的博物館典藏系統功能清單 (Criteria Checklist), 便是一套博物館典藏系統應有哪些功能的檢核表, 供博物館人員清楚了解一套典藏系統的功能架構為何, 以作為系統開發上的參考。本文便由CHIN所開發的博物館典藏系統功能清單作為出發點, 探討博物館典藏系統不同的開發方式、以及此一功能清單的用途, 並進一步分析其在典藏系統的研究上有何作用。

二、系統功能清單與博物館典藏系統的開發

博物館的典藏系統和其它資訊系統一樣, 有多種的開發/建置途徑。但必需注意的是, 博物館典藏系統的開發在國內並未自成一個專門的市場, 加上國內的博物館, 除了少數金字塔頂端的大館以外, 經費、人力大多十分有限, 使得博物館在選擇典藏系統的開發途徑時, 必需面臨其它商業資訊系統所沒有的困難。

基本上, 博物館的典藏資訊系統, 根據CHIN的整理, 主要的開發途徑有四, 一是引進現成的商業化博物館軟體套件、二是選擇現成的商業化博物館軟體, 但予以客製化修改、三是引進開發工具和基本的博物館軟體, 由博物館或廠商依館方的需求進行開發、四是完全

由博物館主導, 進行新系統的開發。(CHIN, 2003) 表面上, 四種開發途徑都各有優缺點, 也都是各博物館合理的選擇, 但由於我國的博物館界生態和國外又有所不同, 使得博物館在考量系統的開發途徑時, 除了考量館藏和博物館的性質以外, 還必需面對許多獨有的困難; 而系統功能清單 (Criteria Checklist) 也在各種開發途徑中發揮程度不一的功能。以下分別略述各種開發途徑的考量要點、困難所在、以及Criteria Checklist所為各博物館提供的協助。

(一) 購置現成的商業化博物館軟體套件

在CHIN所提供的四種開發途徑之中, 購置現成的商業化博物館系統, 是博物館最為省力的開發途徑。博物館不需投入太多時間在系統的建置程序上, 也不必負擔系統的維修, 只需評估各種現成的系統在功能、價格等各方面是否符合博物館的需要即可; 優點是省時省力, 適合小型或資源不足的博物館採用。但此一途徑亦存在不少缺點。首先, 我國的博物館軟體/系統, 並沒有自成一個專業的博物館市場, 不像國外有眾多專門從事博物館系統開發的專業廠商, 使得我國的博物館如欲選用現成的商業化博物館系統, 往往在軟體市場上沒有專業的產品可以選擇; 其次購置現成的博物館軟體/系統, 博物館能要求修改、變動的範圍便相當有限, 不易滿足各博物館的特殊需求。

當博物館欲採用現成的博物館系統時, 必需在各種現成系統中進行評選工作。博物館可參考Criteria Checklist的功能列表, 作為評選各種現成軟體的評估標準, 並依據自身的特性和需求, 增添或刪減Criteria Checklist的功能列表, 以形成一份符合自身需要的評選標準。除功能面之外, Criteria Checklist也提供評選現成軟體的其它要素 (如成本、備援、評分等), 可幫助博物館建立評選流程。

(二) 選擇現成的商業化博物館軟體再予以客製化修改

CHIN所提供的第二種博物館系統開發途徑, 為選擇現成的商業化軟體, 但需要依博物館的需要或特性, 請廠商作客製化的修改。採取此一途徑的優點, 是博物館仍然不必直接參與系統開發的技術面過程, 因此在時間、人力、資源上的負擔不會太重, 但又能在軟體功能上因為客製化而更能符合館方需求; 如果所修改的系統是其它博物館已經採用過的, 更能吸收它館在使用上的經驗。我國由於沒有專門的博物館系統市場, 因此某些博物館在引進系統時, 便會採用國外的博物館系統再予以修改, 或是採用其它博物館已有運作良好的系統再予以移植、修改。但採取此一開發途徑也有



缺點存在，主要的缺點是，博物館要求廠商進行客製化的修改，博物館方面必需進行初步的系統分析，以釐清自身的修改需求以作為廠商修改的依據；而移植國外或國內他館的系統，也會有需要予以中文化、操作流程或各種用語不同無法完全修正等問題。

如採用此一途徑進行博物館系統的建置，博物館可參考Criteria Checklist，作為提出功能修改的參考指標；而Criteria Checklist也有提供簡要的指引，協助博物館撰寫簡單的功能需求分析，可幫助博物館在客製化過程中提出明確的需求文件。

（三）引進開發工具和博物館軟體，由博物館或廠商依館方需求進行開發

博物館典藏系統開發的第三種途徑，便是由博物館選擇已具有基礎系統功能的軟體、並輔以適當的軟體開發工具，依博物館的需要打造博物館典藏系統，這是一種比客製化更為深入、更加符合館方需要的作法。（CHIN, 2003）尤其在開放軟體（Open Source）運動開始蓬勃發展的今天，此種作法在未來勢必會更引起博物館界的重視。此一作法的優點，是博物館可以大幅的修改、增加所需的功能或系統特色；而且比起重頭開始設計全新的系統，此種方式仍是較為省事的作法。但此一作法的缺點是，比起採用現成系統或客製化，博物館必需要投入更多的人力和經費去作系統開發上的規劃或管理，中小型或資源不足的博物館可能無法採行；而且，許多現成的博物館系統／軟體廠商，不太可能願意開放自家的軟體給博物館或其它廠商去作大幅修改或再開發，除非博物館已取得系統原始碼的產權或是原軟體公司已倒閉。

如果博物館採取此一途徑進行系統開發，就必需進行更為詳細的系統分析，包括了需求面 and 技術面的

需求都必需顧及。Criteria Checklist此時亦可作為博物館在整理博物館的功能需求上作為參考依據。

（四）完全由博物館主導進行新系統的開發

最後一種開發典藏系統的途徑，是由博物館主導，自行研發或委請資訊廠商進行全新系統的開發，既不採用現成的系統，也不採取客製化、再開發的方式，而是完全量身訂做，發展新的系統。此一方式的優點是，假如在經費充足的情形下，此一途徑所開發的系統最能夠完全滿足館方的需要，而且博物館可以充份主導並掌握系統發展的方向。但此一方式最明顯的缺點，是博物館必需要有相當充足的人力、經費、資源，尤其如果博物館想要自力研發的話，更是需要大量的資訊技術人才；而且即使博物館是委請廠商進行全新系統的開發，因為是從零開始之故，博物館必需要作最詳細的系統分析，並在系統開發過程中投入相當的關注、編製完備的系統分析文件、做好專案管理和系統開發掌握的工作，否則系統成形之後很可能無法符合博物館原先的期待。而Criteria Checklist則可在系統分析中工作中的需求分析、流程分析、資料分析等階段作為編製各種系統分析文件的參考材料。

不過值得注意的一點是，由於我國的博物館系統並未形成專門的市場，現成軟體的選擇也不多，加上各博物館間的異質性太高，因此，許多博物館在建置系統時，即使經費和人力不足，也會常常需要委請廠商進行全新系統的開發，但系統規模、功能完備程度等各方面的表現，則因受限於資源有限，即便是全新開發，往往亦未能盡如人意。以下扼要整理各種系統開發途徑的優缺點以及Criteria Checklist的應用，如表一所示：

表一 典藏系統開發途徑之優缺點以及Criteria Checklist之應用

典藏管理系統之開發途徑	優點	缺點	博物館需投入資源之程度	Criteria Checklist之應用
途徑一： 採用現成的商業化軟體系統	不需投入太多人力及時間，只需進行評選工作；適合小館	我國缺乏博物館系統專門市場，選擇有限。不易滿足博物館之特殊需求	較低	可協助館方形成自身的功能需求表單，並協助建立評選標準
途徑二： 選擇現成的系統，再予以客製化修改	博物館負擔不致於太重，且較能滿足需求	需進行初步之系統分析；需克服中文化、系統功能及流程修改等問題	稍高	可作為功能修改的參考；並可參考用以撰寫需求文件
途徑三： 引進具基礎功能的系統和開發工具，發展新系統	能更深入滿足館方需求；比起設計全新系統仍較為省時省力	博物館需進行更為完備的分析和管理工作；較少有廠商願意開放其產品供人修改	更高	可作為博物館整理功能需求時的參考
途徑四： 由博物館主導，進行全新系統的開發	可完全符合博物館的需求；館方較能主導掌握	需編製完整之系統分析文件；需做好專案管理工作	最高	可供館方或廠商在進行需求分析、流程分析、資料分析等工作時參考



三、典藏系統功能清單與典藏系統研究

無論博物館採用何種途徑來發展其典藏管理系統，博物館都必需要能清楚了解其自身的功能需求，並將之反映在系統的設計上。因此，各種典藏系統開發的途徑，或多或少都需要進行博物館功能需求的整理和分析工作，差別在於分析的詳細程度高低不一。博物館如果決定採用現成的商業化軟體，功能需求的分析著重於釐清、明示自身的需求以用於評選；而如果是採取全新開發的途徑，則功能需求的分析則著重於建立完整的系統分析文件，以全面反映博物館的需求。無論博物館採用何種途徑，Criteria Checklist都可以在功能需求的過程中，提供博物館一個具體的指引，以了解自身現有系統有何不足之處、系統功能應有哪些層面，並將博物館的功能需求以更具體化、結構化的方式呈現。

若是以系統開發的角度來看，博物館典藏的系統開發，需要將博物館內與藏品有關的各種處理流程（Process）、各種活動（Activities）、各種工作方法（Methods）、各種與藏品管理有關的資料（Data）予以反映在系統的設計上（廖國仁，2009），如此典藏管理系統才能真正在博物館中發揮最大功用，可以說一個典藏管理系統便是博物館典藏工作具體而微的折射。

但是，一個典藏管理系統要能忠實全面的將典藏工作的流程、活動、方法、資料反映在系統中，並且又能契合典藏工作的需求，最重要的關鍵，便是系統開發者（通常是廠商或資訊人員）必需要能了解館方的深層需求，做好系統需求分析的工作，而館方的使用者也必需要能清楚的、明確的表達自己的系統功能需求，最好能以結構化或書面的方式來有效表達，以拉近開發者和博物館之間的距離，讓技術人員可以成功的捕捉博物館使用者的真正需求。而且，經由有效的需求分析，博物館和開發者還可以更清楚的定義系統問題、博物館人員在分析過程中可減少對資訊科技的陌生感、可釐清組織和工作中的各種不確定和多樣的狀況、提升系統開發過程的溝通品質。（Osborne & Nakamura, 2000）這些對於提高典藏系統的建置品質都有正面的幫助。

準此，Criteria Checklist正可以作為博物館人員在從事系統開發成效、評估系統效能等實務研究上一個參考指標。尤其，系統需求的評估和分析，已經是系統分析領域中一門專門的學問，甚至於也是軟體系統開發方法論（Development Methodology）的一環。（顏春煌，2007）但是長期以來，軟體系統開發的研

究，一直以商業界或工業界的環境為主要探討對象，有關博物館或文化資產有關的系統分析或系統開發研究，相對來說相當的少。博物館的系統需求有其特殊性、異質性，有關博物館典藏系統的開發需求研究、系統分析研究、系統評估、系統使用者行為等議題的探討，其內涵自然會和一般工商業界領域有所不同，這些研究議題未來都有待博物館界從業人員進一步予以深入探究，而Criteria Checklist正可以作為我們將博物館典藏系統的功能予以結構化研究的起點。

四、結語

博物館典藏管理系統的發展歷史已經相當悠久，至少自1960年代起，就已有博物館開始嘗試讓登錄員和藏品研究員，將藏品資訊輸入至電腦，試圖建立典藏管理系統。（Din & Hecht, 2007）但博物館由於藏品內容具有其特殊性，博物館的典藏管理工作又有其不同於一般工商業軟體的獨特性，加上資訊科技和軟體開發方法的日新月異，各種資訊系統的使用壽命週期越來越短，這些都使得博物館典藏管理系統的建置和開發，成為一門必需不斷研究、不斷改善的學問。

Criteria Checklist在典藏管理系統開發上的作用，最主要的發揮層面，便是在於系統需求的掌握上，可以提供博物館人員一個結構化的參考材料；而開發者也可以經由Criteria Checklist來了解博物館典藏系統的大致樣貌，讓兩造在溝通上能有共同的語言。當然，各種不同類型、規模的博物館，所需要的系統功能並不相同，加上資訊科技日新月異和博物館典藏管理工作的不斷演變，只參考Criteria Checklist並不能真正完全掌握博物館典藏管理系統的功能需求，各博物館在開發系統時，仍需要審視自身的需求，視狀況增加、刪減所需要的功能，才能建立符合自身博物館需要的典藏管理系統。

參考文獻

- CHIN. (2003). *Criteria Checklist*. Quebec, Canada: CHIN.
- Din, H., & Hecht, P. (2007). *Digital Museum : A Think Guide*. Washington, DC: AAM.
- Osborne, L. N., & Nakamura, M. (2000). *System Analysis for Librarians and Information Professionals*. Englewood, CO : Libraries Unlimited.
- 廖國仁 (2009)。系統分析與設計。台北市：文魁。
- 顏春煌 (2007)。系統分析與設計。台北市：松崗。



博物館典藏管理系統的現況與挑戰： 由MCN Taiwan 藏品管理系統小組的工作坊 分享資料談起

文/顏上晴

國立科學工藝博物館 蒐藏研究組 助理研究員
MCN Taiwan CMS小組 協同召集人

摘要

隨著資訊通訊科技 (Information and communication technologies; ICTs) 的發展，博物館與典藏機構運用ICTs建置藏品管理系統 (Collection management systems; CMS) 以妥善管理典藏資料，並結合網站將數位典藏影像與詮釋資料提供大眾使用，已成為趨勢與必要。不過，因缺少一般性的調查資料，台灣地區博物館與典藏機構建置與使用典藏管理系統的整體現況如何，不甚明瞭。

博物館電腦網路協會台灣分會藏品管理系統小組2009年起辦理一系列典藏管理系統工作坊，由博物館或典藏機構提供經驗分享，部分場次進行參與者問卷調查，這無疑是了解台灣地區典藏管理系統的初步重要資訊。本文即由典藏管理系統小組會員資訊，其所辦理前述工作坊的分享資料與參與者意見，嘗試探詢台灣地區典藏管理系統的一些現況與挑戰，藉以作為博物館社群發展與應用典藏管理系統的參考。

一、前言

本文先簡介典藏管理系統意義，國、內外現況，以及其應具備核心功能¹，以提供讀者相關的背景資訊；之後則以博物館電腦網路協會台灣分會藏品管理系統小組會員資料²，與2009年起辦理一系列典藏管理系統工作坊的一些分享案例，及部分工作坊參與者的意見，嘗試探詢台灣地區典藏管理系統的一些現況與挑戰。

二、典藏管理系統意義

典藏管理系統是讓博物館/典藏機構整合登錄與

管理蒐藏品資料的電腦系統 (Collections Australia Network, 2005)，在內部管理上，博物館應用典藏管理系統可有組織的管理蒐藏品與蒐藏作業 (collection activity) — 即由蒐藏品入藏到註銷，包括登錄、編目、維護、貸出、盤點等資訊的管理，有效率的查詢蒐藏品資料，並能快速統計各類蒐藏品資訊；在外部溝通上，典藏管理系統搭配對外網站，是博物館向民眾傳達蒐藏品資訊，促進博物館與民眾溝通的重要管道 (Hart, 1998)。

三、國內、外典藏管理系統現況簡介

國外已有很多由廠商開發並販售的典藏管理系統或軟體 (以下通稱為系統)。有些專業組織並執行典藏管理系統的評鑑，供典藏機關與博物館參考，這包括了澳洲線上博物館 (Australian Museums and Galleries Online; AMOL, 2003)，加拿大遺產資訊網 (Canadian Heritage Information Network; CHIN, 2003)，澳洲蒐藏網 (Collections Australia Network; CAN, 2005)，以及前身為博物館登錄協會 (Museum Documentation Association; MDA) 的英國蒐藏信託 (Collections Trust, 2008)。根據CHIN (2003) 所作的典藏管理系統評鑑 (Collections Management Software Review) 以及英國蒐藏信託 (2008) 所作的典藏管理系統調查 (Software Survey)，分別列出了16及12個被評鑑的典藏管理系統³。扣掉重複被評鑑的系統，共有22個⁴。這些典藏管理系統都有一定數量的博物館或典藏機構使用，例如蒐藏信託的典藏管理系統調查陳述：“ADLIB Museum” 這個系統在英國有75個典藏機構使用，英國之外則有400個使用單位，英國與非英國使用人數分別為175~200及1,250位；“KE EMu” 這個系統在世界上則有超過175個典藏機構使用，以及2,750位使用者。

相較於西方國家博物館較多採用直接購買現有的典藏管理系統，因為語言、文化、博物館作業規定等差異，以及國內市場尚未有專業廠商開發通用的典藏管理系統，甚少國內的博物館購買前述現有的典藏

1 此部分主要引自顏上晴 (2008)。

2 由博物館電腦網路協會台灣分會藏品管理系統小組召集人鄭邦彥先生提供，但文責作者自負。

3 CHIN與蒐藏信託的評鑑分別提供被評鑑的典藏管理系統的個別產品報告，以及所有被評鑑系統綜合性的比較分析，詳見該機構網站。

4 包括 “ADLIB Museum”，“ARGUS Collection Management System”，“Calm”，“Catalist for Windows”，“EmbARKTM”，“iO”，“KE EMu”，“M3 - MINISIS Management for Museums”，“Micromusée”，“MINT (MINISIS Integrator)”，“MODES for Windows”，“ModesXML”，“Multi MIMSY 2000”，“MUSIMS”，“MuseumPlus”，“PastPerfect Museum Software”，“Re: discovery”，“STAR® with the STAR®/Museum Application”，“The Museum System”，“The Visual Archiver”，“Vernon - previously called COLLECTION”，and “Virtual CollectionsTM”。



管理系統，或是購買後作客製化修改，而是選擇自行開發。大型的公立博物館多自行建置專屬的典藏管理系統，中小型博物館也開發較為簡易的系統或是修改通用的資料庫軟體來使用。例如國立故宮博物院建置專屬的文物庫房管理系統，並將其參與數位典藏國家型計畫產出的數位化成果資料匯入其開發建置的文物庫房管理系統。國立故宮博物院並進行一系列與文物有關的數位典藏計畫，建置開發多項數位典藏管理系統，例如故宮書畫數位典藏系統（國立故宮博物院，2005）；國立自然科學博物館開館後採取館內人員自行開發蒐藏/典藏管理系統的政策，後來改採由館員主導，委外設計的作法，其於2005年重新開發典藏管理系統，歷經16個月，以功能為主要設計理念，提供蒐藏品登錄、異動作業、盤點作業等功能的新系統於2007年上線使用（章晨玫，2008）；國立台灣博物館自2004年開始進行文物典藏管理電腦化，建置典藏管理系統，以管理其22類，10萬多件藏品，並開放館藏資源供大眾查詢（林芙美，2006）。國立台灣史前文化博物館也因應其館藏文物資料的特性，建置數位典藏管理系統（何孟侯，2002）。鴻禧美術館的典藏系統則以Microsoft Access改寫而成，只作為紀錄館藏品資料之用，沒有考慮蒐藏品作業資料的儲存與管理（吳紹群，2001）。

四、典藏管理系統應具備的核心功能

雖然不同廠商開發的典藏管理系統功能略有不同，綜合文獻的探討，以下的核心功能應是不可或缺的（Baron, 1991; CHIN, 2003; Dewhurst, 2003; Hart, 1998）。

1. 蒐藏品數位資料的儲存與管理：典藏管理系統應保存蒐藏品的核心數位資料，即蒐藏品的登錄與編目資料：存放位址、鑑價、描述資料、狀況、關係人資訊、多媒體資料等。與蒐藏品有關的非核心資料也應被典藏管理系統儲存與管理，包括文獻、展覽資料、歷史事件、檔案、數位影像等。此外，蒐藏品核心資料應該與非核心資料相連結。
2. 蒐藏作業（Collection activity）資料的儲存與管理：典藏管理系統保存蒐藏品由入館到註銷的所有蒐藏作業資料，包括入藏、修改編目資料、展覽、貸出、運送、維護、盤點、存放位址變動等。相關的蒐藏作業表單，如捐贈契約、點交單、狀況報告表等，應能由系統下載或產製。
3. 蒐藏品資料的查詢、統計分析與報表產製：典藏管

理系統應能查詢任何被儲存的蒐藏品資料，能進行蒐藏品統計分析並產製報表，例如蒐藏品數量、價值，以及蒐藏作業報表，如展覽與運送報表等。

4. 公眾近用（Public access）網站：博物館是非營利的、對大眾開放的常設機構（International Council of Museums, 2001），儲存在典藏管理系統的蒐藏品數位資料應能被大眾瀏覽、使用。為達到使大眾能近用的目的，運用網際網路（Internet），建置典藏管理系統公眾網站，能將蒐藏品資訊，尤其是未被展示的蒐藏品資訊，經由公眾網站傳達給大眾。由此一觀點，典藏管理系統不僅是典藏管理的工具，而且是博物館蒐藏品與大眾溝通，並供大眾研究、教育與娛樂目的而使用蒐藏品。博物館自行開發典藏管理系統時，應建置連結蒐藏品資訊，供大眾近用的蒐藏品公眾網站。
5. 其他功能：例如系統管理、使用者導引功能、文件下載等。

五、典藏管理系統功能初步比較：以3個工作坊分享案例為例

博物館電腦網路協會台灣分會藏品管理系統小組2009年起辦理一系列典藏管理系統工作坊，自2009年至2010年上半年，共有15個博物館或典藏機關分享其典藏管理系統。因資料取得所限，茲挑選國史館、高雄市立美術館（簡稱高美館）與國立科學工藝博物館（簡稱科工館）分享資料作例子（該三館的類型亦各有不同，分別應為歷史類、藝術類與科技類博物館），以前述典藏管理系統應具備之核心功能為指標，以其在工作坊分享的簡報檔案為標的，進行簡要的內容分析。必須說明的是，因為以下的內容分析標的，為工作坊所分享的典藏管理系統介紹簡報檔案，而非實際系統，因此分析結果與實際功能必有若干差異，例如某些功能為系統所有，但分享的簡報檔案未敘明，則無法呈現於本分析中，應予說明，以免誤會。雖然如此，工作坊分享資料必定會提出系統重要的功能，而具有一定的參考價值。

由工作坊的初步分享資料，比較國史館、高美館與科工館典藏管理系統核心功能，有幾點初步發現：

1. 國史館（胡斐穎，2009；胡斐穎、余國瑛，2009）、高美館（應廣勤，2009）與科工館（顏上晴，2009）的典藏管理系統在系統開發的選擇上皆採取自行開發，而非購買現有系統或就現有系統進行修改。其原因應仍為制度（各館所典藏作業制度

不同)與語言(以本土文物典藏為主,利害關係人幾乎皆為本國人)因素。

- 就系統主要功能面而言,三個館的系統在蒐藏品數位資料的儲存與管理,蒐藏作業資料的儲存與管理,蒐藏品資料的查詢、統計分析與報表產製,以及公眾近用網站等4項典藏管理系統核心功能,大抵皆有具備。但除核心功能之外,更多如CHIN(2003)所示的細部功能具備與否,因資料欠缺,尚需執行進一步研究,如系統內容分析或訪談等,方能得知。
- 就各館系統個別的整合面向而言,國史館的系統是一個史料(如檔案)與器物的整合系統,但細節並不十分清楚;科工館2009年後因應蒐藏,物件區分上除器物外,增加檔案、圖像、多媒體等類型,不過因物件尚不多,也不易評估優劣。不過對歷史類或科技類博物館/典藏機構而言,因其蒐集多元類型的物件,個別館所系統文物類型的整合有其必要,且或許可擴展應用到不同類型典藏機構的整合上。
- 國史館針對系統的檢討,諸如規劃過程欠缺展覽、出版、研究、保存維護等人員意見;仍以紙本作業為主,系統作為記錄存檔,而非簡化流程;未來將使用者擴大至展覽、研究人員;強化內部人員(典藏管理VS展覽研究)查詢功能等,應也是相當多數博物館建置系統可能面臨的問題。

六、典藏管理或典藏系統從業人員需求初步分析:由藏品管理系統小組會員資訊與工作坊參與者意見觀察

典藏管理或典藏系統從業人員現況與其需求,或許可由藏品管理系統小組會員資訊與工作坊參與者意見得到一些初步資訊。仍須說明的是,這些資料並不具統計學上的代表性,或許只能稱是「冰山的一角」。但以冰山為例,「冰山的一角」仍得以分析冰山的成分、歷史等,這些會員資訊與工作坊參與者意見仍具有若干值得分析的價值。⁵

藏品管理系統小組至2010年中,共有會員130人,女性人數(63.8%)幾乎為男性的倍數。就會員的服務單位類型而言(圖1),以博物館(含泛博物館,如不具蒐藏功能的教育館)從業人員最多,佔45.4%,其次分別為學生與學術機關(含數位典藏計

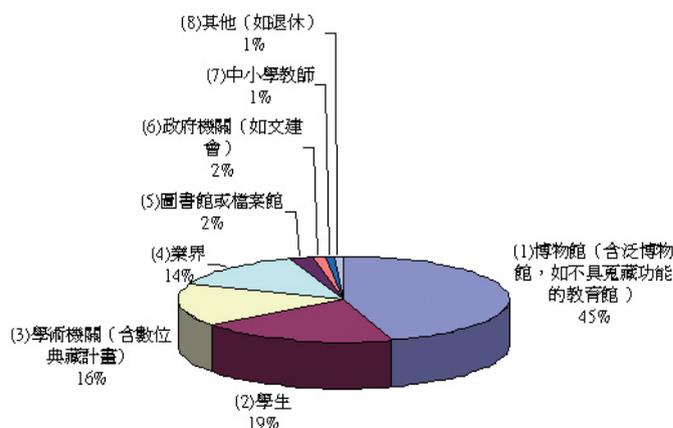


圖1 藏品管理系統小組會員的服務單位類型

畫)人員,分別為19.2%與16.2%。業界(如文創公司等)也佔有一定比例(13.8%)。

在需求的部分,首先,藏品管理系統小組會員參與的目的(圖2),超過九成期望獲得學習與交流的機

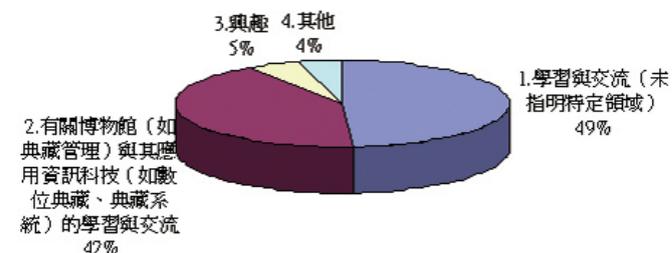


圖2 藏品管理系統小組會員參與目的

會,有41.7%的會員期望進行有關博物館(如典藏管理)與其應用資訊科技(如數位典藏、典藏系統)的學習與交流,其他則未指明特定領域,但期望在藏品管理系統小組的平台上學習與交流。

其次,由藏品管理系統小組工作坊參與者問卷調查也可獲得一些典藏管理或典藏系統從業人員需求的資訊。因資料取得所限,僅以其中2次工作坊參與者問卷開放式意見作初步分析。同樣的,這些資訊雖有一定分析價值,但不具統計學代表性。由參與者開放式意見可發現,不論在藏品登錄或系統建置,參與者對以下主題有相當高的興趣或有所收穫:

- 標準化相關議題:參與者對後設資料標準有相當高度的興趣,例如他們填寫有興趣或有收穫的項目包括「Standard of Metadata」、「Data Standard」、

5 二次工作坊為2009 工作坊I、III,資料來源博物館電腦網路協會台灣分會藏品管理系統主題小組(2009a),博物館電腦網路協會台灣分會藏品管理系統主題小組(2009b);兩題開放式問題為「最讓我感興趣的主題」與「最讓我有收穫的內容」。



「CDWA」、「後設資料的標準」等。

2. 建置典藏管理系統相關議題：現有典藏管理系統資訊，如何建置典藏管理系統，以及之中的「眉角」等建置典藏管理系統相關議題之理論與實務分享，也是參與者有興趣或參與後有所收穫的項目。例如參與者寫有興趣或有收穫的項目包括「國外販賣的系統有多少？」、「各種博物館典藏系統資料」、「How to create customization system for museum itself」、「如何建置博物館藏品登錄系統」、「了解博物館藏品database的種類與選擇考量，還有一些我們可運用的資源」、「各博物館典藏管理系統實施經驗之傳承」等。
3. 博物館典藏管理系統的整合相關議題：部分參與者進一步思考系統的整合相關議題，例如「願景：全台灣博物館登錄系統的整合」、「台灣博物館藏品登錄與系統建置之挑戰」、「是否促進全國博物館系統統一性的可能？」等。

七、代結論：台灣地區典藏管理系統的挑戰

由前述初步所得資訊與初步分析結果，筆者有以下的思考，代為結論。

1. 博物館典藏管理人員對博物館運用資訊科技相關基礎知識的渴求：典藏管理系統小組會員與工作坊參與者以博物館典藏管理人員居多，他們對資訊業務相對較為陌生，卻也普遍對於數位典藏後設資料標準、典藏管理系統現況等資訊感興趣，這顯現博物館典藏管理人員並不因循舊規，且對博物館領域或自身負責業務的科技發展保持好奇心。
2. CMS建置經驗的分享與傳承：在一系列工作坊辦理之前，台灣地區幾無博物館典藏管理系統建置經驗分享的公開場域，相關的紙本資訊也不多，除典藏管理系統小組之外，如何精益求精，分享與傳承CMS建置經驗，是諸多博物館領域從業人員關切的重點。
3. 台灣地區完整CMS現況調查：因缺少一般性的調查資料，台灣地區博物館與典藏機構建置與使用典藏管理系統的整體現況，以及專業知識與技能如何，皆不清楚。未來期許有主管單位或相關單位可執行完整CMS現況調查，以建立基礎資訊，據以擬定發展方針。
4. 期許台灣地區整合性的典藏管理系統：典藏管理系統建置知識是博物館與資訊兩項專業的結合，典藏管理人員若無資訊人員的協助，並不容易建置典藏管理系統。另一方面，典藏管理系統的建置（軟體

與硬體）需要一比較為龐大的經費，對於中、小型博物館並不容易負擔。並且，整合的系統有助於藏品資訊的交換互通。基於以上理由，期許能有單位主導建置台灣地區整合性的典藏管理系統，供有意願的博物館以免費或極低的成本來使用。

誌謝

博物館電腦網路協會台灣分會藏品管理系統小組召集人鄭邦彥先生，提供本文所需之藏品管理系統小組會員資訊及工作坊參與者意見，得以完成本文。僅此誌謝。

參考文獻

- 何孟侯（2002）。〈淺談國立臺灣史前文化博物館「數位典藏管理系統」建置與展望〉。《文化驛站》，12，2-4。
- 吳紹群（2001）。《博物館館藏管理系統之研究：以鴻禧美術館為例》。國立政治大學圖書資訊研究所，未出版碩士論文。
- 林芙美（2006）。〈一個整合典藏品實體及數位資源管理的平台—以國立台灣博物館典藏管理系統為例〉。《台灣博物》，25（3），88-93。
- 胡斐穎（2009）。〈藏品編目與管理之實務：以國史館為例〉。「2009博物館藏品登錄與管理」工作坊系列（II）：台北：國史館。Retrieved September 21, 2010 from http://mcntw.ndap.org.tw/events/files/20090522_SIGworkshop/3_Academia%20Historica.pdf
- 胡斐穎、余國瑛（2009）。〈國史館史料文物作業管理系統器物子系統簡介〉。「2009博物館藏品登錄與管理」工作坊系列（II）：台北：國史館。Retrieved September 21, 2010 from http://mcntw.ndap.org.tw/events/files/20090522_SIGworkshop/4_Collecting%20system_Academia%20Historica.pdf
- 國立故宮博物院（2005）。〈數位典藏簡介：數位典藏子計畫二：故宮器物數位典藏子計畫〉。Retrieved July 23, 2008, from http://www.npm.gov.tw/da/ch-hm/about02_2.html
- 章晨玫（2008）。〈博物館典藏管理電腦化的演進及變革：以國立自然科學博物館建置經驗為例〉。《博物館學》季刊，22（1），107-122。
- 博物館電腦網路協會台灣分會藏品管理系統主題小組（2009a）。「2009博物館藏品登錄與管理」工作坊系列（I）：博物館藏品登錄與系統建置經驗分



- 享問卷結果。Retrieved September 21, 2010 from http://mcentw.ndap.org.tw/groups/files/20090327_CMS_SIG_questionnaire.pdf
- 博物館電腦網路協會台灣分會藏品管理系統主題小組 (2009b)。藏品管理系統小組「2009博物館藏品登錄與管理」工作坊系列 (III)：藏品管理系統建置與作業程序問卷結果。內部文件。
 - 應廣勤 (2009)。〈高雄市立美術館數位典藏管理系統〉。「2009博物館藏品登錄與管理」工作坊系列 (VII) 博物館藏品編目、管理系統暨個案研討。台北：故宮博物院。
 - 顏上晴 (2008)。〈整合蒐藏作業制度的典藏管理系統之探討：以國立科學工藝博物館為例〉。《科技博物》，12 (3)，65-84。
 - 顏上晴 (2009)。〈典藏制度、典藏管理與典藏系統之整合：以科工館為例〉。「2009博物館藏品登錄與管理」工作坊系列 (III)：藏品管理系統建置與作業程序。高雄：國立科學工藝博物館。Retrieved September 21, 2010 from http://mcentw.ndap.org.tw/events/files/20090731CMSworkshop/1_NSTM.pdf
 - Australian Museums and Galleries Online. (2003). *Software for CMS*. Retrieved July 23, 2008, from http://sector.amol.org.au/collections/management/software_for_cms
 - Baron, R. A. (1991). *Choosing museum collection management software: The systems analysis: Its methods, functions and benefits*. Retrieved July 23, 2008, from <http://www.studiolo.org/MusComp/STATEMNT.htm>
 - Canadian Heritage Information Network. (2003). *Collections Management Software Review*. Retrieved July 23, 2008, from http://www.chin.gc.ca/English/Collections_Management/Software_Review/introduction.html
 - Chenhall, R. G., & Vance, D. (1988). *Museum collections and today's computer*. Westport: Greenwood.
 - Collections Australia Network. (2005). *Collection Management Systems*. Retrieved July 22, 2008, from http://www.collectionsaustralia.net/sector_info_item/7
 - Collections Trust. (2008). *Software survey*

-*SPECTRUM partners' systems: Overview chart*. Retrieved July 23, 2008, from <http://www.mda.org.uk/softover>

- Dewhurst, B. (2003). *Planning and implementing a CMS*. Retrieved July 22, 2008, from http://sector.amol.org.au/collections/management/planning_and_implementing_a_cms?MySourceSession=6bd84bf23e874cb1c6be0f0eb605fecc
- Hart, T. (1998). *Collection management and the Internet: An Australian perspective*. *CIDOC Newsletter*, 9. Retrieved July 23, 2008, from <http://www.willpowerinfo.myby.co.uk/cidoc/news98/art03.htm>

國內博物館藏品管理專業社群之心聲： 由加拿大文化遺產資訊網之40年服務經驗談起

文/邱子育

前言

輔仁大學博物館學研究所自2008年下旬起獲行政院文化建設委員會補助舉辦一系列博物館專業培訓課程，其中以「博物館藏品登錄與管理」為主題之系列工作坊自2009年起至2010年與博物館電腦網路協會台灣分會—藏品管理系統主題小組 (Collection Management System Special Interest Group, Museum Computer Network, Taiwan Chapter，以下簡稱MCN Taiwan藏品管理系統主題小組) 攜手合作主辦十場工作坊，內容包括國內外博物館專家與實務工作者之講座暨經驗分享、經典著作導讀、小組實作與討論，以及實地參觀；參與協辦之博物館與相關機構多達十餘個。¹

其中，從2009年第二場工作坊由吳紹群先生介紹加拿大文化遺產資訊網 (The Canadian Heritage Information Network, 下稱CHIN) 建立的藏品管理軟體評鑑 (Collections Management Software Review,

1 其中一場因颱風來襲之故取消公開活動，協辦單位包括中華民國博物館學會、數位典藏與數位學習國家型科技計畫辦公室、國立故宮博物院、國立臺灣博物館、國立自然科學博物館、國立科學工藝博物館、國史館、國立海洋科技博物館籌備處、中央研究院、臺北縣立鶯歌陶瓷博物館、高雄市立美術館、鴻禧美術館、敏惠醫護專校圖書館、美國德州理工大學博物館。

CMSR) 檢核清單 (Criteria checklist), 到2010年最後一場工作坊自加拿大邀請CHIN標準分析師Heather Jane Dunn女士闡述此受惠加拿大甚至其他國家博物館的藏品管理軟體檢核清單之建立由來、發展過程、功能與影響, 希望藉此系列工作坊省思國內博物館數位



圖1 Ms. Heather Jane Dunn
(照片提供/輔仁大學博物館學研究所)

典藏管理專業知識交流與諮詢之永續平台以及專業評鑑機制的建立與未來發展 (圖1)。以下內容摘要Dunn女士第一場於國立故宮博物院以「加拿大文化遺產資訊網藏品管理系統評鑑之產製」為題的演講內容, 輔以CHIN網站資料, 為國內博物館相關從業人員介紹加拿大博物館界的例子以為借鑑, 進而管窺國內博物館藏品管理專業社群之心聲。

一、加拿大文化遺產資訊網 (CHIN) 之成立及其服務

CHIN隸屬加拿大文化遺產部門, 旨在協助加拿大博物館藉由創新科技使用服務觀眾, 目前有超過1,300個博物館暨文化遺產相關機構加入此合作網絡。CHIN的建立源於1972年國家盤點計畫 (National Inventory Programme, NIP), 以回應1970年加拿大政府簽署之UNESCO「文化財非法進口、出口及所有權轉讓禁止與預防辦法」(Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property), 開始對加拿大公共機構所持有之文化與科學類藏品進行全面調查。一開始由各博物館檢送紙本藏品目錄至NIP進行數位化建置國家資料庫, 資料庫集中存放於首都的大型電腦內。期間, NIP便進行關於資訊管理標準與科技之研究開發, 同時也促進加拿大博物館間藏品資訊之分享。1982年NIP正式更名為加拿大文化遺產資訊網 (CHIN)。透過CHIN的管理支援, 博物館可繼續維護更新其建置於國家資料庫內的藏品目錄。隨著個人電腦日漸普及與軟體開發成本降低, 1990年代起CHIN不再幫各博物

館集中管理藏品資料庫, 而逐步協助各博物館將其藏品資料庫轉移到各館之藏品管理系統以便自行管理維護。這項支援包括由CHIN協同一組博物館專業人員共同評鑑不同的藏品管理系統軟體, 以協助博物館選擇適合的系統軟體。

CHIN並未隨上述階段性任務之完成而功成身退。1995年CHIN發展新的宗旨, 即「為全民教育與娛樂, 暨加拿大博物館界之共同利益, 提供加拿大與國際遺產資訊之有效近用」; 同年, CHIN建立專業交流網站, 提供所有產出與服務相關訊息, 透過全球資訊網絡藏品管理專業資訊更被廣泛分享與交流。1999年網路版國家資料庫建立, 並更名為加拿大藏品資料庫 (Artefacts Canada), 博物館可自行透過網站上傳藏品之資料與圖像更新該資料庫。2001年加拿大虛擬博物館 (Virtual Museum of Canada) 入口網站建立, 此深受民眾喜愛的虛擬博物館有超過1,300個會員機構投入線上展示設計, 目前已有600,000餘件博物館藏品圖像可供加拿大與其他國家民眾線上觀賞, 藉此瞭解加拿大的歷史與文化。該網站更提供互動式線上教師資源中心 (Teacher's Centre) 讓教師利用虛擬博物館的影像資料設計教學課程。2009年CHIN重新設計網站, 將原有的線上知識交流網頁改為入口網站Professional Exchange, 為博物館專業人員與志工開闢內容更豐富的專業交流平台, 包括線上查詢加拿大藏品資料庫、專業資源、出版品、資料庫與相關線上課程, 例如智慧財產權問題等。

二、藏品管理軟體評鑑與檢核清單

(一) 藏品管理軟體評鑑

藏品管理軟體評鑑是CHIN為博物館出版的一系列評鑑藏品管理軟體的出版品, 其依據博物館館藏的領域、藏品多寡、博物館的功能與軟硬體的環境來評估特定軟體的適合性。評鑑結果包括分析軟體供應商的可靠性、支援功能需求之能力、客製化服務之可能性與成本。重要的是, 透過該評鑑過程能確保此藏品管理軟體可符合CHIN與國際標準, 且允許資料的匯入及匯出。藏品管理軟體評鑑發展的時空背景為1995年CHIN開始著手協助博物館將藏品資料從CHIN的大型主機轉移到各館內的藏品管理系統。1996年第一個評鑑版本發行, 1997年修正推出第二版本, 並於1998年成功地協助博物館選擇適合的系統軟體完成藏品管理資料庫之資料移轉, 使各館可在館內維護館藏資料, 並定期將資料上傳至加拿大藏品資料庫。從1996至



2003年間CHIN前後修正過四個評鑑版本，每個版本均提出11至18種系統軟體之評鑑報告。每個評鑑版本的執行約需9個月時間。

（二）評鑑之重要工具－檢核清單

在評鑑過程中扮演重要角色的檢核清單是項主要工具，做為比較評估不同套裝藏品管理系統軟體所提供之各項功能的基礎，亦有助於博物館定義本身的需求以選擇最適宜之軟體。檢核清單詳列七大類（藏品管理、資料管理、使用者介面、查詢功能、報表功能、技術需求與系統管理）共500餘項藏品管理系統軟體可執行的功能項目，例如，系統是否允許使用者紀錄移動物件或標本之館員名稱？預建詞庫檔案是否可整合到軟體中？

此檢核清單是由CHIN所建立的，其主要以英國維多利亞暨亞伯特博物館（Victoria & Albert Museum）、加拿大魁北克的資訊謬斯區域網絡（Info-Muse Regional Network, Quebec）以及薩斯喀徹溫省藝術委員會（Saskatchewan Arts Board）類似之分析報告為基礎，再參考英國博物館文獻資料標準的博物館典藏紀錄之標準程序（SPECTRUM standard, UK）、國際博物館協會的國際文獻委員會標準（ICOM's CIDOC standard）。最後，由加拿大博物館界超過20名會員共同來評鑑檢核清單的初稿，以修訂出最後版本。隨著資訊社會的轉變，新的功能需求不斷增加，目前最新的版本是2003年由一組博物館專業人員小組進行的評鑑所修訂。CHIN計畫於2010至2011年間更新此檢核清單，以便反映目前軟體產品所支援的新功能與博物館的新需求。

（三）CHIN的藏品管理軟體評鑑程序

CHIN先將一份資訊需求表（Request for Information）寄送給全球40家以上的藏品管理軟體供應商，資訊需求表中概述此評鑑的特徵，並要求願意參與評鑑之供應商提供其產品的相關資料，如產品敘述、產品成本等。此外，供應商需要先完成線上版的檢核清單，清單上需註明該系統是否能執行每項詳列的功能。每位回覆資訊需求表的供應商皆會被安排時間作現場軟體展示，實際操作其宣稱可支援的功能，此舉避免供應商過於誇大其產品功能。Dunn女士指出，早期的評鑑要求供應商展示所有500項功能，但是發現展示過程太耗費時間，於是較後期的評鑑改為要求展示其中169項功能，供應商事前不會被告知將被要求展示哪幾項準則。被略過的準則包括無法在現場展示中被評估（如：客服支援）、對所有軟體而言屬十

分普遍的功能（如：紀錄字母／數字之值）、重複出現之功能（如：該準則在藏品管理流程整體的展示中已操作過）。

現場展示與評鑑的時間安排在美國及加拿大的博物館會議（如美國博物館協會會議、加拿大博物館協會會議）前後，由一組評鑑小組進程序。這個評鑑小組包括3至4位CHIN全職人員，以及約20位志願擔任評鑑員的博物館專業人員，其成員大多來自美國及加拿大的博物館。關於志願者的組成，CHIN先在網站上公布評鑑相關訊息包括現場評鑑時間，公開徵求志願者；有資格參與評鑑者須擁有藏品管理之背景，如登錄員、博物館館長或藏品經理人等，且能代表不同規模機構的觀點，與不同之專業知識領域。

現場展示時，評鑑小組會依照檢核清單要求供應商展示軟體可支援的功能，同時，評鑑員須對每項功能展示之表現做分數評比、評論，並對產品做整體評鑑之敘述。分數將轉換成數值，以平均及總分來作為軟體評鑑之標準。詳細的平均分數與評論分析將會刊載於個別系統軟體發行的「產品簡介」中，這些產品簡介也會提供給CHIN的博物館會員，非會員者則需付費購買。

小結：制定評鑑機制的雙贏結果

CHIN並未支付軟體供應商參加評鑑展示的任何費用，卻能吸引許多供應商自願參與，因為其深知這是一個促銷軟體的好機會。事實上，參與1996年第一版評鑑的供應商在開拓加拿大這個新興市場時即有良好的市場反應。Dunn女士強調，甚至有沒參加到上一次評鑑的供應商主動向CHIN表示希望參與下一次評鑑活動。

CHIN的藏品管理軟體評鑑也對軟體市場造成影響，使許多供應商為了加拿大市場，願意依據CHIN的資料屬性來開發匯入／匯出功能的產品。因為如果軟體的匯入／匯出資料格式與加拿大國家盤點報告相容，將可獲得CHIN所核發的「加拿大文化遺產資訊網合格證明」。擁有該合格證明的軟體產品，往往在軟體市場上佔有優勢。

對於博物館而言，CHIN的評鑑使其藏品管理軟體的選用、採購程序更有效率。CHIN的網站有免費的線上版的評鑑與檢核清單供下載，使博物館在評估與選購軟體方面獲益良多。博物館可利用此評鑑來縮減列入考慮採購的軟體產品之數量，先從已參與CHIN評鑑的軟體產品中挑選，不需一開始就在廣大的軟體市場上大海撈針；然後，博物館再向CHIN訂購選中之系統供應商的軟體產品更詳細之「產品簡介」參閱，再要



求符合該館需求的供應商來館做現場展示操作。博物館還可從CHIN下載，甚至線上製作適合該館準則的客製化版本之檢核清單，將之用於供應商現場展示時評鑑用的表單與依據，並製作報表。CHIN所發展的評鑑與檢核清單成為加拿大博物館與軟體供應商之間溝通的橋樑，直接受益加拿大博物館界，間接刺激軟體市場的跟進，締造雙贏之局面。

此外，在Dunn女士演講裡特別提及，CHIN並不會為任何特殊軟體背書，然而，根據非正式調查，加拿大博物館所使用的藏品管理軟體依博物館規模來分類，小型博物館多數使用Virtual Collections (GCI Inc.) 或PastPerfect；中、大型博物館則採用Mimsy (Willoughby / Selago)、The Museum System (Gallery Systems) 或KE-Emu。Dunn女士同時補充說明，在加拿大仍有一些小型博物館無法負擔昂貴的系統軟體，只能使用微軟Excel軟體自行製作藏品管理系統，這與臺灣的現況是相同的。因此，CHIN所提供的線上版評鑑之檢核清單可作為這類小型博物館自我檢視或定義功能項目的重要依據，根據完成檢核清單勾選結果所建議的功能項目，開發適合的管理系統。只是礙於自行開發的技術有限，有些功能仍無法做到。另一方面，CHIN的檢核清單確實較符合中大型博物館的需求，仍有小型博物館所不需要的功能。另一個可能的狀況是，有些博物館有較特殊的需求未被涵蓋於該檢核清單內的，此時博物館可在清單上註明要求供應商於現場展示時增加這些功能項目。

三、他山之石：CHIN之於國內博物館藏品管理專業社群的啟示

CHIN是一個由政府資助的常設機構，經費來源穩定，可協助博物館做專業諮詢，同時也提供經費給博物館進行專案。從1972年一路走來，將近40年的專業經驗累積為加拿大博物館界定下最基礎且最重要的藏品管理系統標準化與評鑑機制，讓珍貴的藏品資料得以在科技媒體時代藉由創新科技，發揮內在價值達到更廣泛的分享與公眾學習之博物館功能。CHIN所提供的豐富資源與運作機制羨煞國內藏品管理系統實務工作者。以下歸納幾點從CHIN及其專業服務所見的優點：

1. 在進入資訊化社會早期即提供資訊技術，協助博物館藏品管理數位化。

2. 標準化的制定使藏品資源更容易被分享，發揮內在價值，達到各種民眾教育與娛樂之運用。
3. 評鑑機制的執行、修正參與者除專業資訊人員外，也包含來自不同規模博物館的藏品管理實務工作者，能考量多元意見。
4. 國家型專案的機構化使應用研究與專業發展得以長期延續，繼之讓龐大綿密的評鑑機制得以與時並進，符合當代博物館實務之需求，亦符合國際化標準。
5. 評鑑與檢核清單可為博物館藏品管理人員與軟體供應商之間良好的溝通工具，減短雙方的磨合與摸索期，縮減需求期望與服務供給之差距。最重要的是，博物館可避免因採購不適當之系統軟體或不與其他軟體規格相容之系統所造成的龐大損失。
6. 評鑑與檢核清單亦可作為博物館自我檢視現有之藏品管理系統軟體之依據，定義出需要修正或新增的功能。
7. 專業知識資源的容易檢索取得與提供的線上交流平台，有助於藏品管理人員自我學習、增加職能，並促進相關專業社群之成長。

事實上，「博物館藏品登錄與管理」系列工作坊之主題與內容規畫係與MCN Taiwan藏品管理系統主題小組之專業社群養成亦步亦趨，從每場工作坊的專業交流、實務困境之甘苦談與參與者問卷調查之回饋，逐步累積國內大中小型博物館於藏品管理系統方面不同之問題與需求，以不同主題為不同規模與類型之博物館量身訂做實務工作坊。尤其，此系列工作坊不斷鼓勵來自各單位之參與者們相互交流聯繫，透過實務經驗的交流與問題討論，尋找館際間專業諮詢與協助之契機。過程中，卸下心防地表達本身業務上之難題、以過來人之姿態給予忠告，加上開放性的討論，工作坊參與者聽到典藏管理第一線實務工作者的真實心聲，工作坊籌辦者也採集到目前國內實務工作者職能上的真正需求。因此，所有工作坊參與者之投入均是此藏品管理系統專業社群成長茁壯的泉源，亦是該系列工作坊這兩年來得以不斷規畫出適合國內實務工作者需求之專業訓練活動的動力。

歸納工作坊參與者之回饋意見得知，國內博物館相關機構在藏品管理系統建置與維護方面遭遇的問題有：後設資料建置規範與資料存取需求、進階應用之擴增規畫有缺失（反映出部分博物館實務工作者，對單一部門與跨部門業務的數位化管理系統需求之認



知，仍有待加強、內部溝通缺乏、系統廠商與博物館人員溝通困難等事實）；系統餘錯問題之發現與修正窒礙難行（反映出缺乏一套綿密的系統檢核清單，供博物館即時進行更周詳的檢測，博物館人員流動頻繁以致業務交接出現斷層）；後續維護無法依館方需求修改流程或新增功能（反映出系統廠商應提供之系統元件與程式碼未備齊，甚至系統廠商倒閉以致博物館人員求助無門之事實）等等。當上述現象仍輪番困擾藏品管理系統工作者之同時，除了在工作坊中交換教戰守則，彼此耳提命防範未然之外，值得思考的是，完備且永續的專業機構或機制之諮商協助是否可能避免問題的一再重演。

代結語：臺灣的CHIN何在？

總之，透過邀請加拿大文化遺產資訊網Heather Jane Dunn女士來台與國內博物館專業人員進行交流，即是希望國內博物館界能正視藏品管理專業社群所面臨的實務問題並提出具體之回應方案。翌日在高雄國立科學工藝博物館的Dunn女士第二場演講裡，主持人以一連串提問「臺灣的CHIN何在」、「藏品管理系統的國家標準何在」、「國家型或大型博物館所累積的資源與專業經驗如何整合並分享」作為結語，頗有深意。雖然，國內目前已有四百多間博物館，藏品管理系統的建置卻不普遍完備，有些還在標準程序的制定上摸索，更甚者，其第一線工作人員與軟體供應商交涉時除了要具備專業知識，還須考量自己的幸運指數是否高到足夠遇到良心廠商。誠如Dunn女士所言，每個館的屬性與藏品數量不同，所需的管理系統功能不一，並非每個館皆需要龐大的系統軟體，然而，完備的系統功能準則與自我檢視機制，仍是目前國內博物館，尤其是為數最多的中小型博物館所迫切需要的。此正為本系列工作坊舉辦初衷與嘗試。

※加拿大文化遺產資訊網網址為<http://www.rcip-chin.gc.ca/>，其內容資訊豐富，有興趣者可瀏覽該網站一探究竟。

◎作者一邱子育，輔仁大學博物館學研究所碩士，曾任輔大博物館學專業培訓暨研究發展中心專任助理。

致謝

由衷感謝 您的熱情與投入，讓博物館藏品登錄與管理實務系列工作坊，成為可能！（依機構名稱筆劃排序）

中央研究院歷史語言研究所文物陳列館
林玉雲女士
成功大學博物館
陳政宏先生、張幸真女士
朱銘美術館
賴育均女士
真理大學資訊工程學系
葉建華先生
高雄市立美術館
應廣勤女士
國史館
張鴻銘先生、胡斐穎先生、余國瑛女士
國立臺北藝術大學關渡美術館
王嵩山先生、李承仰先生、王德瑜女士
國立自然科學博物館
葉貴玉女士、何傳坤先生、劉克竑先生、廖紫均女士、章晨玫女士
國立故宮博物院
周功鑫女士、林國平先生、謝俊科先生、林白苧女士、吳紹群先生
國立科學工藝博物館
陳訓祥先生、黃俊夫先生、顏上晴先生、陳淑菁女士
國立海洋科技博物館籌備處
施彤煒先生、王慎之先生、潘美璟女士
國立臺灣博物館
李子寧先生
國家電影資料館
林盈志先生、王祖佩女士
臺北縣立鶯歌陶瓷博物館
莊秀玲女士、邱碧虹女士
鴻禧美術館
廖桂英女士、王順成先生
（美國）大都會美術館亞洲藝術部
葉惠玲女士
（美國）德州理工大學博物館
宛湄（Mei Campbell）女士
（加拿大）加拿大文化遺產資訊網
鄧恩（Heather Jane Dunn）女士
（協辦單位）中華民國博物館學會
鄭美蓉女士
（協辦單位）MCN Taiwan標準規範小組
陳淑君女士、林彥宏先生、城菁汝女士
（主辦單位）MCN Taiwan
李德財院士、蔡幸真女士、鐘易庭先生、藍雅琪女士、龔裕晴女士、朱曉俐女士
（主辦單位）輔仁大學博物館學研究所
陳國偉先生、陳雪雲女士、劉婉珍女士、邱子育女士、熊開平女士、陳逸雯女士、黃翔女士、楊佩諭女士、朱亞琪女士





專題報導〔II〕 導覽 *Feature Story II*

- 談文物導覽策略與方法
- 博物館教育紮根－國立故宮博物院導覽志工淺齡化
- 導覽從心開始－淺談導覽態度
- 「原來翠玉長這個樣子」－漫談故宮視障導覽
- 視障導覽紀實－以日本視障者為對象

呂秀玉
程維新
張允芸
陳鳳儀
林郁芯

談文物導覽策略與方法

文 / 呂秀玉

國立故宮博物院 教育展資處 助理研究員

博物館的導覽活動

博物館具備五大功能（典藏、研究、展覽、教育、娛樂），其中教育功能一環的導覽活動，是拉近展覽與觀眾的距離，促進互動效果，並能使得觀眾達到情意或認知或技能有意義的學習。

博物館是一個教學相長的好地方，無論是觀眾或導覽人員，雙方是在一種愉快經驗中迴盪學習，與觀眾產生互動與交流是博物館的展覽及教育活動的最高目標；導覽人員是站在第一線的教育人員，他們是觀眾與展品之間重要及直接的橋樑與媒介。成功的一場導覽是以觀眾的角度欣賞，將觀眾自然的引導進入「文物」的情境世界裡，導覽人員扮演的是分享學習的角色，並且讓觀眾享受的是導覽人員對藝術品或文物內涵，融會貫通後所領悟出的活知識，因而發自內心對展品的喜愛或陶醉或感動，導覽人員將這一份感動的喜悅，透過導覽的策略與方法引導傳播給觀眾，讓觀眾與展品與導覽員三者之間相互契合，和諧的產生博物館美好經驗。

然而，與其說導覽是博物館學習知識教育活動，還不如說是讓觀眾享受學習喜悅的一種心智活動，當導覽人員能夠讓觀眾有如此的體認時，表示導覽活動的教育效益已達到最高的境界了。所以，對導覽人員而言，是非常具有挑戰性而又能與觀眾分享學習，同時更能充分表現自信心的活動。

在博物館裡協助觀眾瞭解展覽的導覽方式有語音導覽、影音導覽、人員導覽，其中「人員導覽」是與觀眾直接面對面互動的活動，有關導覽員的基本特質，自實務經驗中深刻體會，導覽員本身要有高度的自我學習的熱忱與態度，才能吸收博物館裡各種展示的專業知識，另外，要有與人分享的心，不計較付出、不厭煩觀眾，並且具有服務精神、同理心以及高度敏感度、超動力及感染力，才能滿足觀眾的需求以

及洞悉觀眾的學習效益。

導覽人員在進行導覽解說時，運用語言聲調、肢體表達，觀眾可以感受到導覽人員個人成熟的風格、特質及淵博的知識，他們運用導覽的策略，來滿足觀眾的聽覺及視覺感官。因此導覽人員毫無疑問的是博物館說、唱、演俱佳的專業人員。成功的導覽往往能讓觀眾產生強烈的共鳴和無窮的感染力，對觀眾而言，自然達到美感經驗的引導、鑑賞能力的培育、創造力的啟發等導覽學習的目的，當觀眾有此體會時，自然會情不自禁的慷慨熱烈的給予喝采及讚賞。

對導覽人員而言，觀眾的肯定及讚美又是另外一種喜悅，這就是導覽工作之所以會讓人癡迷、讓人嚮往所在之處。所以，看似簡單的導覽活動，實際上是包括了美術史、藝術教育、教育心理學、社會學、美學、文學、語言學等一門豐富又專業知識的綜合性工作。

相對的，一個稱職的導覽人員，當他站在博物館的舞台上時，是將他所擁有的專業知識融會貫通後，轉換成活知識呈現給觀眾，帶給觀眾美好的博物館經驗。有幸，做為導覽人員應該心存感激有這樣的舞台發揮自己所學，並能更進一步協助別人學習。常聽到有人稱呼導覽員為「文化尖兵」、「藝術推手」、「開啟心靈的一把鑰匙」等美名，為什麼國內、外博物館都會賦予導覽員這些美名呢？因為，導覽員經常會讓一個展覽有畫龍點睛的教育效果，而其角色定位是建立在教育提供者的形象上，如同教育指導者，或稱為教育專業人員。當導覽員自認是「教育專業人員」時，自然會表現的比較有使命感與成就感。所以，導覽人員務必要自尊自重的體認本身角色的重要性！

另外，博物館的觀眾及學校師生在參加導覽活動時，也應該尊重並重視導覽員扮演的專業角色，這一點關係著觀眾或學校師生被導覽時，是否能達到學習效果的關鍵所在。原因是，當學校師生認定是在參加一種學習活動，導覽員的角色自然被認定為「老師」的行列中，因此，觀眾或師生也比較容易被帶進學習的情境裡，達到學習效果。所以，師生的學習態度與導覽員角色的認定有著密切的關係。當學校師生在這



樣的心理狀態下，導覽人員發揮其專業素養及教育推廣概念，帶領學生由聽覺與視覺的聆賞協助學生瞭解文物外，並去體會其中的內涵，讓學生內心有所感動，進而在日常生活中得到啟發與創造，達到博物館教育的目的。

導覽儀態禮貌

導覽人員本身的儀態禮貌、語言禮貌以及導覽時周遭環境的動線、空間的運用等都是必須注意的重點。

1. 目光與音量：要照顧到每一位觀眾，不僅音量要控制得宜，還要隨時關注觀眾之興趣反應及情緒，並且與觀眾產生互動。
2. 端莊的儀態：保持挺直的站姿，導覽時的肢體要優美，引導觀賞的手軸微彎。
3. 觀眾所提問題要充分了解後再中肯作答，假若對觀眾的問題無法完整的回答，但可以感性方式與觀眾溝通，讓導覽氣氛達到融洽地步。
4. 作品或文物是陳列在櫥櫃中，導覽人員要注意，導覽時所選擇的位置是否影響到作品的美感與畫面，有時候導覽人員會成為展覽品的一部分，形成一體，給展覽加分，有時不協調的畫面也會產生減分的作用，所以導覽人員的導覽位置、儀態、手勢是非常重要的。
5. 語言禮貌：與觀眾第一次接觸時，導覽人員在進入導覽前必須預留5分鐘的做導覽前的熱身，也就是相見歡開場白。當導覽結束前也預留5分鐘做溫馨送結語。

動線、空間運用

參觀隊形的設定，視觀眾人數的多寡與展品之距離適時調整。帶領學生班級參觀時，導覽人員在進行的過程中，更應善加運用展覽動線的空間，在講解時最重要的是要讓大家都聽得到，學生在陳列室聽解說時，其隊伍的安排方式有圍坐式、圍站式、走動式三種。

1. 圍坐式

- a. 以導覽老師為中心，學生往後退一步呈45度半圓型的放射狀圍坐，形成一個小講臺的空間。
- b. 導覽開始時，讓學生圍坐在一個角落，以5~10分鐘來講解，有助於安頓學生的情緒，並且容易帶領學生進入學習的情境中，之後的導覽也會比較容易進行。
- c. 導覽老師的目光與音量要照顧到每一位學生，並且

要隨時關切與學生的互動。

2. 走動式

- a. 每當要講解一件文物時，目光要注意到每一位學生是否都已準備聽導覽。每移動一次就應注意學生的圍站是否就緒。
- b. 當要讓學生觀賞文物時，導覽老師可以站在學生的後面，或站在隊伍的中間講解，好讓解說的音量均衡擴散，讓每一位學生都聽得到。
- c. 走動式講解又可分A、B組進行講解，當A組在聽解說時，B組可自行參觀，當B組在聽解說時，A組可自行參觀。同一個內容要講兩次。

3. 圍站式

- a. 講解的內容若是簡短時，可採取圍站方式讓學生聆聽講解。
- b. 以導覽老師為中心，學生往後退一步呈半圓型45度放射狀圍站，形成一個小講臺的空間來講解。
- c. 讓個子矮的學生站前排，個子高的學生站後排，比較容易掌握學生秩序。

文物導覽的策略與方法

導讲解說形式，自博物館展覽室現場的觀察大致有「敘述式」、「問答式」、「探索式」。首先說明「敘述式」的導覽模式，「敘述式」是以文物知識為導向的導覽模式，由於故宮博物院典藏的文物，深具文化內涵與歷史的深層意義，所以此種導覽形式，比較偏好以文物知識為重點，一一講解其中內涵與文物本身所具有的意義。其單元目標與導覽步驟是，首先針對文物的歷史背景加以敘述，然後選擇自己比較熟悉的展出文物來講解，做為導覽的主要內容，或是配合牆面上的圖表內容作指引，以敘述的方式，達成導覽活動的學習目標。

這種導覽方式往往是導覽人員一廂情願的把自己所知的加註於觀眾身上，固然可以讓觀眾獲得相關的知識，但並沒有重視與觀眾的互動關係與學習效果，以及學生切身經驗與認知的連結。所以，此種方式是否具有啟發性，能否激發觀眾對文物的興趣，導覽人員是否了解觀眾的學習狀況等，是有待商榷的。

「問答式」的導覽方式是以觀眾學習為導向，導覽員在導覽進行中創作一種對話情境，透過發問來瞭解觀眾的需求、喜好、認知，並創造互動、和諧的情境，再進行導覽的解說。這種導覽方式看似沒有導覽

架構及教學目的，是偏向於即興式的，但因為方式活潑，導覽員也注重觀眾的學習效果，所以，導覽員與觀眾的互動情形會比敘述的方式來的好一些，也比較有效的引導觀眾進入展示的情境中學習。

還有一種是探索式導覽，目的是觀眾思考的啟發、美感素養的引導、藝術鑑賞的訓練。而其理念是運用「新學習」順序的理念，此為國內知名教授高新建教授所提的一個有用的學習概念，他參考柯奈爾（Cornell, 1989）在「分享自然的樂趣：適合所有年級的自然活動」（Sharing the Joy of Nature: Nature Activities for All Ages）一書中曾提出的「激起熱忱」、「集中注意力」、「直接經驗」、「分享啟發」等四個順序，更重要的是高教授將四個順序運用在博物館的學習時，又點出自己說法，其內容：「刺激、聯結、加入」，「導向、焦點」，「輸入、參與」，「感動、解放、個人成長」等四個深層的學習過程（高新建譯，1997）。

「新學習」順序	博物館導覽學習順序	時間
激起熱忱	刺激、聯結、加入	前五分鐘
集中注意力	導向、焦點	為時一小時
直接經驗	輸入、參與	
分享啟發	感動、解放、個人成長	後五分鐘

運用上文「新學習」順序理念進行探索式導覽時，導覽人員在導覽前必須預先規劃好要導覽的大主題名稱及再設定幾個導覽小主題，小主題設定的多寡可依導覽的時間長短而決定，每一個小主題都要設定導覽目標、導覽概念以及每一個小主題要導覽內容及導覽作品。詳細的步驟如下：

- （1）首先確認學生參觀的導覽主題是什麼？（參觀重點）
- （2）再從大主題中設定幾個小主題單元，以及各單元的導覽目標？（小主題的教學目標自訂）
- （3）在這些小主題單元中，究竟要傳達些什麼概念給學生？（教學概念自訂）
- （4）根據要傳達的導覽目的，規劃設定出要導覽的內容（講解的內容）
- （5）根據小主題的單元內容，設定陳列室中哪些文物需要導覽。（導覽老師自定）

探究式導覽學習的順序及內容

第一步驟：「相見歡」（五分鐘）：

當導覽老師與學生接觸後的前五分鐘，導覽老師如何使雙方立即建立一個良好的印象，以及為學生營造一個快樂的學習氣氛，這一點關係著其後一、二小時導覽活動的成功與否。所以，我們將第一步驟命名為「相見歡」，在相見歡的時刻中，首要激起學生快樂學習的熱忱，刺激學生的感官連結到參觀導覽的主題上，開啟學生的眼睛、耳朵，一起帶入學習的思維中。

第一個學習的順序是，刺激→聯結→加入。在第一順序的五分鐘之內要完成以下五件事：

- （1）首先把學生集合到陳列室某一個角落，以導覽老師為中心往後退一步呈半圓型圍坐或圍站，根據學生所在的格局範圍來調整音量與目光，目光所到處，音量同時也到，就能夠隨時注意到每一位學生的學習情形。
- （2）讓師生感受到導覽老師的熱忱，讓第一次接觸的雙方產生良好的互動。
- （3）其次說明為時60-90分鐘的導覽活動中，所要講解的主題與概念，以及講解的方式，並激起師生對當天所要參觀的主題之興趣。
- （4）在一小時的解說中，學生秩序的維持與隊伍的調整，必須偏勞班級老師的幫忙，並事先取得其首肯，這一點非常重要。
- （5）進入主題前可先選擇幾件與主題無關的文物單品介紹講解，可立即吸引學童的注意力，並激發其好奇心，做為導覽的開場白。

第一步驟導覽學習的順序，以英文顯示，則是description/analysis→question→answer或question→answer→description/analysis的步驟進行。

導覽學習的順序以英文字顯示，各步驟代表的含意如下：

- See：指引觀察→請問學生看到什麼？→洞悉力及觀察力的培養
- Question：激發好奇心→問學生問題，為什麼？→鼓勵發問，訓練思考。
- Think：讓學生思考→和自己認知的有什麼不同？→增進智力
- Description/Analysis：老師講解分析→主題的概念講解與分析→啟發美育意識與創造力

第二步驟：進入主題的導覽（為時一小時）

第二及第三個學習順序是：焦點→輸入→參與，而博物館的導覽：

- （1）集中學生的注意力，將注意力導向參觀學習



的大主題，之後，再將焦點移轉到導覽老師自行設定的小主題單元中，以及各項小主題的概念中。當引導每一個學習概念時，首先導覽這個小主題概念的內容，並提示鑑賞重點，再由學生自行去觀察，導覽老師從旁協助指導思考方向。其內容包括：請問學生看到什麼？讓學生的學習有參與感，並培養洞察力與觀察力。最後導覽老師再講解分析與傳達第一個概念，並介紹這個概念裡自己所設定的文物。

- (2) 讓學生思考和自己認知的有什麼不同，個別提出來共同討論，增進美學思考、評鑑的能力。
- (3) 導覽老師將重點加以講解，讓學生獲得學習的經驗，之後再繼續連結下一個導覽的小主題單元。一個陳列室中可設定若干個小主題的概念為導覽內容，它們之間應該是相互對應，並且是環環相扣的，甚至可引導其他陳列室的文物做為輔助學習。

第二步驟導覽學習的流程是：指引觀察→讓學生思考導覽，以英文顯示，則是：question→answer→description/analysis→see→think，或是question→description/analysis→answer→see→think，或是see→question→answer→description/analysis→think（一個小主題為時10~15分鐘左右）。

第三步驟：分享啟發，複習導覽過的小主題（為時5~10分鐘）

博物館導覽學習順序是是：感動→解放→個人成長，而這一步驟的進行方式是第一個導覽小主題解說完畢後再進行評量，以激發創造力，可利用五至十分鐘與學生分享他們的學習，或鼓勵學生討論、對話、辯論，訓練美感評鑑的能力，接著進行第二個概念的導覽。

第三步驟導覽學習的流程，以英文顯示則為：review→answer→invention。

導覽活動透過以上環環相扣的學習順序，不僅激發學生學習的興致，導覽目標也順利達成，達到啟發學生的思考、培養學生的美感素養及藝術鑑賞的能力。

以「神秘傳奇的青銅器」、「精彩幻化的陶瓷」、「瑰麗的玉器」等三項主題導覽為示範，並加以佐證：

一、主題：神秘傳奇的青銅器

導覽對象：國小五、六年級
 導覽時間：約75分鐘
 導覽老師：志工導覽員
 陳列室：青銅器
 輔助設備及工具：青銅器發展圖錄板、陳列室展出之青銅器、銅器製作模型
 導覽目標（小主題）

1. 青銅器產生的時代背景
2. 青銅器功能分類（食器、酒器、樂器、水器、武器）
3. 青銅器的鑄造法（介紹塊範鑄造）
4. 青銅器的紋飾、造型
5. 青銅器銘文的意義

二、主題：瑰麗的玉器

導覽老師：志工導覽員
 對象：六年級學生
 導覽時間：1時40分鐘
 導覽主題：瑰麗的玉器
 輔助設備及工具：玉產圖、玉製圖、玉器出土分布圖、陳列櫃中展出的玉器
 導覽目標：

故宮博物院玉器陳列室的展覽方式，是以時代演進的方式布置展覽，但導覽老師在進行學生導覽時，則可：

1. 將陳列室分割成若干導覽區域，做為學生導覽的主題或重點。
2. 選某一或二個朝代做為導覽主題。
3. 以玉器本身的特徵、用途做為導覽重點。

所以大致可用：1.區域方式；2.朝代方式；3.玉器本身特徵（用途、造型、紋飾、色彩）方式進行。

三、主題：精彩幻化的陶瓷

導覽對象：青少年或成人
 導覽時間：約90分鐘
 陳列室：特展（漢陶展）、長期展示（魏晉南北朝至清朝）
 參考書目：坊間以趣味性或鑑定的陶瓷、以各窯口或特定地區、特定年代考古為主題的著作或期刊
 輔助設備及工具：陶瓷演進發展史圖、陳列室展出的陶瓷器
 導覽目標：（小主題）

1. 陶瓷演進發展史介紹（彩陶、黑陶、白陶、彩繪陶、原始青瓷、褐釉、綠釉、青瓷、白瓷、黑瓷、紅釉、霽青釉、釉裡紅、青花、鐵彩、三彩、法華、鬥彩、五彩、琺瑯彩、粉彩）
2. 選某一或二個朝代做為導覽的主題或重點（歷史背景、特徵）。
3. 以陶瓷本身的特徵例如紋飾、造型、釉色、用途（搭配歷史相關故事）。
4. 陶瓷製作、市場價格、窯口、窯火的控制、釉色的辨識、時代風格（成人導覽可加入此部分）。
5. 明、清時代的紋飾為小主題；青花上有哪些紋飾？代表了什麼意義？
6. 單一品種的歷史背景、時代風格、器型的種類和變化（如青花）
7. 同種類不同窯口的陶瓷介紹。
8. 特展如：漢代的陶瓷展（紋飾、種類、用途，了解當時的生活雛型）、宗教觀點、民間信仰、器型的製作技巧。



導覽人員準備導覽的方法

博物館的導覽人員的解說方式是不同於傳統或正規的學校教育，他是引導觀眾悠遊於博物館，以最熱忱、耐心及專業素養做後引導觀眾。至於甚麼樣的導覽方式是最能吸引觀眾，讓觀眾沉迷於導覽活動中，這時後導覽人員就如同演員，博物館是他的劇場，陳列室是他的舞台，帶領觀眾進入展覽的情境中以及展品的物境中，來享受展覽或藝術品的內涵。

當導覽員站在舞台前，在前置作業方面必須做充分的準備工作，其準備的方法如下：

一、參加展覽相關課程的培訓：

接受專業訓練，蒐集與展覽有關的廣泛資料並詳細閱讀，有藝術相關背景及具有導覽經驗的人，在短期的訓練後，針對展覽的核心內涵以及導覽的內容焦點探索後可以適應帶領觀眾參觀，並善用發問的技巧來引導觀眾觀賞及學習。沒有藝術相關背景及導覽經驗的人雖然參觀短期的訓練則不容易具備導覽的能力。所以導覽能力需要長時間的儲備。

二、陳列室中進行心理感通運動：

參加培訓課程及廣泛的閱讀資料後開始針對展覽做心理感通運動，所謂心理感通運動是指讓自己（導覽員本身）融入展覽中探索展覽的內涵的一種心理感通的活動，這個活動是一連串的自我問號以及為觀眾問的問號，自我的問號是展覽的精神是甚麼？展覽的焦點是甚麼？那些展品讓我感動？為什麼感動（創作過程、心路歷程、造型、紋飾、功能用途、特色、歷史意涵、背景故事）？如何也讓觀眾體認而感動？心理感通的活動後針對感動的的焦點擬為導覽的焦點再進一步規劃在導覽策略中。

三、導覽焦點探索的要點如下：

探索導覽焦點大致分為創作過程、心路歷程、造型、紋飾、功能用途、特色、歷史意涵、背景故事。詳細分析如下：

第一點，就是讓自己（導覽員）感動於創作者嘔心瀝血創作過程，瞭解這個過程（讀資料及同理心體會）後因而產生的敬佩（大英博物館的例子、翠玉白菜的例子、青銅器的例子），導覽員的敬佩而產生的感動！是否也可以做為導覽的重點呢！可以的。

第二點，就是讓自己（導覽員）感動於創作者的心路歷

程（藝術品的創作動機、心靈世界）這個心靈世界所蘊含的無論是環境的影響或是時代局勢的影響或是創作者有生之年生活的影響等等，一定有讓站在他們畫作或展品前的我們有感動的一些故事，當導覽員站在觀眾面前（舞台）之前而做導覽焦點探索時，就應該注意的重點，導覽員的對作者背景的感動！是否也可以做為導覽的重點呢！可以的。

第三點，就是讓自己（導覽員）感動於肉眼觀察到的文物的造型、功能用途、特色以及文物間差異性、共通性（例如珍品展有三類玉器、琺瑯、陶瓷不同時代不同質材）導覽員對藝術品專業知識充分的認識而體會到其中的奧妙，因而產生的感動！是否也可以做為導覽的重點呢！可以的。

四、探索陳列室中輔助導覽資源：

陳列室中往往會設計有操作學習資源、體驗學習資源、觀賞學習資源、尋寶學習資源、分析學習資源，將這些輔助資源納入導覽活動中，會增添一些活潑有趣的學習氣氛。

五、在導覽時如何與觀眾分享這份感動呢，如何切入：

導覽時，將以上這些感動要點切入的方法就是善用發問的技巧，在導覽時善用發問的技巧是最容易促進觀眾創意思考，引發學習的興趣，而發問的功能就是引發觀眾產生心智活動並作回答反應的語言刺激。發問的技巧有那些呢？

導覽與發問的技巧

導覽活動時導覽員如何將展覽或展品的感動傳播給觀眾，事實上是需求策劃的。導覽活動策略中，切入主題的的方法就是善用發問的技巧，在導覽時善用發問的技巧是最容易啟發觀眾思考廣度及層次，引發學習的興趣，而發問的功能就是引發觀眾產生心智活動並作回答反應的語言刺激。發問的技巧有傳統的方式：（是甚麼、有甚麼不同、相似點），發問方式：（是這樣嗎？是嗎？）讓觀眾有動腦發問的機會，於認知發展過程中，對其分類、歸納等思考能力很有助益，還有增進知識的廣度及深度的發問技巧：如先列舉（看到些甚麼？）進而歸類（有那些？有那些不同？），然後給予分類或標識（A與B有甚麼不同？它與它又有甚麼不同？），除了發問的技巧外，還須注意語言品質（語音清晰否、速度緩急適當否、用字遣詞明確具體、易懂



否、避免一次提出許多問題或事項)。

另外，在問題擬製方面要擬製開放性的問題，激勵觀眾探索各種可能性以及新的發現，重視容多納異，不強調唯一的標準答案。觀眾的答案可依知識經驗提出個人的看法，而問題的類別有認知記憶性問題（是甚麼？）、分析應用性問題（何不同？）、想像創造性問題（可以怎麼樣？）、評鑑批判性問題（評斷與選擇）、常規管理性問題（管理上所使用的語言）。

最後擬製問題還要注意的事項有，1.目標要明確（配合導覽主題的內容設計以致達到導覽學習的目標）。2.切合觀眾（配合觀眾的認知能力發展，知識經驗的背景，個別差異）。3.啟發思考（配合導覽主題編製兼顧思考性及記憶性問題；而在思考性問題中，分析應用性、評鑑批判性及想像創造性等問題亦須並重）。導覽員在發問的過程中，除了先依據思考層次（導覽主題）就教材內容（導覽內容）編製問題外，有計畫的發問，使能合乎邏輯與條理；針對導覽焦點配合主題內容、導覽目標，有條理循序漸進導入重點。

結論

針對故宮博物院學生團體的導覽，一次的導覽內容不要太多，在一小時的導覽中，所講解的小主題概念最多三至四個即可，最怕長篇大論的敘述，例如話說七千年或三千年等。對學生而言，到故宮參觀聽解說，吸收文物知識固然重要，但以傳統導覽的敘述方式把各種知識硬塞進學生的頭腦中，反而會呈現不良的學習效果，若知識塞得越多，心靈中「自我思考」、「自我想像」及「自我判斷」的領域就越小，當心靈完全被塞滿時，「自我」就被完全排斥了。

我們要讓學生到故宮博物院來，參加導覽活動所學到的東西，能夠在心中產生快樂滿足的感覺，這種感覺自然會促使學生對中華文化的喜愛，這個目標的實現，就是透過故宮博物院學生導覽：啟發學生的思考→美感素養的引導→藝術鑑賞的訓練等三點來達成。

參考文獻

- 高新建譯（1997），〈博物館的學習風格〉，《博物館學季刊》11（4）：41~。
- 傑夫·帕秦（1999），《21世紀的藝術教育與透過藝術的教育》。
- 《藝術教育國際研討會論文集》，臺中：國立臺灣美術館。
- 劉婉珍（2002），《美術館教育理念與實務》，南天書局。

博物館教育深根－國立故宮博物院導覽志工淺齡化

文&圖 / 程維新
國立故宮博物院 教育展資處 助理研究員

摘要

國立故宮博物院自2009年寒假期間，針對小學五、六年級的學童，開辦了第一屆的小小志工培訓課程，完成專業訓練後，即進行協助親子觀眾參觀的服務。博物館「教育」的多元目的，希能藉由這些種子



國立故宮博物院周院長蒞臨指導培訓課程

培育計畫，達到文化紮根之自我期待。

2008年5月國立故宮博物院周院長到任後，積極推動小小志工培訓計畫，於2009

年2月寒假期間試辦了第一屆的小小志工招募培訓。所謂小小志工是指小學五、六年級的學生，這批十一、二歲的小朋友能在這次培訓與服務過程中，學習到什麼，是計畫規劃的重點。另受限於學校的學程，培訓課程就必須安排於寒暑假期間，因時間較成人志工的培訓時程短少許多，又希望藉此機會引起孩童們對文物與博物館的興趣，故在課程安排上必需縝密設計。

除了配合本院多元服務方案，活化人力運用機制，鼓勵民眾參與博物館服務，發揚志願服務精神的目標之外，國立故宮博物院推廣志工業務更重要的目標，是提供民眾深入瞭解故宮文物的機會，藉由多元課程與博物館學習環境，改變一般人對博物館的刻板印象，引導大家對人文藝術的興趣和認知，故教育學童了解如何欣賞藝術美學，學習如何將所習得之感受分享予同輩朋友，享受付出後的樂趣與成就，應是博物館將志工年齡降低以達到文化紮根之自我期待。

壹、文化傳播種子

國內公私立機關早已興起培訓小小志工之風氣，這些擔任宣導工作或愛心服務的小朋友，分別為環保小志工、消防小志工、人文關懷小志工、文化園區導覽小志工等。無論這些小朋友從事的是說故事、關懷

弱勢團體或是導覽服務，他們從中所得到的經驗與體會服務的甘苦，必定是最豐富與難得的！

國立故宮博物院文化志工設立於1989年，至今20個年頭過去，一路走來深覺扮演文化傳播角色的重要性與自我期許。藉由志願服務，不僅志工本身獲得了文物知識，更能傳播熱情與求知的心境給一般民眾，因此如何將文化種子生根，應該是博物館近年努力的方向。

2001年國立故宮博物院開始招收的高中學生文化志工，成功地將學校教育政策與博物館教推理念相結合；2009年開始吸收小學生來擔任博物館的文化小志工，更是希望博物館「教育」的多元層面，能藉由這些種子培育計畫深耕發芽、完成散播文化的任務。

貳、培訓方法

國立故宮博物院設計小志工的培訓流程，分為文物基礎課程與實務見習，因年齡層不同，設計的課程程度與內容也因對象而做調整，以2009年第一屆小志工培訓課程為例，博物館為小朋友開辦了兩個階段11堂之培訓課程、導覽輔導與實習。

文物基礎訓練係以故宮文物的來龍去脈與精髓為內容，除以課堂演講方式呈現，更搭配現場導覽解說，使學員除了基本文物知識的獲得之外，更可從實物賞析中，以「眼」觀看到藝術之美、用「耳」聽到文物解析，藉以促使學員以「心」體認藝術與歷史之呼應。

研究顯示「『教學演示』之方式最適合藝術導覽的學習」，故透過針對博物館服務內容做實際上操練與學習之「實務實習」，則是一種實踐所學的手段，藉由導覽或展場服務，可體驗博物館開門後一切需求之提供，與身為一個館員該有的態度與禮儀。

參、學習目標值之達成

因學生志工的培訓時程須配合學校行事曆，為不耽誤學校課業，只能於每年寒暑假進行短期密集訓練，這種訓練過程時間的限制，加上大量的知識灌輸，往往造成學員們不小的心理負擔，學過方知大不易，唯有經過「讀」、「記」、「說」的流程，方完成整個文物知識的消化與吸收。

養成教育在於培訓老師必須能以深入淺出的講說，配上正確完整的文物知識，清楚傳達課程內容，再配搭課後的導覽輔導，教導學生系統整理與解說的技巧。誠如美國普林斯頓大學藝術史博士Edmund Burke Feldman

所述「藝術教育是教學相長，集創作與瞭解藝術於一的事業」。如何幫助學生短期內了解基本文物知識，師資的選擇與完整培訓計畫是首要條件。

藝術美學除了學習認知，還需注重「感知」的養成，「解讀或解碼視覺符號、象徵的技術稱為視覺的閱讀能力」。「觀看」是美學訓練的一環，當然是可以被訓練的，故在設計培訓課程時，特別針對美學欣賞、學童導覽技巧與對話方式等開設專門課程，讓小朋友練習「觀看」藝術品，認知創作背景與文物的關聯，學習解讀歷史符號，並透過觀看引起感官刺激，進而架構視覺意象的想法與理解。

學習成果則設計由「導覽考核」來檢視，因小朋友組織學習能力之差異性，在解說表達上顯現了極大的區別，有些同學能以條理的說明搭配流暢的動線規劃，完整表現出有系統的導覽流程，然大多數學生解說文物卻如同背書，是用一種跳躍的方式，片段的述說文物內容；

這顯示出目前學校教育，仍不脫離以背誦為主的教學方式。所以小志工培訓計畫要達成的重要個目標之一，就是期待經由我們的導覽技



小志工培訓情形

巧訓練，能讓小學生練習如何將習得之知識，經由瞭解、吸收、轉化，實踐為一種自我的內涵結構，再昇華為一種口述藝術與表達勇氣。

肆、多元面向的成長

博物館教育是一種多面向的發展，可誘引年輕學子多種的發想與改變，這些誘發則會隨著參與程度的深淺，顯現影響程度的不同。

一、興趣職能的啟發

兒童對接觸物件的吸收，往往造成日後面對問題的經驗值。相較於單純參與博物館教推活動的學子，擔任過本院志願服務的青年或小志工則更能了解博物館的運作。他們認識了博物館除了提供文物展覽，更負有教育、研究、維護、推廣、文創等重要任務。從博物館的設施與活動，可啟發學子們未來的發展與興



趣，而服務過程中所學會的溝通技巧、所接觸到的各國人士，則無形中增進了孩子們的世界觀。依據故宮高中志工2009年度調查顯示，近100%的學生皆認為由此博物館服務的經驗，對未來志向與職場的選擇有不小的影響；這種實踐的結果，可改變對事物表象的認知，認知後的經驗更是博物館教育的成果，而這些經驗激發出的潛能與心得，對那些懵懂不知自己興趣的孩子們或已有人生方向的學生，都是一種不可多得的助益。

二、道德與心理的成長

透過與遊客間的互動服務結果，將帶進「人類經驗的深度」。透過多種服務項目之安排，讓小朋友體驗付出的甘苦。在第一階段服務中，故宮安排小志工們於該院兒童學藝中心值勤，學習引導親子觀眾參觀兒藝中心及各種互動遊戲，練習將課堂所學帶入服務內容中。這個階段可讓小志工學習到人與人之間的互動與應對，在服務過程中儘管小志工常抱怨來院參觀的家長會將他們當成臨時保母，把小孩帶到故宮的兒藝中心後就離開不管，更氣來院參觀的小朋友不愛惜中心展示的設備，破壞力強又屢勸不聽，加上成人觀眾常會懷疑其專業程度，讓這些使小朋友飽受挫折的打擊，也考驗著他們的耐歷程度；同樣的情形，當高中志工進行展場服務，勸阻遊客聲量過大、行為不當時，也會遇到言語



小志工於國立故宮博物院兒藝中心指導參訪孩童體驗古代印刷術

輕挑或脾氣暴躁的遊客，這些埋怨與衝擊，除了一時的生氣情緒外，相對的是態度與情緒的控制；如何面對受到挫折後的調適與紓解，則是管理者需要面對的挑戰，引導小朋友學會尊重與付出，了解情緒的相對性常影響人際的關係，這時小志工的家長與志工業務承辦人就扮演了極為重要的角色，是幫助他們面對與解決問題的關鍵。

到了暑期則安排第二階段的進階服務，所謂進階服務是指由老師協助設計導覽動線與安排服務對象，

進行實際導覽體驗。為了讓小志工有進階學習的機會，特別於暑假期間利用到院參觀的安親班的師生，進行故宮探密遊戲，規劃先在兒藝中心看完國寶總動員動畫影片後，由小志工帶領安親班的師生，前往陳列室尋找毛公鼎、翠玉白菜、白瓷娃娃等8件影片中的主要展品，並為其解說其中奧秘。這種透過導覽介



小志工為安親班學童導覽

紹，強迫其突破心防表達自我的方法，藉由同年齡層小朋友之間的互動對答、內容深淺的接受度來看，小朋友間的認知與想法，還真是與成人不同，導覽效果竟是意外的好！

伍、使命與期許

為了幫助小志工獲得更多的肯定，除了設計服務項目、安排學童導覽，更請小志工擔任高中學生志工

培訓見習時的小老師，指導大哥哥大姊姊們有關學藝中心互動遊戲的操作方法，結果為免於被小志工嘲笑，高中志工學員也被



小志工指導高中志工實務見習

激發出努力學習的態度，小志工也因此獲得無上的參與感與成就感；另也曾有雙溪國小的老師帶領全校師生到院參觀，特別指定由其學校擔任故宮小志工的學生擔任導覽員，負責為其同班同學解說文物；所以若再加上學校老師的推波助瀾，就更能成就孩童們作為一位小小文化傳播人的使命。

「藝術教育推廣的是一種形而上的學習型態。那是具有轉變成思考與任何行動的非藝術模式的潛能」，學者認為藝術教育是人類社會化的一種過程。本院小志工在學習與服務過程中所獲得的喜悅、肯定與成長，絕對大過其遇到的難堪與壓力，更能成就其社會化學習的態度，藉由這種多元文化層面的學習，才是博物館教育長遠的使命。



導覽從心開始－淺談導覽態度

文&圖 / 張允芸
國立故宮博物院 教育展資處 助理研究員

摘要

導覽是博物館最重要的教育媒介，導覽員的素質直接影響博物館的形象。然而要如何提供適人適性的導覽，是一個很重要的課題。心的方向是行為的指導，唯有正確的工作認知，才能有好的成效。

筆者任職國立故宮博物院二十二年，曾擔任專職導覽工作長達十六年，近三年多以來則是擔任導覽人力安排的工作，每日收到許多申請導覽服務的信函與相關詢問電話，當然也經常收到導覽結束後的致謝信函與抱怨的電話。不論褒揚或是抱怨，最常被談到就是態度。什麼態度是好的導覽者應該具備的？什麼態度是導覽者應該避免的？其實，態度好不好，在於對工作認知的心態。

一、導覽的重要性

導覽是展覽的仙女棒，可以有點石成金之效，透過導覽，可以讓各界人士從不同的角度來認識展品，使得展覽更活潑、生動。導覽的種類有很多：專人導覽、語音導覽、紙本導覽、多媒體導覽等，一般而言，專人導覽的需求量最大，互動效果也最好。以國立故宮博物院為例，專人導覽申請信函年年增多，大眾體認到導覽的重要性。不論一般民眾、公司行號、學校團體、立委鄉親、各級政府官員、國家貴賓無一不希望來故宮參觀時接受專人導覽的服務。策展人員辛苦地將展覽佈置好之後，藉由導覽員恰如其分的解說，讓參觀者在愉悅的環境中，品味展覽的意涵，啟發其興趣並促進參觀者經常回來看展覽的意願。導覽者扮演著策展人、展品與參觀者之中間橋樑，並將博物館的五大功能中的教育、休閒娛樂兩大功能發揮得淋漓盡致。

二、服務為體、推廣為用

二十一年前，有一件舊事，令筆者永難忘懷，有一回奉派導覽幾位由秦院長孝公親自接待的貴賓，當時，每有院長接待的貴賓來院，展覽組組長必定帶領科長與導覽員一起陪同接待，以示慎重與尊重；那次，客人很重要，秦院長特別交代請當時的周組長陪同參觀，我記得，那天周組長如往常一般身著合宜的窄裙套裝、足登兩吋半高跟鞋，一路陪同客人到一樓

電梯，當客人進入電梯後，我們已經擠不進去了，於是周組長請電梯小姐送客人到三樓，並很客氣地和客人說「我們待會兒見啊。」電梯門一關上，組長立刻說：「快，我們趕快上三樓！」帶著穿著合身旗袍的我一路爬樓梯衝到三樓，組長邊爬樓梯邊說「你要學著如何服務客人，博物館是服務業。我們要透過服務來達成博物館教育的功能。」當三樓電梯門緩緩打開時，組長以一臉的優雅笑容來迎接滿臉訝異的客人。導覽的本質是博物館教育推廣，但是博物館不是學校，來參觀的民眾來自世界各地與社會各個階層，若不透過良好的服務態度，以軟性的教育方式來導覽，很難在短短一個小時裏給參觀者留下好的印象，更遑論成功的教育功能。



良好的服務態度，是博物館快樂之旅的開始。

三、目標的確定

1990年，故宮開始有志工制度，透過志工的加入來舒緩導覽需求的壓力，當時導覽對象仍屬小眾服務，那些老志工們多是藝文愛好者，本身的修養與風度都很好，來當志工出發點多以服務大眾與協助故宮為主。隨著志工人數一年年的增加，理應可以有效紓解導覽供不應求的壓力，事實卻不然，隨著行政業務質量的增加，原來的正職導覽人員多轉為從事行政工作，自此導覽工作極依賴志工的執行，然而導覽的需求日增，再多的志工也來不及滿足導覽的需求。

近年來，志工不再被統稱為導覽員，而以「導覽老師」來取代，當初經常有人稱導覽員為導遊，因為導遊多涉及商業行為，而導覽員卻是純義務性的服務，為了簡易的區隔，對外介紹志工時，多以老師稱之。為了確保導覽志工的導覽內容正確性，故宮將文物考分成七大類：青銅器、陶瓷器、玉器、雕刻多寶



格、書畫、圖書文獻、佛教藝術。惟有考核通過者，方能在相關的展廳進行導覽。慢慢的，新志工來院的主要動機，從服務變成學習乃至於社交，曾幾何時，許多人對學習文物知識的熱情大過服務普羅百姓，大家努力念書、開讀書會、私下自行花錢請名師在家開班講授系列課程，志工的代名詞儼然是博學多聞，志工們一位比一位有學問，有學問是一件很好的事，但是要深入淺出才能有推廣之效，畢竟導覽的本質是教育、是娛樂、是推廣。有少數人的學問沒有消化好，則出現許多不知所云的情節，而且因為自認是老師，所以與聽講者見面的剎那開始，就很有身段，認為導覽者只負責傳授知識。

因此，一開始從事導覽工作時，若不以服務、推廣為目標者，最終恐將流於形式，錯失博物館教育的功能。

四、令人讚賞的導覽態度

今日的故宮，導覽服務已擴及大眾層面，不論公私立機構正式來文申請，只要人力許可，多能享受專人導覽的服務。故宮導覽團隊的服務品質相當優秀，國內外口碑均佳。大多數的導覽者，溫文有禮，講述內容扎實。然而對工作的熱忱則似有慢慢消退的跡象，或許因為展間人滿為患，或因聽講者的程度過於參差，或因倦怠感（服務年資十年以上的志工約佔總志工人數四分之一強）；大家對從事導覽的興致漸漸低落，這個時候，筆者接到要求指名特定導覽者的信函與電話也越來越多，這些被指名的明星導覽者共同的特色是：（一）態度和藹。（二）因材施教。（三）幽默風趣。

一般人對文物的認識是既陌生又好奇的，對文物有一定的距離感，或許故宮僅是其行程的一部分；或許故宮的名氣太大，一定要來此一遊，但是面對沉默的展品，多數人實在不懂得怎麼欣賞。此時導覽者的溫和可親態度是破冰的利器，良好的服務態度不僅可以為博物館的形象加分，更可以縮近參觀者對展品的距離感，帶著參觀者來一趟時空之旅，優遊於藝術天地。一位好的導覽者，懂得因材施教，用對方聽得懂的詞彙與譬喻，引領參觀者深入了解展覽意涵與體認參觀博物館的樂趣。有效的學習乃建構於學習者先前的經驗之上，以其原有的知識再往上累加，容易收到事半功倍之效，聽講者也會較有融入感。故宮所展出的文物幾乎與現世生活沒有很直接的關連性，故宮幾可以說就是古物的代名詞，因此導覽者必須以活潑生

動、幽默風趣的言詞來引人入勝，否則誰願意站至少五十分鐘來聽老師講話呢？導覽不僅是娛樂聽講者，更要透過導覽的進行來達推廣之效。

五、令人抱怨的導覽態度

故宮導覽是免費的服務，但是並不代表可以隨便的態度來服務，不少聽講者在導覽結束後透過意見書或是直接來電，表達對導覽者的感謝或不滿。綜合多數的負面反應，被抱怨最多的是態度不佳、次多的是不理會現場聽者的反應、導覽時政治色彩太濃則再次之。筆者曾數度接獲外交部與新聞局來電，委婉表示請故宮別再安排特定導覽者為他們服務，儘管有些導覽者的英文佳、內容好、外型出眾、也有禮貌；問題出在面無表情，說話的聲音也不太有起伏，與參觀者的互動少；雖然導覽者有諸多優點，但是一個態度冰冷就足以抹煞他所有的優點，很是可惜。

雖然天涯若比鄰，但是許多來自海外的參觀者，很可能一生只來故宮一次，在有限的參觀時間中，為了珍惜故宮之旅，因而會提出參觀特定展品的需求，期望導覽者能滿足他們的心願；有些導覽者堅持自己講喜歡的展品，完全不理會參觀者提出的要求，反而揶揄說參觀翠玉白菜是很俗氣的事，還要參觀者打消此想；這種的服務態度著實令人瞠目結舌。此外，還有少許的導覽者在引古喻今時，常常提到現今的政治狀況，有些導覽者甚至講得慷慨激昂，本末倒置；政治評論與宗教批評都不適合在導覽中談論，尤其現在全面使用團體語音導覽系統，只有導覽者有發言權，聽講者幾乎全完沒有置喙的空間，此種偏離主題又不尊重來賓的導覽行為著實不可取。

六、小結

所謂「成於衷，形於外」，行為通常反映了內心的價值觀，當內心有了正面的思維，隨之也有正面性的態度與行動產生。導覽者必須先認識自己的內心為首要，要清楚了解為什麼投入導覽的行列？博物館的五大功能為蒐藏、研究、展示、教育與休閒娛樂；導覽含括後兩項功能，導覽者應以教育與休閒娛樂為工作目標，博物館不是學校，不可能用學校教師的方式來講述展品，參觀者也不會如學生般乖乖聽講。現今是一個強調服務的年代、個人化的社會，導覽亦復如是，必須以服務的熱誠與心情，提供適人適性的導覽。俗云：「態度決定高度」，有了和善、親切、真誠的態度，導覽已經成功了一半。



「原來翠玉白菜長這個樣子」——漫談故宮視障導覽

文&圖 / 陳鳳儀
國立故宮博物院 教育展資處 助理研究員

摘要

為了讓視障人士也能跨越障礙，體驗文物的美感及內涵，故宮博物院於1995年，開始辦理視障導覽服務。期間，因為正館動線改善工程之故，幾乎中斷這項服務的延續。2008年，故宮改善導覽模式重新出發，卻始料未及地遇到不同以往的挑戰。

翠玉白菜的感動

「我終於摸到翠玉菜了！原來這就是傳說中的翠玉白菜！」每次在為全盲人士進行觸摸導覽活動時，都會聽到同樣的讚嘆聲，令人每次都為之百感交集。

翠玉白菜，今天台北故宮人氣最旺的國寶，是當初1924年溥儀離開紫禁城後，在永和宮被清點到的一件19世紀的玉雕作品。其實，以其材質而言，它並非頂尖的玉料，但由於工匠的巧思，將天然的綠色及白色安排在最恰當的位置，葉菜上面再加上一隻大螽蟧及一隻小蝗蟲，更添精巧討喜；另一方面，或許是華人愛玉、崇玉的傳統，使這件翠玉白菜，成為參訪台北故宮必看的展件。

對一般遊客而言，除了展間的原件之外，在月曆、影片或紀念品店，常常可以看到翠玉白菜幾乎無所不在的蹤影，並不覺得特別有神秘感；但我們卻忽略了對全盲的視障者而言，任憑聽了多少描述，或親自來故宮摸著陳列室的玻璃，他們都無法真正感受翠玉白菜到底怎麼回事，只能在一片漆黑中，天馬行空的想像白菜的樣子。可惜以現今的科技，無法將腦子裡想像的影像用電腦畫面呈現出來，否則在口述影像的技巧描述引導說明之下，一定會呈現千奇百怪，各式各樣的創意翠玉白菜。而今，透過手指的觸摸，仔細並反覆地感受，終於突破想像，實際的感受翠玉白菜的形狀及重量，還有螽蟧及蝗蟲的位置，原來，名聞遐邇的翠玉白菜，原來長這個樣子！在每一次的視障導覽觸摸活動中，這樣的場景不斷地重複上演，而每次每個視障者的表情，都讓人同樣的感動與不捨；原來，他們這麼渴望知道翠玉白菜長什麼樣子！

視障導覽業務的草創

故宮提供視障導覽服務，最早源於1995年。當時台灣社會日益富裕，國際視野日益寬廣，許多博物館也積極針對社會不同的團體及年齡層，拓展各式各樣不同的服務，以期能達到全民共享珍貴的國家文化資產的目標。在那樣的氛圍下，故宮將觸角發展到視障導覽的範疇。會選定視障這個族群，一方面是基於視障團體，是弱勢團體中的弱勢；另一方面則憑藉著故宮有一批現成1：1精緻的複製文物，包括青銅、陶瓷、書畫及文具珍玩等各項種類。這些精緻的複製品，長年累月在世界各地的商展、旅展，及國內各文化中心和學校不停地巡迴展示，對於國家形象提昇，及博物館的教育推廣工作，功不可沒。其精緻度也常常讓遊客誤以為是正品而頻頻詢問。從這些精緻的複製文物中，挑選了一些器形、功能各異的物件，包含青銅及陶瓷兩種類型，提供視障者直接觸摸感受。本來內部同仁還擔心陶瓷器較脆弱，不知是否會因此而有所損壞；另一方面，由於當時國內博物館沒有其他可以借鏡的經驗，只能用一般辦教育推廣活動的經驗及流程，一步步地向一項嶄新的服務探索進行。

故宮位於台北外雙溪，由於地緣及資源關係使然，鄰近位於天母的國立台北啟明學校〈簡稱北明〉，自然成了我們首度合作推廣的對象。在雙方的合作之下，故宮印製了一批點字說明書，其中的內容，主要是介紹故宮的院史及收藏。這份點字說明書的史尺寸，約只有A4紙張一半大小，全部以國語注音點字打字而成，專供觸摸閱讀使用。另一方面，在展示品的說明卡部份，則商請北明的老師協助，用卡紙打上中文名稱及國語注音點字。此外，故宮亦提供淡大盲生資源中心故宮月刊電子檔，以供盲生閱讀使用。如此一來，覺得已經萬事皆備，於是開始視障導覽服務。

在當時，這項視障導覽服務算是國內先驅，也為博物館界開闢了一個新的服務範疇。整個社會都很好奇，盲人如何參觀博物館，他們怎麼體驗文物的造型及美感，同時也擔心，如果把東西摸壞了要如何賠償。另一個有趣，但也很重要的插曲也在當時發生；原來是由於新聞的報導，有位盲友受到激勵，決定帶著導盲犬到故宮來參觀，並且執意要進陳列室。由於陳列室向來禁止攜入寵物，所以門口安管人員首度遇到導盲犬進入展廳，竟然不知所措，搞不清楚導盲犬及寵物的界定，再經過一翻折騰及請示，才勉強放行進入。當時社會普遍少有身心障礙者權益保護法的概



念，也是經此事件後，博物館第一線服務人員才清楚界定導盲犬的職責及地位。

當時活動的設計是故宮在大禮堂場地設置長桌一排，桌子離地高度約80公分，上面陳列12-15件青銅及瓷器複製文物及品名卡，每件文物間隔1公尺，由12-15位工作人員及志工站在每件文物的後面，專職解說該項文物。在視障者體驗觸摸文物並聽取解說之後，再分批帶隊到至善園遊園休憩。然而，在進行了幾次視障導覽活動之後，卻觀察到了一些現象。雖然故宮有足夠的熱誠，加上精緻的展示品及周邊資源的配合，可是實際邀請視障體進行觸摸導覽時，卻發現導覽的工作人員及志工很努力細心地帶領視障者觸摸及解說，視障者也很專心地想體驗文物的內容及意涵，但參觀活動結束之後，大家都很累。解說的人不斷地對5-6人解說同一件文物，而聽的人還觸摸體驗的意猶未盡之時，卻又被擠到下一件文物去感受新的物件。整個活動下來，雖然聽了很多資訊，但搞不清楚哪一件是哪一件。至於點字院史說明書，則因為團體外出活動，大家互動頻繁，都靜不下心來好好閱讀；而後天失明的全盲者及弱視者，因為不諳點字系統，亦無法因之獲得完整的介紹資訊。

這些種種的現象在還未獲得改善前，整個台灣社會卻迅速地發生急遽變化—政黨輪替。輪替後的新政府，開始故宮正館改善工程。除了正館之外，大禮堂老舊的設施也一併施工改善。故宮內處處是工程圍籬。連翠玉白菜及肉形石，也因為工程動線問題，被挪移到圖書文獻大樓一樓特展區展示。這期間雖曾舉辦過一次視障導覽活動，但由於場地多有限制，空間不足，連正常遊客都覺得開放空間縮小很多而要求門票須降半價，更遑論其他不特定的博物館教推活動的進行，視障導覽活動也因此處於停滯狀態。

整個故宮正館動線改善工程，終於在2006年告一段落。改建後的故宮，雖然外觀有了新景象，但仍有許多善後工作持續進行，一切展示推廣業務必須從頭開始。視障導覽業務，在初期正館改善工程中，曾經規劃一，但由於故宮內部人事更迭，及考量空間使用頻率，在種種原因及評估之下，這個視障專屬空間終究未能實現。2008年，第二次政黨輪替。視障導覽業務，在新院長的指示下，重新開辦。

貴賓式服務重新出發

重新出發，當然要背負比舊模式更完善的壓力。這次，所有的人、地、物等所有條件必須重新設定規

劃。而且一如過往，這項業務並沒有特別編列預算，所以必須用最節省的方式達到最大的效率。首先人員的訓練。從原有的志工中，招募對視障導覽有意願的成員，進行培訓及模擬活動。培訓的課程包括了：認識視障定義、口述影像技巧及行動定位等。期望參加受訓的志工，能在原有的文物知識之外，再增加與視障人士互動的基本常識。

在場地方面，則選擇正館動線改善工程後，新裝修的「創意工坊」。創意工坊位於故宮西側山坡，原為科技室複製陶瓷文物的場所。經過裝修後，成為一個專為推廣教育活動的教室。許多兒童教育及新展親子活動都在此舉行。整個教室空間一共有8張桌子，最多可容納40人。同時，根據北明專業視障老師建議，該空間的燈光設備，需重新調整，否則太暗，無法提供弱視者需求。調整前的燈光照明，從桌面上測量只有425 Lux，距離北美照明協會建議值的充足的照度750 Lux，還有相當距離。所以將創意工坊的電燈迴路增加4個，同時增設燈管，將空間燈光調成4個亮度，全部燈光全開共可達到850 Lux，而且可以視需求而調節成630、425及210 Lux，一共4個亮度，讓一般使用者及視障者，皆可選擇不同亮度使用。

在展示物方面，除了原有青銅及陶瓷的複製文物外，還增加了有故宮建物落成時間文字及特徵的外牆磁磚及屋瓦的故宮模型，以及人氣國寶「翠玉白菜」及「肉形石」的複製品。同時，創意工坊裡如有合適使用的教育推廣教具，例如書法鋼片，則可供視障者操作並體驗書法拓印的過程及樂趣。這些項目，大多經由視障人士反映需求，特別添購及訂製。此外，〈清明上河圖〉精采局部，〈快雪晴帖〉主要部份及青銅器的分類圖表，都有透過電腦輸出，製成放大圖版，以供弱視者觀看。至於物品名卡的部份，為了增加耐用度及美觀度，則改用A4尺寸壓克力板，上面採用絹版印刷，將物品名以中英文印出，下面則用直徑為0.1公分國際標準點字凸點透明珠粒，根據院方陳列室標準用色系統（CIS企業識別系統），以及視障者高對比用色的專業需求，協調出明眼人及視障者都接受的成品。

至於活動進行模式，則採取截然不同以往的方式。過去的經驗裏，一位解說的志工須將一件文物重複介紹幾十次，常常還沒有解說完畢，下一位視障者又加進來了聽取解說及觸摸，所以常常會有很多雙手同時觸摸一件文物的情形，這樣的解說效果常打折扣，畢竟志工的一雙手無法同時照應5、6雙手，所

以活動效果事倍功半，無法能讓視障者在聆聽解說時，仔細品味觸摸每一件複製文物。這次重新出發，採用總統級貴賓參觀模式，每位解說志工只服務1到2位視障者。活動進行時，視障者先到創意工坊分組坐定，接著再由工作人員及志工，將要說的複製文物送到各組桌上，進行解說觸摸活動。有點像上餐館用餐，只要坐在位子上，接下來就由餐廳上菜服務。如此一來，視障者便可安逸地坐在位子上，耳裡聽著志工解說文物內涵，同時雙手還可以觸摸文物不同的線條及質感，如此一來參觀效應倍增。所以，當每位視障者，尤其是天生全盲的視障者，當他們觸摸到翠玉白菜時，每一位都非常興奮與滿足，不停地把玩。筆者觀察，他們總喜歡把白菜跟底座分開再組合，再分開、再組合，如此不斷重複同樣動作，久久捨不得放手輪給別組使用。

新出發新挑戰

當一切都重新準備及設定了之後，萬萬沒料到第一個接待的團體，是來自日本的導盲犬協會，47位全盲者在加上親屬陪同等一共約87位成員。除此之外還有24隻訓練有素的導盲犬，一行浩浩蕩蕩，來台旅遊參訪。這下子全部亂套了，因為之前的訓練只有考慮到本國人士，點字也只有國語注音點字，而且人數又如此龐大，超過原來設定模式人數。在參訪故宮之前，這個團體因為導盲犬問題，在中正紀念堂被拒於門外，引起社會關注，所以許多新聞媒體，把他們當題材，開始追逐跟拍。如此一來，故宮倒是節省了開記者會的成本，記者們自然蜂擁而至地來報導。所幸，故宮平日國際化程度還夠，從志工、職員到替代役男，把當日熟諳日語的人才，全部召集過來支援。在經過溝通協調後，日本導盲犬協會同意調整該團行程，將參訪分為上下午兩批進行，家屬陪同則請直接進入正館展覽室參觀。就這樣，整個創意工坊擠滿了日本視障者、導盲犬、工作人員、媒體記者，在熱鬧中帶點混亂，總算圓滿的完成這次活動。



日本導盲犬協會來院參觀

檢討這次新的考驗，發現文物品名卡只印製中英文，而點字只有中文注音點字，似乎不敷使用；但由於網板絹印，成本高且暫

時無法改版，於是，只好在點字方面加強，用膠膜印了中、日、英三種不同系統點字。豈料後來因為大陸福建省視障人士來參訪，才發現對岸的點字系統是用羅馬拼音組成，與台灣的系統又不一樣。看來，全球化的浪潮，已經儼然悄悄地涵蓋到人類文明的各個範疇，連博物館的視障參觀業務，也難逃這個趨勢。

除了全球化趨勢，更客製化的服務，也是另一項新的考驗。現在活動進行模式，是由一位解說員對1-2位視障人士導引解說。如此一來，在服務的品質上，雖然已經大幅提升，但視障人士出門，尤其到陌生的環境，常常需要有人陪同。每一次的視障導覽活動，如果要仔細精算整個社會所需的人力與經費，則除了故宮要動員許多員工及志工協助之外，連視障團體也必須勞師動眾，支應人員、交通、餐費甚至住宿等開銷，更重要的，還得顧慮視障者的安全問題。一般而言，視障團體辦活動，常常一動員就召集幾十人；如果從外縣市出發，如台南、高雄或甚至花東等地，更常需要在台北過夜，開銷著實龐大。一次活動，如果幾十人一起到訪，以創意工坊的場所限制，導覽解說的效果會大打折扣。所以，為了因應這個挑戰，視障導覽業務開始走出故宮，把這項服務外送到其他地點及縣市；在經費來源有著落的條件下，將複製文物及志工人員帶往天母北明學校、台南市協進國小及台中后里啟明學校，連續進行為期2-3天的視障導覽活動，方便視障人士體驗，確保導覽品質，也大大節省許多社會成本，更保障了視障人士出門的安全問題。



台南獅子會贊助視障觸摸活動
(台南協進國小活動中心)



國立台中啟明學校觸摸活動

展望與結語

故宮的視障導覽服務，從開辦、停滯到重新出發，已歷經了15個年頭。在這方面，因無前例可循，業務單位反倒像個視障者，一步步朝著未知的方向及目的摸索前進；有時走的順暢無阻，有時也會遇到障礙及困境，不曉得是否有走錯方向，也不知道極盡完善的境界到底在何方；亦或者與這個多變的世界一樣，這項服務並沒有最完善的終點。所幸，有賴故宮有限的人力、物力，



每當遇到狀況時，總是可以最精簡的資源儘量達到預期的效應。相信將來，假以時日，在科技及經濟發展的輔助下，故宮可以增加網頁的有聲導覽內容、在正館陳列室內設置觸摸專區、以及在全院所有開放空間，設置RFID無線射頻識別及定位系統。如此一來，除了嘉惠視障者之外，更能符合無障礙環境的打造，造福全世界來院參訪的所有觀眾。

視障導覽紀實—以日本視障者為對象

文 / 林郁芯

國立故宮博物院 教育展資處 助理研究員

一、前言

隨著社會的進步，除了不斷加強對一般觀眾的服務，博物館也漸漸將服務範圍擴及身心障礙者，以期能滿足不同的族群，達到全民的博物館的期望。視障導覽在國外已行之有年，除了德、英、法、美等歐美國家，在亞洲，日本以及泰國等也都有這樣的貼心服務。

在日本有個「用手看博物館」（又稱「櫻井博物館」），館長櫻井政太郎是一位全盲者。為了讓視障者可以盡情地觸摸，他投下自己的財產在盛岡開了一間博物館。他有一句名言：「百聞不如一觸」。因為切身的經驗，所以他瞭解視障者的需要，因此便不斷地去改進一些讓視障者感到不便的地方。那麼在台灣呢？我們做到了什麼樣的服務呢？

故宮之視障導覽自2008年以「跨越障礙 觸摸美麗」為題開始重新啟動。我們第一次接待的不是國人，而是日本人；日本視障者跨海來到故宮參觀已經少有，但更特別的則是，他們帶著導盲犬大隊一起前來。那是在2008年年底的事了，我們的視障導覽第一個接到的就是這樣的團體。不但是第一砲，而且陣仗還非常大。除了約41位的視障者外，還有陪同者，以及國內很罕見的導盲犬大隊。因為我平常最主要的工作是日語導覽，所以，有關日語的視障團體便由我來協助主持以及導覽的相關工作。本文擬以日本視障者為對象，進行日語導覽的分析與分享，並



於文末就導盲犬做個簡單的介紹，希望藉此讓大家對導盲犬有更進一步地瞭解。

時光荏苒，回想起那次大陣仗的導覽，已是兩年前的的事了，恰巧，在這即將屆滿兩年的九月間，也來了另一個日本視障團體，就在迎賓閒聊的過程中，驚覺其中有的人竟然是兩年前那次帶著導盲犬一起來的貴賓，讓人不禁感到十分欣慰，顯然，他們對我們的服務，以及這樣的觸摸課程感到一定程度的滿意，所以想要再來重新體驗。談話中，還有貴賓對著我說：「我覺得我應該聽過妳的聲音！」我連忙答道：「是啊！那一年我也參加了講解的工作哪！」對他們而言，聽到同一個聲音，應該就是意味著看到同一個人吧！真是令人感到十分窩心。

二、日語視障導覽紀實

除卻一般活動前的瑣碎行政程序與準備工作，重頭戲就是當天的迎賓與講解的部分了。首先，在觸摸課程體驗前，會有個迎賓開場白，也就是針對故宮的歷史、故宮的建築物以及所要介紹的文物先作約略性的介紹。經過簡單的介紹後，就開始當次活動的主軸了。通常，視障導覽主要以「觸摸體驗課程」為主，再視貴賓的需要以及實際的狀況，加入其他的體驗課程（例如拓印），或者進展場體驗。一般而言，若是團體前來院內，那麼觸摸體驗課程會安排在特定體驗教室；若是在院外，那就要視團體對象而定。在此，先就文物複製品的觸摸體驗部分，進行經驗分享。

2-1 室內文物觸摸體驗

在介紹文物之前，我們會先把文物的品名卡放在客人的前面，讓他們先觸摸點字作初步的瞭解，由於品名卡上面有中、日、英文的點字，所以，貴賓可以選擇自己認識的語言觸摸，甚至有些客人在觸摸完日文點字後，還會再觸摸英文的部分以求更進一步的瞭解。

以「仿西周 祖乙尊」為例，雖然貴賓可以藉由點字緩緩唸出品名卡上面的日文發音，但其實，他們往往是不知道那樣的發音代表著什麼意涵，因為，日文跟中文一樣，一個發音可以對應到好多不同的漢字，進而產生不同的意思。所以當貴賓唸完之後，我們便可以開始初步的逐字介紹。

例如「仿西周」這三個字，我們會對貴賓解釋：「因為這些都是「模仿真品所做的複製品」，所以「仿」指的是「模仿」的意思」。那麼「西周」又是什麼呢？別看這簡單的兩個字，對於我們本國的明眼人來說，雖然是再自然不過的詞，但是，對於外國

人，甚至是視障者，單憑發音可能是無法瞭解的，所以，這時可以告訴他們：「西周是一個距今約莫3000年前的朝代，相當於日本的繩文時代，而「尊」又是什麼呢？漢字是尊敬的尊，那是一種酒器，「祖」指的是「祖父」的意思，「乙」則是祖父的名字」。經過這樣逐字逐詞的解釋後，他們往往才會恍然大悟，頻頻點頭，也就是要這樣，講解才能真正傳達到他們的心中。



接著，在摸著「祖乙尊」的過程，首先，先默默地在旁邊靜待他們觸摸複製品的感覺，再一邊發問一邊慢慢道出文物上的特徵。例如，「你覺得這個器物摸起來像什麼形狀呢？」「像不像一個大喇叭？」「請你再摸摸看，文物上有沒有一對角？角的下面有沒有一雙大眼睛？眼睛旁邊有沒有耳朵？」「還有還有，有沒有摸到嘴巴？獠牙？」看似再簡單不過的對話，卻是引導視障者觸摸時必要的話語。讓他們摸摸看、拿拿看，感覺器物的質感、重量、紋飾等，真正對文物感同身受，這便是我們想要提供給視障者的體驗課程。

有的時候，貴賓摸著摸著，因為太喜歡了，還會突然冒出一句：「我要這個」。當我還楞在那裡不知說什麼才好的時候，旁邊的陪同者也會很風趣地說：「你突然這樣說，真是把我們嚇了一大跳，現在可不是血拼時間，不是要選擇你想帶回去哪一個禮物的時間哪！」這樣的感覺真好，因為藉由文物，把貴賓跟我們之間的距離拉近了。

平時在展場對日本貴賓講解時，我會盡量避免直接唸出文物的品名，也就是說，盡量以解釋、形容的方式，代替將中文品名直接以日文的發音唸出。因為如果只是唸出日文的發音，客人往往會摸不著頭緒。試想，對於以中文為母語的我們，若是沒有稍稍閱讀過與文物相關的文章，單單看品名卡也是看不懂，唸出來也是聽不懂的，那麼更遑論外國人了；千萬別以為日本人也有一套所謂的漢字，他們一定也跟我們一樣，其實，這是一個很容易犯的錯誤。

舉個例子來說，要解說「毛公鼎」時，通常不會直接唸完「もうこうてい」就開始自顧自地解說，而會說：「這是鼎（かなえ），也就是古代鍋子的意思」。接著再繼續說：「請各位貴賓看看品名卡，上面是不是寫著「毛公」，「毛公」指的是一個人，也

就當時周王的叔叔」。相信這樣的講解，會讓貴賓比較容易瞭解。

對於明眼的日本人尚且需要如此，那麼，對於視障者就勢必要更細心地去解釋了。例如，「仿西周 獸面紋甗」，針對「甗」這個字，因為比較難，所以就姑且不費心於說明這個字該怎麼寫，而是對該字加以解釋：「這是古代的蒸籠；由上下兩個類似鍋子的器物組合而成，可以從下面受火，中間還有一個篋子，加了水之後，水蒸氣就可以蒸煮放在篋子上面的食物，也許還可以蒸小籠包喔！」當然，提到小籠包，他們往往會眼睛一亮，問道：「真的嗎？可以蒸小籠包嗎？」我就會很鎮定地說：「開玩笑的！」這樣，既可以讓他們感到不那麼枯燥，而且也可以印象深刻。

以上是在室內，坐在桌子前觸摸複製品時的解說為例加以說明。接下來將以進到展場內時的情況為例，舉例說明。

2-2 展場空間體驗

兩年前第一場視障團體的導覽，由於當時人數較多，所以我們就分成上、下午兩場來進行。一般來說，為達到精緻化的服務，我們大概2~3位視障者，就會安排一個導覽員。所以我們將41位的視障者分成上午18位，下午23位來進行整個活動。針對這兩場，我們也都安排了複製品觸摸體驗課程以及展場內的實際體驗活動。

對於視障者而言，到底我們希望提供他們什麼樣的體驗呢？一來，展場內的燈光，有的地方不是那麼明亮，再者，文物放在櫥窗內，也不能近觀，所以一開始確實有點不知從何下手的感覺。後來，我們試著將心比心，瞭解一般客人想到展場內體驗「到此一遊」的心情，所以，到了展場，我們是以一般的方式帶導，也就是一個導覽員帶著一群的視障者導覽。另一方面，由於該次犬隻數量眾多，怕引起不必要的恐慌以及推擠造成的危險，於是，先通報院方加派人手，最後在安管人員的協助下順利完成導覽的工作。

那麼，對於身為導覽者的我們，該如何導覽呢？當然，一般我們慣用的「請看這一邊」、「請看這個櫃子」等話語勢必暫時拋開，轉換心情，試想對方無法看到實景，自己該如何去描述？就好比出外旅遊回來，但沒有相片，這時對著親朋好友，該如何去形容你所看到的景象？所以，我們帶著視障者進展場後，除了提醒哪裡有櫃子外，大概會針對該展覽室的特徵稍微解釋，比如說，這個展廳的燈光不是很明亮，牆壁是什麼顏色，這裡擺放的什麼文物等等進行簡單的說明，而不再針對特定某個文物一直說明，因為這時



對著一個他們摸不到、看不到的東西一直解說的話，大概只會讓他們感到枯燥而無味。

其實，對於視力有障礙的來賓而言，他們之所以要到展場，大概只是想到真正的展館內去體驗一般人去的「臨場感」吧！所以，只要清空特定區域，讓他們可以在不受其他遊客的干擾下（因為人太多可能會遭到推擠而導致危險），享受一下博物館空間所給予的特別感覺，相信他們應該會感到高興且滿足吧！

有一個非常有趣的經驗，想在這裡一併提出。兩年前那一場與人、狗相處的經驗實在非常特殊，眾

所皆知，拉不拉多犬在經過受訓後，是可以承擔導引盲人工作的大狗，很乖也很可愛，但是因為導盲犬在執行勤務時，是不能去逗牠玩的，所以儘管很想跟牠玩，也



要盡量忍住玩心。再來就是，因為牠要負起導引的工作，所以會跟視障者形影不離，即便在展場也是一樣。記得當時在展場對著視障者貴賓解說時，地上同時也躺著好多隻大拉不拉多犬，甚至興起時還會拍打牠的尾巴。對於平時不敢太靠近狗兒的我，這真是一個難忘的經驗，任憑狗兒的尾巴對著自己的小腿左拍右拍，也一點都不能露出害怕的表情，必須若無其事地繼續口沫橫飛。

以上是對於室內觸摸體驗課程以及展場內體驗導覽所作簡單敘述與分析。當然，除了現場的導覽外，不論在引導貴賓至特定體驗教室，或是到展場時，都必須時時提醒貴賓路面的障礙物；因為本院位於半山腰，所以路上不時會有階梯，千萬不能因為他們有導盲犬或是陪同的人，就疏忽了。殊不知我們一般人有時走著走著也會不小心踩空，所以這些地方都不能大意。最後在導覽完後，我們會引導客人洗手，再行離去。此時，導覽才算完全結束。

三、導盲犬

大家看到導盲犬的時候，第一個反應是什麼呢？想去摸摸牠稱讚牠好棒？還是想餵牠東西，因為覺得牠好辛苦？博物館入口處的安管人員是否會開始感到焦躁？因為不知道狗兒到底能不能進展場？不知道狗兒會不會大叫，甚至咬傷客人？

由於有了兩年前那次的視障導覽經驗，見識到導盲犬的忠誠與可愛，本院的駐警以及安管人員也都

清楚如何應對有導盲犬的情況，並給予適當的協助。本文將另闢一章就導盲犬做一簡單的介紹，希望不論是愛狗人士或是一般人，都可以更加尊重導盲犬值勤的專業，並對視障者多一份貼心。

3-1 認識導盲犬

自從電影「再見 可魯」大受歡迎後，我們在路上常會看到可愛的拉拉。人們經過有拉拉的店家，也會忍不住停下來摸牠、餵牠東西。那麼，我們應當如何辨別什麼是導盲犬？而當我們碰到導盲犬時，我們應該謹守什麼樣的態度呢？

導盲犬是一種工作犬，許多犬種都可以訓練成導盲犬，最常見的品種為拉不拉多、黃金獵犬以及「黃金拉拉」〈黃金獵犬與拉不拉多的混合犬種〉。因為導盲犬須定期接受專業的健康檢查以及疫苗注射，所以基本上牠們是一群健康的狗兒。另一方面，因為導盲犬需要接受嚴格的訓練，所以訓練合格的導盲犬是不會威脅人類及其他動物的。

那麼導盲犬工作時有什麼樣的裝備呢？導盲犬工作時會配戴導盲鞍，所以，看到工作中的導盲犬時，千萬要切記遵守「不摸、不叫、不餵食」的原則，不可以因為一時好玩，就去餵食或逗牠玩，因為有時的無心可能會導致意外的發生。另外，遇到沒有配戴導盲鞍的導盲犬，也應該經過飼主的同意才能跟狗兒玩。一般來講，導盲犬是站在視障者的左邊，所以有必要指引方向時，導引者應站在視障者右邊，讓視障者的手搭在自己肩上或左腕上。

3-2 導盲犬的由來與現況

1819年，維也納的約翰神父（Johann Wilhelm Klein），將一根細細長棒綁在狗兒的項圈上開始訓練，根據資料，這是導盲犬訓練的首例。

1916年，德國紅十字會的修塔林與德國牧羊犬協會的修德法尼茲為了在第一次世界大戰中失明的人而成立了導盲犬訓練學校，隔年，完訓的導盲犬成功達成戰盲者的導引工作。1923年，於波茨坦成立國立導盲犬訓練學校，藉由完訓的多隻導盲犬，讓一些在戰爭中失明的人可以重返社會。美國也於1929年在紐澤西州設立第一所導盲犬訓練學校「The Seeing Eye, Inc」。

日本人首次接觸導盲犬是在1938年，當時有位美國旅客帶著導盲犬一起旅行，途中經過日本而受到注目。隔年，淺田、磯部、荻田、相馬等四位企業家便自德國進口四隻訓練有成的導盲犬，捐獻給當時的日本陸軍，經過日本牧羊犬協會的蟻川定俊將指令從德語改為日語後，再提供給戰盲軍人使用。但一直等到1957年，日本才自行訓練出第一隻導盲犬。



現在全世界已經有超過40個國家70餘所「導盲犬」學校，致力於導盲犬的訓練、發展以及推廣，而且成效斐然。雖然台灣也於1993年設立第一家導盲犬訓練中心，但現役的導盲犬卻只有二十幾隻，相較於台灣目前六萬名左右的視障者，導盲犬的比例嚴重偏低，在這方面，還需大家更多的重視與支持。

3-3 導盲犬的一生

幼犬出生後約莫兩個月，會被送到寄養家庭，這段時期主要是要讓幼犬學習如何與人類相處以及社會化的相關事情。也就是說，寄養家庭必需嚴格規定幼犬不能食用人類的食物，並且要服從基本指令，習慣各種環境以及搭乘大眾交通運輸工具等事項。狗兒長到一歲至一歲半左右之後，再回到訓練中心由專業的訓練師開始進行導盲犬的訓練。經過六至十個月的訓練完成後，便可開始與視障者進行配對。之後，導盲犬必須再與視障者在協會內進行至少四週的集訓，合格後，才能與視障者一起上路。

一般來講，導盲犬在訓練中心一年至一年半便可以結業，找到適合的主人後，平均到十至十二歲退休。對於退休後的導盲犬，使用者的親友有優先收養導盲犬的權利，第二順位為原先的「寄養家庭」，再來則是由已提出申請的「收養家庭」來收養。相信透過那部讓人看得淚眼漣漣的影片「再見 可魯」，就可以約略瞭解導盲犬的一生了。

以上是對導盲犬所做的簡單介紹。那麼，在公共場所，到底可不可以禁止導盲犬進入呢？答案是不可

以的。由於不准導盲犬進入公共場所及交通運輸工具的新聞時有所聞，在此也要呼籲大家，立法院已三讀通過法案，保護導盲犬可以自由進出公共場所、搭乘交通運輸工具。所以，在公共場所或在大眾交通工具上看見到導盲犬，千萬不可以將牠們拒於千里之外。（詳見於中華民國九十六年七月十一日公布施行的「身心障礙者權益保障法第六十條（使用導盲犬之權利）與第一百條（罰則）」）。

目前台灣的路況與駕駛人的行車習慣，常常容易導致導盲犬的危險，甚至影響主人的安全；一隻導盲犬的培育過程需要花費100萬元以上，姑且不論金錢上的損失，意外的發生，也會導致訓練期間人、狗的努力付諸流水。這些都需大家多加關心與努力，才能共同創造一個安全、舒適的環境。

四、結論

其實不論是中文導覽或是日文導覽，其過程都是相仿的，只是語言的不同，以及貴賓背景的不同，所以就必需多一些同理心，瞭解來訪者的需要。我們有幸可以有雙看得清楚的眼睛，但是我們可以閉上雙眼去觸摸複製品，瞭解視障者的感受，同心體會他們的需求再給予回饋。相信抱持這樣的心境與態度，我們便能在提供給視障者實體的體驗課程外，再多一份心的溝通。

◎本文圖片由故宮教育展資處視障業務提供。

【博物館紀事】2010年5/23-5/26美國·洛杉磯AAM年會

- 美國博物館學會（AAM）2010年會考察
- "無疆界博物館"—美國博物館協會2010年洛杉磯年會
- 無疆界的博物館—2010年美國博物館協會年會紀實

張幸真
林白苧
黃琇凌

美國博物館學會（AAM）2010年會考察

文&圖 / 張幸真
國立成功大學博物館 助理研究員

摘要

筆者在2010年5/22至5/27至美國洛杉磯參加AAM

（American Association of Museums）2010年會。目的為二：出席年會演講、見學該地博物館。演講選擇，主要以全球性議題、區域博物館、文物典藏劃與培訓教育為主。

經由本次考察，認知未來博物館應以區域整合模式，由館到社區到整個台灣，組織各式大小網絡，互相支援，進行共同文化行銷。



本文

筆者於2010/5/22-5/27至美國洛杉磯出席美國博物館學會年會AAM (AAM (American Association of Museums) 2010年會，乃是由於成大校園博物館群及區域博物館聯盟(大台南地區博物館群)正在進規劃與研究。希望能在此次行程中，學習相關經驗。另外，也將積極找尋AAM各項委員會成員未來的合作機會。

一、大會主題與特色說明

美國博物館學會AAM (American Association of Museums) 2010年在美國洛杉磯這開的年會AAM Annual Meeting 2010是此行重點。今年主題是「博物館無國界」，規劃「全球議題」(Global Issue)，加入中文、西班牙文的翻譯，希望打破語言的障礙，吸引來自亞洲中國、台灣及中南美洲的博物館界交流。十項全球議題分別為：

- 博物館的建立 (Building a Museum)
- 新時代專業的培訓 (Training a New Generation of Professionals)
- 社區博物館 (Community Museums)
- 國際夥伴 (International Partnerships)
- 文化遺產的新時代 (Building A New Generation of Cultural Heritage: Museums and Community Identity)
- 在物質化世界的生活 (Living in a Material World)
- 預防保存與收藏管理 (Preventive Conservation and Collections Management)
- 收藏維護的國際標準 (International Standards for Collections Care)
- 收藏的數字化與網際網路 (Digitization of Collections and the Internet)
- 蒐藏、倫理與文化遺產 (Collecting, Ethics, and Patrimony)

博物館運動已經成為全世界風潮，各地皆有建立新博物館與擴展業務的需求，尤其是新時代來臨後，如何求新求變以滿足觀眾的需求，乃成為全世界博物館的課題。在中東卡達規劃博物館的兩位館長闡揚區域文化特色與進行教育；也請西雅圖的建築師Rick Sundberg說明其如何改造中國飯店為博物館？透過館長、建築師與典藏人員的對談，討論如何建構一個成功的博物館。

博物館與時日進，面對新生代的館員及學生，不但需要專業培訓，增進文物典藏的保存管理，更

需要利用新技術開發新的工作領域。主持人Maria Marable-Bunch邀請來自墨西哥的Graciela De La Torr, 談談他們在墨西哥的各種嘗試：垃圾回收嘉年華、創造能源等方式，與社區合作，培訓學生。來自英國倫敦的Alan Morrison也談到大學與博物館合作，進行學生培訓。美國的Faya Causey, Academic Programs, National Gallery of Art則介紹該單位的實習生計畫。

社區博物館，特別是專為不同族裔設立的博物館，服務的對象社群，常隨著時間而更迭，而有所變化。大會特別邀請日裔美國人博物館、波多黎各、非裔美國人博物館館長，談談他們面臨與建館時期價值觀、喜好完全不同的新一代的觀眾(日裔、猶太裔、波裔、非裔)，如何進行變容增強吸引力？

隨著交通與網路的發達，國際化已經成為博物館的趨勢。各博物館界如何尋找國際伙伴並進行合作？面臨的法令與文化問題？語言溝通的問題殖民與異文化問題？有哪些可以利用的資源？

博物館在保存文物展示之餘，對於日漸頹危的在地文化的保存與詮釋上，已然扮演重要的角色。主持人Selma Thomas邀請與Caroline Digby, Sustainability Director of Eden Project就Eden Project實際案例分析，說明其如何在當地礦區經濟文化頹危之際，協助礦工甚至囚犯種植綠色蔬菜，淨化心靈，改善經濟與環境，營造社區榮耀。接著由來自巴拿馬的Angeles Ramos Baquero說明巴拿馬運河建造過程的歷史文物與文獻的收集整飭工作，以及如何將巴拿馬運河建造的多元國際文化融合的經驗，傳承給年輕的一代。

針對博物館的文物所需的保存、運輸等工作，如何建立有效而穩定的標準作業流程，以提供館員進行藏品典藏狀況評量與維護指南。席間來自智利的講者Soledad Abarca談到，由於中南美洲非常需要無酸保存紙，但因運費高昂且船運緩慢，常影響到無酸保存紙的使用期限，因此他們與業者合作，成立Olga Areal (智利文物保護器材公司)，申請專利生產特殊無酸紙及保存盒等，並提供拉丁美洲各博物館所需。

收藏維護的國際標準是怎麼定出來？標準作業流程為何？是否放諸四海皆準？主持人Cecilia Fajardo-Hill邀請Ulla Holmquist就中南美洲利馬秘魯考古文物保存的問題及秘魯考古之父Rafael Larco Hoyle引發出來的考古哲學與文物所有權等問題進行討論，並說明秘魯文物數位化工作的進展，及博物館間的網絡連結及合作。接著由來自哥倫比亞大學的Edmon Castell說明哥倫比亞大學博物館群的工作與成果。該校博物



館群成員近30個，擁有大量文物，領域橫跨考古歷史、藝術、科學技術、民俗、醫療等。也透過藏品的展示與社區結合。並自2007年開始進行文物數位化工作，建立SPM1.0工作系統。2010-2012年開始，進行SPM2.0系統的建置，希望擴大民眾對博物館文物資訊系統的使用，並更新優化管理系統。

博物館內部使用的數位資料庫與網路上供讀者查詢的資料庫之間的關係如何？文物如何進行數位影像紀錄與數位化？資料庫必須要有哪些欄位？如何存取？就中南美洲博物館實際的例子，進行座談討論。

國際化的同時，國家性的博物館、跨國的博物館，面臨物質文化與原住民文化時，如何與原住民文化對談？原住民如何在博物館中有效詮釋文化？

二、工作坊與參觀課程

AAM年會中，除了專題演講外，也安排需要付費的工作坊與參觀課程。這類課程，安排至博物館實地進行觀摩與討論，透過專人的講解及會後的討論，常有豐碩的收穫。此次參觀的博物館大致有：

1. Page Museum

Page Museum全名為Page Museum - La Brea Tar Pits，原意為焦油池（應該是瀝青池），為洛杉磯地區著名的自然史博物館。

Page Museum以展示瀝青坑出土的動植物及人類遺骸著名。它打破博物館前台（展場）與後台（庫房、工作室）的概念，每年暑期兩個月91號瀝青坑持續性挖掘，常吸引各級學校師生參觀。展場內並設置密閉式玻璃屋，考古學家及工作人員在其中清理出土動物遺骸及各項文物。透過玻璃屋，觀眾可清楚觀看其文物整飭過程。



圖1 工作人員清理動物標本，成為展示教育的一環。

其中清理出土動物遺骸及各項文物。透過玻璃屋，觀眾可清楚觀看其文物整飭過程。

2. LACAMA（洛杉磯郡藝術博物館群）

Los Angeles County Museum of Art (LACAMA) 洛杉磯郡立博物館，尤以下幾個大館：阿曼森美術館 (Ahmanson)、哈默廳 (Hammer Wing)、賓中心 (Bing Center)、安德森大廈 (Anderson Building)、日本藝術展覽廳 (Pavilion for Japanese

Art)、韓國藝術廳組成的博物館群。

以收藏美國當代藝術著稱的阿曼森大廈外觀，內部展示狄亞哥 (Diego Rivera)、歐姬芙等近代藝術作品。



圖2 午間休息時，AAM伙伴在LACAMA中庭用餐聊天戲耍。



圖3 阿曼森美術館入口，觀眾必須從Tony Smith的雕塑作品Smoke下方穿過。阿曼森美術館內，展示許多藝術史教科書上出現的典範作品，如畢卡索「哭泣的女人」、Rene·Magritte「這不是煙斗」、米羅、達利等巨作如林，讓人流連忘返。



圖4 仿自武士盔甲的日本藝術展覽廳，以綠色石材加上玻璃，結合日式建築與現代科技



圖5 日本藝術展覽廳內，人工光源與自然光融合合一，以自動感應系統模擬四時晨昏，進行動態光影的投射，讓觀者得以觀賞江戶時期屏風上的風景



3. Skirtall cultural center (含典藏庫房)

Skirtall cultural center原本為保存及展示四千年來猶太文化的教育機構出發，爾後因為活潑多樣的內容與展示，成為洛杉磯地區廣受好評的文化教育場域。舉凡猶太裔創作或相關的文學、藝術、音樂、戲劇、電影……，Skirtall cultural center一概收藏展示，以超乎觀眾想像的創意方式展示，以遊戲與角色扮演的方



圖6 工作人員操作展品（廢棄皮包改裝成的鳥），歡迎AAM成員。



圖7 最受觀眾歡迎的主展場，歡迎觀眾動手玩，鼓勵觀眾發揮創意，利用身邊的物品改裝成玩具。

4. California science center



圖8 左起成大博物館助理研究員張幸真、California science center的執行長Jeff。雙方就科技類博物館如何與大學結合，進行科學教育及未來館員培育，交換意見。

以木乃伊為號召的「失落的埃及」展場。科學類博物館與歷史類博物館進行埃及文物展示時，最大的不同是告訴觀眾，金字塔、木乃伊等相關文物「所以然」的科學知識。



圖9 木乃伊的展示



圖10 以圖解的方式，利用科學儀器斷層掃描的影樣，破解木乃伊秘密的展示方式。



圖11、12：工作人員示範操作桌上型觸控螢幕上的洛杉磯地圖，呈現老照片與生態等資訊。

5 · Fowler Museum (UCLA大學博物館)

加州大學洛杉磯分校（UCLA），歷史悠久，擁有著名的博物館群：Fowler Museum、Royce Hall、Wight Art Gallery、Franklin D. Murphy Sculpture Garden等，其中以Fowler Museum為代表。

Fowler Museum除了展示該校的歷史外，也反省該校學運及師生投入六零年代社會運動的歷史。該館以收藏亞洲、非洲、大洋洲，及印地安考古文物及藝術品著稱。展示的藝術和文化，以來自世界各地的歷



史文物，進行主題式展示，藉此激發觀眾對不同民族、文化、宗教的包容、欣賞與研究。可看到自臺灣台灣蘭嶼拼板舟與太平洋、大西洋原住民、古今各式的船舶同步展示。該博物館中，並藏有台灣的布袋戲與各式民俗雕刻等。

6. 當代藝術館 (MOCA) 與當代藝術館葛芬分館 (TC)

位於邦克丘的當代藝術館 (Museum of Contemporary Art, MOCA)，以收藏展示1940年起的當代藝術作品為主。由日本設計師磯崎新 (Arata Isozaki) 設計，將日本傳統建築風格與西方邏輯幾何式風格結合，創造出由金字塔型、立方體、圓柱巧妙結合的現代藝術館，以樸實的建築素材：紅色印度砂岩、銅漆圓拱、白色晶面光滑玻璃、不銹鋼等，呈現出建築的特色。館內典藏有許多世紀級著名藝術家作品，如油畫、素描、雕刻、攝影作品等。

另外位於日裔美國人博物館旁的Geffen Contemporary當代藝術分館，原為臨時性倉庫，後由當代建築師法蘭克·葛瑞設計，改裝為博物館，因太受歡迎，獨立成館，稱做葛芬分館 (簡稱TC)。現在仍可看到倉庫外型。

7. 日裔美國人國家博物館 (JANM)

日裔美國人國家博物館 (Japanese American National Museum)，建於1925年，為紀念日裔美國人移民歷史的博物館。展示一世 (第一代移民) 的移民生活經歷與他們對夏威夷、加州等地農業的貢獻，以及二世 (第二代移民) 在第二次世界大戰期間被強行監禁於美國集中營的悲慘歷史。

911事件發生後，日裔美國人博物館曾主動出擊，邀請中東裔移民來館，與曾經歷強行監禁的日裔美國人對談，並呼籲美國政府應該寬容，不應再犯二次大戰期間歧視與監禁日裔美國人的錯誤。

館長Lisa指出，創館時強調一世、二世血淚史的主軸，對新世代的日裔美國人，已不再有吸引力。因此該館推出新的展覽，以「我們都是美國人」作為號召，由設計師Kip Fulbeck規劃展示來自各地各種不同族裔的小朋友肖像，吸引年輕族群。

三、2010年年會觀察紀實

此行參訪，受益匪淺，經由資訊收集、群體結盟、展示手法、文物保存與社會環境和觀眾世代更迭等，所需創新的思考方向來分享本次年會的參訪的觀察。

1. 博物館相關會議規劃

AAM的年會，規模非常大，將近五千人與會。規

劃了各式各樣正規的演講、專業課程、工作坊、博物館現地課程...，成為美國博物館界年度資訊交流與聯誼的盛會。會議的規劃上，除了專題演講、座談外，收穫最多的是，付費參加的SPC WORKSHOP與On-Site Insights課程。這些課程帶領學員實際進入博物館中參觀，看到平日難得一見的館藏與設施，並有館員解答疑問，可與來自各地的博物館員就實務經驗進行經驗交流。但是這類課程，因為交通工具的關係，名額有限，需要事先報名 (蓋提美術館與寬容博物館的課程，就因為報名過晚，無法錄取，而深深遺憾)。對於學員來說，但是透過博物館場域內實質性的參觀討論，就專業經驗及國際人脈的累積，收穫更多。

2. 博物館如何面對新世代的衝擊

無論是寬容博物館、日裔美國人博物館、非裔美國人博物館、猶太裔博物館...，我們看到隨著時間改變，創館時期為了感念先人筚路藍縷以啟山林，或是紀念遭受政治性迫害的悲慘歷史的訴求，對於新一代年輕觀眾，往往失去吸引力。如何創造新的議題，吸引更多在地居民？乃至像Eden Program那樣以農業的具體行動幫助衰頹的社區新生？已然成為重要課題。

3. 博物館「群」與「網絡」複式結盟

以LACAMA (洛杉磯郡立博物館) 為例，眾多博物館形成博物館大街，互相吸引觀眾，具有強烈的聚焦效應。洛杉磯地區的各大博物館，也會一起舉辦活動 (如AAM年會)，共同打群體戰。參展攤位裡，也可以看到各式各樣大中小型博物館，組織區域型聯盟，成為美國博物館學會的協力伙伴，並以會展方式結盟行銷，吸收新血。這種「群」與「網絡」複式結合的方式，從地理區域性，到分類組織性，以打群體戰的方式，推廣博物館業務，非常值得效法。

4. 展示概念的推廣與新技巧的學習

博物館前台 (展示場、教育)、後台 (庫房、修復室) 的區分，在Page Museum裡，完全被顛覆。戶外的瀝青坑挖掘池，也是活生生的展示教育場域；在館內玻璃屋內修復實驗室、庫房內，進行文物整飭修復的工作人員，更是重要的展示與科學教育場域。另外，在Skirtall cultural center，我們也看到傳統對展示文物觀念有了大突破，大展示廳裡的文物，幾乎全是日常用品甚至資源回收品 (輪胎、毛線、吸管)，但是透過創意，與館員的熱情行動與行動劇，呈現出活潑有創造的教育氛圍，讓觀眾以愉悅的方式參觀，並希望下次再來。



5. 文物典藏設施與保存材料

分組報告與討論中，我們發現台灣地區博物館的文物典藏設施與保存技術，雖然不能跟美國大型博物館一樣先進，但是仍然具有相當水準。值得注意與學習的地方如：博物館與大學支援其他地區：中南美洲地區的博物館，因為規模小且經費有限，在庫房建構、文物整飭修復，甚至是文物保存材料上，都由美國博物館界，如蓋提美術與學界（如UCLA與加州大學）等校合作與支援。因此大學博物館的收藏與展示的來源，常常可以拓展至校園以外，甚至是海外地區。台灣地區也應設法將博物館、大學與文物所在的自然文化環境結合。

又如，保存材料的自製化。我們看到中南美洲地區的博物館，因為買不起無酸紙等保存材料，加上常因經費不足改以船運，導致可無酸紙等使用，甚或使用壽命簡短。因而有博物館與業者合作，發展出一套在地生產保存材料的產業，除了供本國使用外，甚至出口至其他鄰近國家博物館。台灣地區的無酸紙等保存材料多半仰賴進口，常因貨運倉儲等問題，使得可使用期限縮短。或許可結合台灣既有的紙業工業（如永豐餘），提升台灣紙業品質，產在地的無酸紙等保存材料，讓台灣的博物館界都能有價廉物美的保存材料可使用。

6. 書籍等資料收集

此次參訪雖然日程短暫，但是在密集行程的情況下，收集到非常多的資訊。也接觸了多同業許多國際博物館界同業，結交了眾多好友，並扛回近二十公斤的專業書籍、資料、DM與目錄。筆者也自費採購了國內較缺乏的新一代博物館專業書籍：如*Museum Registration Methods 5th Edition*、*Call the Lost Dream Back: Essays on History, Race & Museums*、*Museum Philosophy*、*Illuminating Instruments*、*Beyond the Turnstile*……等書籍，對於未來開設博物館專業人員培訓課程，將有莫大幫助。

四、結語

面臨國際化時代，如何尋找國際合作伙伴、推廣臺灣經驗，將是未來台灣博物館界的重要功課。特別是中國大陸經濟起飛後，挾其經濟力，大量設置博物館，引入新的文物保存與展示推廣技術。此次AAM年會即可見其一斑。台灣博物館界必須積極團結，主動出擊。

從UCLA的大學博物館群、洛杉磯郡立博物館

群、到舊城區移民博物館群，乃至美國各族裔博物館，多採取網絡結盟，發揮聚焦效應。台灣應學習這樣的經營策略，成立多重網絡，大館拉小館，以區域大網結合重點館，建立文化品牌，結合地區特色進行策略聯盟，共同交叉行銷。

「他山之石，以美鑑台」，以美國經驗，因鑑台灣博物館界的未來可以努力的方向。

“無疆界博物館”-美國博物館協會2010年洛杉磯年會

文&圖 / 林白宇
國立故宮博物院 教育展資處

帶著美國博物館協會（American Association of Museums，簡稱AAM）2010年繆思獎（MUSE Awards）學生獎（Honeysett & Din Student Award）評審之一的頭銜，我再度踏上一年一度的美國博物館協會年會。AAM 2010年的年會在5月23日到5月26日為期4天，於美國洛杉磯市舉行，來自全美50州及世界40個國家，超過5,000位的博物館專業從業人員在此進行經驗分享及交流。

序曲：我和AAM

回想我和AAM的緣份，就得從2004年協助數位計畫專案作品參與AAM繆思獎競賽的報名作業談起，當年，故宮以「大漢的世紀網站」及「佛經附圖：藏漢藝術小品光碟」分別獲得繆思獎榮譽推薦獎及銀牌獎。真正和AAM深入結緣，則是2006年筆者所主辦的專案「『Old is New』故宮形象廣告」，在獲得評審團的高度肯定及一致好評下，這件故宮參賽的形象廣告獲得影片項目《推廣宣傳類》最高榮譽—金牌獎。之後的2007、2008、2009、至今年的2010年，故宮便在每年繆思獎各類別獎項中斬獲銅牌獎以上之各式殊榮，不曾鐵羽而歸。

而筆者在故宮所承辦的專案中，除了2006年的形象廣告，更榮幸地於2009年以桃園機場二航廈的《故宮未來博物館》展覽，獲得《多媒體裝置類》銀牌獎，也因為這樣的經驗和歷練，之後更獲邀擔任2010年繆思獎學生作品評審團成員，因此我在2007、2009及2010年三年，分別以報告人、領獎人及評審委員之一的身份出席了三年的年會。至此，我不但按時自行繳納會費，不再依靠博物館的支援，也成為AAM

長期的海外會員。透過多次年會參與，和這一次的學生作品評審作業，以及平時的書信往來，三年下來我和AAM這個給了我多次肯定的美國最大的博物館組織，成了博物館同業的工作伙伴，尤其更和媒體與科技委員會（AAM轄下專業委員會之一，簡稱M&T Committee）維繫著密切及良好的關係，也因此順利地於2009年成功邀請該委員會主席、下屆主席及繆思獎主辦者參加在台北舉辦的工作坊及研討會。

前段提到的媒體與科技委員會（M & T Committee）是AAM所設置的13個常設專業委員會之一，除了常設專業委員會，AAM也有各種專業主題小組，區域分會等大大小小專業分工委員會或組織，總計AAM下設的委員會、小組或組織共52個，而繆思獎則隸屬於媒體與科技委員會（Media and Technology Committee，簡稱M&T Committee），是為了表揚博物館媒體科技從業人員之專業表現，於1989年成立，至今已邁入第21屆。繆思獎（MUSE Awards）除表彰博物館領域中媒體與科技從業人員之專業表現外，更是提早預知媒體科技力量在博物館領域中所可能引發的革命性轉變，以及在全球博物館發展歷程中的必然角色。這一回筆者所參與評審的學生獎項則是2010年首創，為鼓勵全球相關領域的同學們，在踏入博物館專業領域前，只要發揮創意也能獲得專業的肯定。

續曲（一）：AAM 2010年洛杉磯年會暨博覽會

美國博物館協會（AAM）成立於西元1906年，是世界現今最重要的博物館專門組織之一，也是全美最大最主要的博物館跨國組織，而AAM年會不但是全

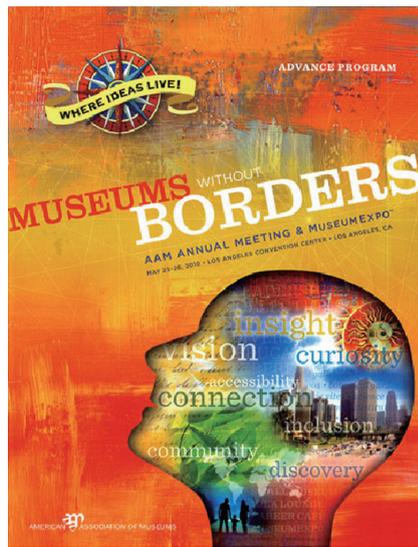


圖1 AAM 2010年會海報

美博物館同業的重要交流平台，更是凝聚美國博物館力量的核心、及全球博物館界一年一度之盛事，每年均選擇美國國內一座城市舉辦。今年的「年會與博物館博覽會（2010 Annual Meeting & MuseumExpo）」是該組織第104屆年會，會議主題是 Museums Without

Borders（無疆界博物館，如圖1），主要探討跨文化議題，於2010年5月23日至26日假加州洛杉磯市舉辦。AAM會員數目前超過16,000名，其中包括11,500名個人會員，3,100所博物館機構會員，以及1,700名工商團體會員，每年所舉行的年會皆吸引了至少5,000位以上來自世界各地的博物館專業人士參與。

AAM的宗旨在於促進博物館社群的發展，經由其專業的教育諮詢、資訊的交換，以及博物館評量，為美國博物館的發展確立了專業的依據標準。美國博物館協會提供博物館工作者、領導人、義工等各類博物館相關資訊，協助他們學習更專業的服務。AAM另設13個常設委員會，包括觀眾研究與評量、博物館專業訓練、教育、典藏研究、發展暨會員、媒體與技術、博物館安全、管理、公關暨行銷、登錄、小型博物館行政，以及博物館多元性等委員會。

洛杉磯市自1998年首次獲選為年會舉辦地城市後，今年再度以城市多元文化的特色（該市人口涵蓋140個國家的移民及80種他國母語），再度獲選為年會舉辦場地，每屆AAM年會均設定和博物館發展相關的重要議題為年會主題，繼2009年第103屆以「博物館實驗」（The Museum Experiment）為主題後，2010年（第104屆）大會將主題訂為「無疆界博物館」（Museums without Borders），而選在洛杉磯這個美國最大的多元文化融合的城市舉行年會，不但呼應了今年跨文化的議題，更加深了文化及社會上的意義。洛杉磯市無論在科技、娛樂產業及針對環保議題的創新對策等方面，都佔有領導地位；同時，洛杉磯市也是一個市民、民族、甚至思維模式的傳統界線漸漸融合模糊的城市，因此大會期許能在此地的年會中，和全球的與會者共同探討，面對21世紀國與國之間的邊界正在消失的地球村，博物館如何透過各種工具，成為一個沒有邊界的社群。2010年會跨文化的議題，強調在21世紀開始之際，「連結性」（connectivity）的重要性，連結性的意義不僅限於網際網路技術性的定義，更代表訊息的取得及社交網絡的急遽發展，無國界的觀眾發展「無疆界博物館」，博物館將更深入思考如何平衡在地性及國際性的雙重角色，如何在拓展與服務地球村觀眾的同時，又能滿足他們個別的需求。

本次年會會期於2010/5/23（日）~5/26（三）共4天，共有來自全美50州及55個不同國家，超過5,000位博物館從業人員共同與會，總計舉辦200場以上討論會、數十場委員會會議及工作坊、18場實地考察活動和9場夜間活動；會中亦邀請全世界博物館各領域之專



家學者及專業從業人員進行經驗分享及知識交流。年會期間同步舉行博物館博覽會，共有近230個相關產業攤位，展覽博物館展示設計、觀眾服務、教育媒材、資料庫管理、包裝運輸、保存維護等最新科技趨勢與創新的產品與服務。

本屆年會新增10場和全球議題相關的討論會，並進行全程中、西文的同步翻譯，反映了博物館全球化的趨勢。200多個研討場次中，包括演講、座談、及實際操作的工作坊研習活動，至於明年（2011）第105屆年會預計將移至美國德州休士頓市Houston Texas（May 22-25 2011）舉辦。

◆ Los Angeles Convention Center 洛杉磯會議展覽中心簡介

洛杉磯會議中心建於1971年，以白色鋼骨結構及玻璃帷幕為主要建築元素，內有大型展覽場地及64間會議室。會議中心與著名的NBA籃球比賽場地Staples Center比鄰而立，甫獲NBA球賽冠軍的洛杉磯湖人隊今年（2010）6月初即在此進行總決賽。會議中心所在區域稱為LA Live，洛杉磯幅員廣闊，市政府為吸引更多觀光客到洛杉磯市區，特在此地區規劃結合體育、會議、商展、演唱會、餐廳、高級旅館等娛樂事業，以及葛來美博物館，以帶動經濟文化的發展。

◆ 本次年會主題：無疆界博物館

2010年大會主題為「無疆界博物館」（Museums without Borders），全球的與會者齊聚一堂（如圖2），共同探討21世紀博物館該如何透過各種工具，成為一個沒有邊界的社群。也在這個新世紀「連結性」（connectivity）與日遽增的情形下，也思考如何使訊

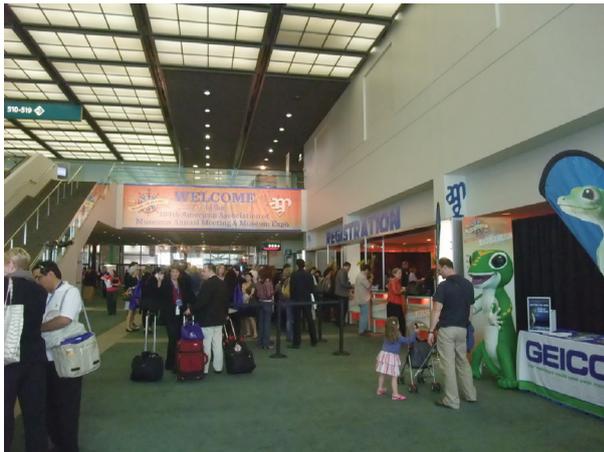


圖2 AAM年會大會報到情形

息取得更容易，更貼近民眾。

隨著數位科技進步及多媒體的廣泛運用，世界各博物館在博物館教育、多媒體科技結合及新近Web 2.0（二代網路）的運用上均有相當的發展；目前非常熱門的Web 2.0「社群媒體」，例如：Facebook, Blog, Twitter, Flickr……等，也在博物館「無國界的觀眾發展『無疆界博物館』」的動機趨動下，成為本次年會的熱門議題。

續曲（二）：大會特色

超過6,000名來自世界各地博物館相關領域之專家學者及同好與會，足證該年會暨博物館博覽會系列活動被認為是當今博物館界的一大年度盛事，實不為過。今（2010）年，在年會執行團隊的經營及努力下，增添了許多別出心裁的創意及巧思，更在國際化的服務上更進一層，其中更有一項特別的國際合作MCCA計畫，以及美國各中小型博物館在經費不足的情況下，運用多項新興免費的社群軟體，發展他們博物館的展覽、教育和活動的功能，同時開發年輕客群，這樣的策略和方法，以及他們對博物館經營的熱情與投入，非常值得我們借鏡和學習。

◆ 會議特色1·專題議程分類說明

首先，大會手冊上貼心地將每項專題議程進行分類圖示說明，有助於與會者更容易依個人興趣及專業背景，尋找安排欲前往參加之議程場次（圖3）。

DATE	TIME	EVENT	GLOBAL ISSUES SESSIONS	LOCATION
Sunday May 23	12 noon - 1:00 pm	Orientation & tour of Convention Center and environs		Meet at Bookstore in West Tower Lobby of the Convention Center
	1:00 pm - 4:30 pm	International Attendee Lounge Open		Room 404, Convention Center
	2:45 pm - 4:00 pm		Session #1: Building a Museum	Room 403B, Convention Center
	4:15 pm - 5:30 pm		Session #2: International Museum Partnerships	Room 403B, Convention Center
	7:00 pm - 9:00 pm	Going Global Mixer at Museum of Contemporary Art (MOCA)		Busse leaves from West Conference of Convention Center 6:45, 7:00 PM
	9:00 pm - 11:00 pm	AAM Opening Party at The GRAMMY Museum/Club Nokia		Busse take guests from MOCA to Opening Party
Monday May 24	7:30 am - 8:45 am	Fellows Breakfast		Diamond Salon 6 & 7, JW Marriott Hotel
	9:00 am - 5:00 pm	International Attendee Lounge Open		Room 504, Convention Center
	9:00 am - 10:15 am		Session #3: Community Museums	Room 403B, Convention Center
	10:30 am - 12 noon	General Session & Julia Alvarez Keynote Address		Concourse Hall, Convention Center
	12:15 pm - 1:45 pm	Roundtable Discussions: Mandarins		Room 403B, Convention Center
	12:15 pm - 2:15 pm	Exhibit Hall Opening Lunch Reception		MuseumSteps, Hall A/B Convention Center
	2:15 pm - 3:30 pm		Session #4: Training a New Generation of Professionals	Room 403B, Convention Center
	3:30 pm - 5:00 pm	Exhibit Hall & Lounge Open		

圖3 議程分類圖示及說明

◆ 會議特色2、Hand out on Demand Station的設置，講義、手稿帶著走

另一項貼心的服務機制（器）則是Hand out on



Demand Station的設置，自2008年起，AAM透過徵求贊助商協助，提供與會者可自行列印已獲講者授權同意公開之演講大綱，甚或是完整簡報內容，而今年所提供的內容比前兩年更多更完整，對非英語系國家的參加者來說，能夠拿著文字內容再參加各項議程或活動，將能夠更快速地了解整個議程的進行，也更能夠和其他參加者互動與交流，對於AAM的國際化服務更是加分。其他諸如商務服務、諮詢服務、旅遊諮詢服務等，幾乎已是年會系列活動的標準服務項目。（圖4）



圖4 Hand out on Demand Station

◆會議特色3、國際與會者休息室

AAM今年的年會另一個主要特色在於國際化視野的展現，除了以Museum without Border為主題之外，為了落實國際化的觀點，大會特地安排了10個



圖5 國際與會人士休息室入口



圖6 國際與會人士休息室內部

場次進行中文及西班牙文的同步翻譯服務，這在AAM年會歷史上是史無前例的，AAM也在會前大力邀約各國博物館人員與會，展現在今年年會上，有別以往地吸引了更多的國際人士參與。為服務增加的國際與會人士，會議期間還特別安排了國際與會者的專用休息室（圖5、圖6），免費供應茶水和點心，並提供各項網路資源，且國際博物館協會美國分會（ICOM-US）

亦定時派遣志工及工作人員在現場為各國與會人士服務，並積極與各國與會者交流。

◆會議特色4、書局服務

AAM年會另有一項多年的傳統，亦即提供博物館相關書籍的販售，凡是AAM會員或年會參與人員都可以優惠價格購買博物館的各式書籍，尤其是坊間比較不容易上架由博物館自行出版的專業書冊，在這裏找到的機會相當高，而AAM年會書坊（圖7）更會舉辦新書發表及作者簽書會，能夠得到一本想買而不易購置的冷門書籍已經令人興奮不已，如果再獲得作者的親筆簽名和祝福，如此的境遇只有「超級幸福」可以形容。



圖7 AAM年會書坊

◆會議特色5、MCCA（Museum & Community Collaborations Abroad）博物館與社區的國外合作計畫

MCCA是AAM一個創新的計畫，自2009年開始，透過這個創新的計畫，發展一個以博物館為基礎的交流活動，形塑美國博物館與國內外社區的聯繫，在這個計畫裏MCCA扮演了一個領航員的角色，領導和創造博物館與國際社群間的合作經驗。全部經費預估約在75,000~150,000美元之間（相當於2,400萬至4,800萬台幣），其中一半經費由美國國務院教育與文化事務局撥付，另一半則由合作單位自籌，目前2009~2011年期計畫正進行中，欲加入該計畫之組織，則需於開放2010~2012期計畫申請時提出。MCCA要在博物館圍牆之外規劃出能使國內外社區成員，在他們自己與博物館所形成的合作經驗中，產生有形的成果，並透過結合多元活動，而成為積極的參與者，繼而發展出



具潛力、可持續的合作模式，為廣泛的博物館界與其它藝術組織所採用。

◆MCCA有兩大目標：（About MCCA: <http://www.aam-us.org/mcca/About.cfm>）

（一）對國內外社區來說：

和其他相關的（美國）國內外社區或博物館組織，共同發展一個跨知識領域、具創新性、博物館文化特性的合作專案。

（二）對博物館和文化相關機構來說：

博物館創造一個可複製的國際合作模式，超越各個博物館的實體上的限制，直接吸引到社區成員的積極參與和加入。

◆我們的反思：博物館或文化機構與社區的結合

在台灣，所謂的社區總體營造或地方文化館的理念已推行且深耕多年，許多時候這些地方文化（史）機構能否存續經營和永續發展，其關鍵常是消極地受限於政府能否在經費上持續給予協助。近年來，隨著國家型科技計畫的推動，數位典藏受到相當多的關注，並在其所能帶動的文化創意產業向上之正向力量備受期待；然而，無論是否受到政府機關的經費補助，多數館所同樣困於消極的思維裡，將政府能否持續給予經費及技術上的補助及協力，當作是數位典藏構想能否持續推行的關鍵所在。但是從美國博物館年會上的諸多案例看來，其實無論是在經營管理層面，或是行銷推廣的面向，只要服務博物館的熱情及理想仍在，只要能夠學習積極思考，靈活運用週遭及網際網路上豐富資源，與其消極等待補（救）助，不如積極尋求各種可行的方案及管道，許多身邊唾手可得的資源，都能幻化成為推行各項館務的最佳幫手及有利工具。這些難得的經驗皆可供台灣博物館在相關館務推行、藏品數位化及宣傳推廣時的參考。

續曲（三）：特別介紹

◆（1）LACMA（Los Angeles County Museum of Art）
洛杉磯郡立博物館

大會特別利用夜間以及假日時段，提供與會來賓參觀當地博物館的行程，這個時段只對AAM年會的來賓開放，而這一次，大會也安排了洛杉磯群立藝術博物館的參訪。

洛杉磯群立藝術博物館是一個結合不同時代藝術

品收藏的綜合型博物館，為美國西岸最大的美術館；館內收藏也跨越時空，從文藝復興時期至現代美術，從歐洲、美洲至東方的日本、韓國、東南亞，充分反映了洛杉磯城市多元文化的特色（涵蓋140個國家的移民及80種他國母語），全區擁有數座不同類型之建築主體作為各個展覽館，各館外觀以其收藏特色為建築外型，例如歐洲館、美洲館、日本館、韓國館、現代館、裝置藝術館（圖8）…等共7座。



圖8 LACMA外觀一隅

藝術博物館佔地20英畝，位於洛杉磯中心，相當

於海岸和市中心中心點，園區廣闊是民眾休閒遊憩的好去處，各館間亦有花園、步道錯落其間，宛如置身一個又一個不同的時代氛圍，我們這一次參觀恰巧有這一次MUSE Awards學生得獎的裝置作品展示（圖9），相當難得。如此為了鼓勵學生以及藝術創作，公立博物館和博物館組織合作，提供了一個展示的平台，配合一個相關國際會議的也給我們這些國外的與會者可以看出美國博物館和社區結合的成功模式。



圖9 LACMA入口展示MUSE Awards學生組裝置藝術作品
說明：LACMA入口所矗立的由當代藝術家Chris Burden領軍的裝置藝術作品「城市之光」（Urban Light），由來自洛杉磯各區共202支路燈所組成，今年報名參加MUSE Awards學生競賽單元（Honeysett & Din Student Award）。



◆ (2) California Science Center加州科學中心

加州科學中心（圖10、圖11）座於洛杉磯市中心區南方的歷史園區內，館內的各項陳設和展覽，均以提供觀眾可動手操作為主要目標，常設展覽主要以趣味性、啟發性和互動性為主，試圖讓觀眾了解，人類



圖10 加州科學中心外觀1



圖11 加州科學中心外觀2

文明發展的歷程和創意；而不定期舉辦的各式特展，更是觀眾一個科學與藝術的極致饗宴，該中心是美國西海岸目前最大的可供觀眾動手操作的科學中心。中心主要的宗旨在啟發大眾的創意與智慧，提供民眾一個認識科學、了解科學繼而對科學產生興趣的園地，將科學作為一個不可或缺的工具，來認識我們所居住的地球，進一步親近我們的環境、愛護地球，豐富每個人的生命。

◆ 我們的省思：您吃得環保嗎？

“Food Kiosk”，Do you eat environmental-friendly enough? 您了解您所吃的食物嗎？您吃的食物夠環保嗎？如何選擇環保又營養的食物？

這一次我們在館內發現了一個很有趣的互動裝置，它就是“Food Kiosk”，一台介紹我們所吃的食物的互動展示機（圖12），它不像一般科學館或博物館的展示機，一般的展示機以提供訊息為主要目的，雖可互動，但大部分仍由裝置機本身主導，這一台Food Kiosk是由操作者本身來全權主導，從和展示機主廚輕鬆地談論菜餚，



圖12 加州科學中心的Food Kiosk

以及選擇自身日常所吃的食物開始，一步一步認識食物的來源，製造過程，以及對環境的影響和衝擊，最

後告訴操作者，自己的這份菜單到底環不環保？自己是不是也間接成為環境殺手？成為動植物物種在這個地球滅絕的劊子手，成為幫助廠商傷害我們環境的幫兇，最後讓地球變成一個生物無法生存的星球，以致於最後人類也可能消失在地球。

協奏曲：「博物館」與「媒體科技」的結合：社交（群）媒體之應用

今年在議程（題）規劃上，仍舊保有AAM年會的一貫作風，題材廣泛而紮實。無論是有關博物館行政管理作業之精進，或是新興媒體科技之運用及技術分享，每位與會者都能覓得其所需。在參與的場次中，觀察到一個值得觀察和有趣的現象，即是有關“博物館等藝文機構在媒體科技運用的趨勢”。今年AAM年會特別挑選許多具有文化或地方特色、社區型態的小型博物館，藉由案例說明，倡議分享如何在有限的經費資源下，透過網路上許多可免費取得或應用的軟體及資源達到文化保存的目標，尤其是目前時下擁有最多使用者，也最熱門的社交媒體工具，例如部落格Blog、微格Mblog（小型部落格）、即時溝通社群軟體（Facebook, MSN, yahoo messenger……）等，並進一步呈現地方文化風貌，凝聚地方向心力，甚而促進地方產業再造及行銷觀光等多重目的／效益。

Web2.0著重資訊開放、分享，以及人際互動，使用者不再只是資訊瀏覽者，也是資訊創造者和分享者。這種「創作、分享、人際互動」的概念下，使參與Web2.0的網路人口及網站數量倍增，同時對於網際網路及其他領域的應用主題都產生深切的影響。引導Web2.0網路如此蓬勃發展的兩項最重要概念有兩點：（1）使用者自製內容（UGC，User Generated Content），開放使用者參與，允許使用者提供意見、意見評論、可交互引用、或將自己製作的照片、多媒體影音檔案、或任何自行創作的內容，在Web2.0的網站中公開展示並分享交流。（2）社會人脈網路服務（SNS，Social Network Services）。主要立基於1967年時美國心理學家斯坦利·米爾格朗（Stanley Milgram）提出的「六度分隔理論」（Six Degree of Separation），亦即世界上任意兩個人之間相互建立關係，最多只需要透過六個人。SNS運用人際關係網路，讓使用者與使用者彼此之間相互連結，進而促進網路上的人際互動與開放分享等活動。

Web2.0這兩項重要特性，甚至對於許多其他領域都造成深遠的影響，例如E-Learning2.0、KM2.0、



Enterprise2.0、Healthcare2.0等，幾乎都是源自於Web2.0的概念。尤其是在政府及公共政策領域，也因為Web2.0的影響而誕生政府2.0（Government 2.0）的概念。Web2.0不是一個技術的標準，僅是一個用來闡述技術轉變的術語，但不可否認的，Web2.0的發展，帶來軟體技術的重要影響，使社群和使用者的價值增加，使用者不只是純粹的消費者，也是生產者。社群系統利用他們貢獻的資料（比如標籤、意見、回應）和行為，通過網路效應和演算法，獲得“群眾智慧”（Collective Intelligence）。

一般國內外常用的Web2.0類別與工具如下表：

類別	國外常用	國內常用
Blog/ Microblog	Blogger, Twitter	Xuite、Yahoo!部落格、Yam天空、噗浪Plurk
Wiki	Wikipedia 維基百科	Wikipedia 維基百科（與國外同）
Tag/ RSS	Del.icio.us, Google Reader	FunP推推王，黑米共享書籤
SNS	Facebook, Myspace, LinkedIn	Facebook、地圖日記、無名小站、愛情公寓
Reviews/ Opinion	Epinions, Yahoo Answer	愛評網, Yahoo 知識
Social Media	Flickr, Youtube, Slideshare, Scribd	無名小站、I'm Vlog 影音日誌、Yam天空 部落影音

社交（群）媒體應用的成功關鍵在社群管理者是否能夠充分掌握其角色與任務，Web2.0已風起雲湧地開展中，面對未來資訊科技只會加快不會停滯的發展趨勢與現狀，儘管博物館在數位化工作上仍然面對許多的挑戰，但博物館導入Web2.0的議題卻令我們不得不正視，尤其近年來社交（群）媒體應用的方興未艾，至今仍然沒有絲毫停緩的跡象，無論社群媒體的功過為何，在會議期間透過議程、討論與觀察，大部分已經導入Web2.0社交（群）媒體的博物館，仍舊列出一些建議給博物館同業。

- （一）必須獲得部門高層的充分授權及支持，包括政策、經費、時程等。
- （二）先導入社群媒體最多人數的「觀察者」最常使用的服務。

在社群媒體使用者中，以「觀察者」的人數佔最大宗，因此在創建Web2.0網路服務

之初，若是主題或活動並不是很熱門或較少有興趣的使用者時，可先將使用社群定義在「觀察者」的角色類別，先導入此族群較常用的服務，例如：建置部落格、提供影音觀賞平台、提供網路論壇閱讀服務或討論群組、建置可於智慧型手機收聽的Podcast節目、提供顧客評等/評論平台。後續再由這些服務來逐漸導入其他服務，再帶出「評論者」或「創作者」，循序漸進，會有較高的成功率。

- （三）由小規模開始，並決定初期的分眾屬性。

另一方面，在導入之初，應該由小規模做起，選擇最優先和使用者最有興趣的主題活動，在活動中傾聽使用者的意見，逐步修正，並衡量成效。若有績效，再延伸帶入新的活動，如此較能成功吸引新的使用者。

- （四）應有妥善保護個人隱私的隱私權政策。
- （五）選擇適合的管理人員（版主）

社群管理主要目的是在於幫助使用者和營運者從參與活動中得到最大的益處，同時使導入方案達成預期的目標。除了應用上述使用者型態和族群特性來明確界定導入方案的社群成員方向外，如何管理社群成員以便達到預期成效，更需要特別經營與管理。選擇具有熱情、專業又能持續和使用者及粉絲們頻繁互動的管理者（或版主）是社群媒體導入的成功關鍵。

- （六）運用社群行銷推展博物館業務

以目前使用者最多最為熱門Facebook來說，目前至2010年7月止，全球已超過5億粉絲（用戶），而活躍者佔了所有使用者的一半（2.5億），在Facebook除了可以交朋友、玩遊戲和做心理測驗之外，許多的企業已經使用它來經營實際商品的行銷甚至是網購的販賣，而美國各博物館，尤其是經費比較缺乏的中小型博物館，更早已將它作為展覽專屬網頁或者各項活動辦理的網站。

- （七）引導社群朝向正向評論

對於使用者的評論，應有明確的處理原則並列入首要工作項目，對於惡意的不理性言論行為，博物館或機關應授權可以直接解決問題的人員及程序，進一步瞭解問題並協助提供解決方案，透過積極與參與者的交流互動，以防止不良的影響在網路社群中擴大，並盡量鼓勵與結合善意網友的意見，進而將社群的評論引



導到比較正面的方向。

通常參與者回應或評論時，表示其對所提供服務的重視程度比一般使用者高，好的評論或回應，可以提高服務的口碑；負面評論或回應，則可以理性探討改進，以提升服務的品質。不論正面或負面的評論或回應，管理者都應該理性且快速回覆或處理，才能讓參與者認為受到尊重，進而提升參與的意願。

總之，綜合上述七大重要觀點，在導入社群媒體的專案時，不但必須舉辦不同的活動和創造不同的議題來提高使用者的參與動機和頻率，更需善用博物館原有的資源，以各種不同策略活動引導使用者加入，並提高參與的程度；而社群媒體絕對需要社群管理者與營運者積極規劃和投入。而博物館導入Web2.0網路服務成功與否，社群管理者將是影響成敗的最重要關鍵。

終曲：如果我們也能夠有台灣博物館的「繆思獎」？

對於成立至今已逾百年的美國博物館協會而言，每年年會暨博物館博覽會自有一套標準作業程序以確保每個環節及年會各項議程活動得以順利推動進行。各項行之有年的會場規劃；貼心便利的服務；完善周到的設（措）施，總是能讓每位不論初次參加或已是識途老馬的與會者體驗一場為期4天，豐富精采的身心靈饗宴。

整場年會中筆者除了投入各個議程及討論外，也參加2010/5/23晚間由AAM 媒體與科技委員會（Media & Technology Committee）假會場（洛杉磯會議展覽中心）宴會廳所舉辦的第21屆繆思獎（MUSE Awards）頒獎典禮，從這次獲邀擔任2010年新增學生獎項「Honeysett & Din Student Award」的評審經驗中，除感動於美國這個地緣遼闊，人才濟濟的大國的活力外，更對他們賦予個人差異的尊重留下深刻的印象，他們不重視學生帳面成績，但非常重視學生整體的表現和創新（意）的能力，因此，只要學生能夠獲得繆思獎的殊榮，AAM不但發給獎金，還資助金牌得主參加次一年的年會，並在頒獎典禮給予正式的肯定。

這些都是博物館相關領域的國內學生所無法擁有的機會，我更加感受到國內俯拾皆是的學生優秀作品，深受經費短缺、苦無平台展現的窘境。因此，如果我們能夠有一個台灣博物館界的「繆思獎」，如果台灣博物館的「繆思獎」也能夠給國內學生一個「學生獎」的肯定，我們的博物館是否會更不一樣？我們的學生的創意是否就有更多展現的空間和舞台？

無疆界的博物館—2010年美國博物館協會年會紀實

圖&文 / 黃琇凌
國立故宮博物院 教育展資處 助理研究員

美國博物館協會（American Association Museum，以下簡稱AAM）自1906年成立以來，已成為世界最重要的博物館專業組織之一，不僅是博物館價值、倫理及各項專業標準建立的推手，也是凝聚美國博物館界力量與交流的核心組織。

AAM每年會選擇美國一座城市舉辦年會，每屆年會均設定博物館重要發展趨勢之議題為年會主題，繼去年「博物館實驗」（The Museum Experiment）主題後，今年（2010）第104屆年會主題訂為「無疆界的博物館」（Museums without Borders），於5月23日至26日假美國洛杉磯市（Los Angeles）洛杉磯會議中心舉行。筆者因工作業務為教育推廣，在此就參加年會的觀察及博物館教育相關議題分享心得。

年會主題與會議地點

AAM今年選在洛杉磯市舉辦年會，有其文化及社會上的意義。洛杉磯擁有多座世界聞名的博物館，包括蓋提博物館（Getty Museum）、洛杉磯郡立美術館（Los Angeles County Museum of Art，以下簡稱LACMA）、加州科學中心（California Science Center）等，而引領全球娛樂界的龍頭老大—好萊塢，亦位於洛杉磯。根據年會主題說明，洛杉磯是美國以少數族群為主體、多元文化交融的城市，無論在科技、娛樂產業及針對環保議題的創新對策等方面，都佔有領導地位；同時，洛杉磯也是一個不論在人民、民族、甚至思維模式之間的傳統邊界都已經消失的城市。因此，AAM期許能在此地舉行的年會中，和全球與會者共同探討，在面對21世紀國與國之間的疆界正在消失的地球村，博物館如何透過各種工具，成為一個沒有邊界的社群。在這個主題下，AAM強調在21世紀肇始之際，「連結性」（connectivity）的重要性與日遽增，在此連結性的意義不僅限於網際網路這個技術性的定義，更代表虛擬訊息的取得及社交網絡的急速發展，因而產生無國界的觀眾。然而，要成為「無邊界的博物館」，勢必要思考博物館如何平衡其在地及國際性的角色，如何在拓展與服務地球村觀眾的同時，又能滿足他們個別的需求。

洛杉磯會議中心建於1971年，以白色鋼骨結構及



玻璃帷幕為主要建築元素，內有大型展覽場地及會議室。會議中心位於市區，和著名的NBA籃球比賽場地 Staples Center 及以經典流行音樂為主題的葛來美博物館比鄰而立。此區域結合體育、會議、商展、演唱會、餐廳、高級旅館等娛樂事業，有LA Live之稱，以吸引更多觀光客到洛杉磯市區，進而帶動當地經濟文化的發展。甫獲NBA球賽冠軍的洛杉磯湖人隊今年6月初即在此進行總決賽，吸引無數球迷到此觀賞。



洛杉磯會議中心



會議大廳

會議內容介紹

今年AAM年會共有五千多位來自世界各地的博物館從業人員與會，短短四天的會議舉辦了約200場的討論會（session）、數十場不同委員會及工作坊、18場實地考察活動和9場夜間活動；會中同時舉行博物館博覽會，共有近230個相關產業設攤，展出博物館展示設計、觀眾服務、教育媒材、資料庫管理、包裝運輸、保存維護等最新科技趨勢及創新的產品與服務。

值得一提的是，本屆年會新增10場和全球議題相關的討論會，並進行全程中、西文的同步翻譯，反映了博物館跨文化與全球化的趨勢。會議大約進行75分鐘，每時段即有十幾個討論會同時舉行，也有為時半天的工作坊，需另外付費並事先報名。討論會基本上由一位引言者主持，三到五位與談者發表本身專業研究或機構之經驗，並分享案例。大會另規劃中午餐會及下午交流的時段，提供不同領域的與會者交換意見的機會。筆者將參加和博物館教育與趨勢相關的討論會，歸納整理重點如下：

一、博物館深耕學校與社區

本次與會發表的博物館教育人員，強調博物館教育的功能不僅提供觀眾學習和典藏品相關的知識，更致力深耕學校與社區，發揮博物館改變大眾學習方式的影響力；另一方面，則結合藝術家的創意，創造讓人難以忘懷的博物館經驗。以下分為兩方面來探討：

（一）學校方面

國內外博物館與學校長期以來多以類似的模式

合作，如教師培訓、學校團體參觀導覽、提供教師資源、到校服務等，有些博物館開始以具體且可評量的方案，更積極地與當地學校、家長及政府進行深度合作，希望發揮博物館影響力，改變大眾學習的方式。例如：洛杉磯郡立美術館認為無論是學校合作伙伴或是參與專案的館員，都必須對目標有清楚且一致的認知，並有緊密相扣的策略規劃，才能有可評量的結果。LACMA期望跨越博物館本身建築的限制，能與當地社區建立積極的聯結關係，進而影響大眾改變學習方式，以落實博物館的教育功能。

第二個案例為德州達拉斯美術館（Dallas Museum of Art，以下簡稱DMA），其教育部門自1998年開始「品質教學」專案計畫，五年來已結合超過60個組織團體參與，目標為讓該地區所有小學生都能獲得創意學習（creative learning）的機會。DMA並於2007年開始另一項更大型的專案「心靈茁壯」（Thriving Mind）計畫，結合更多組織、學校、博物館、政府單位與家長等共同合作，提倡高品質學習與教學，發展多元方案，並成立品質審查小組（quality review panel）檢視執行成效。在「心靈茁壯」方案中，其一是邀請國小四年級學生到美術館參觀，以深度互動的方式進行導覽。其二為小學生課後創意學習計畫（after school creative learning），引導學生以創意思考來創作或解決問題。DMA藉由這些專案和社區發展出更密切的合作關係，提升教育品質，深耕藝術教育。

（二）社區方面—跨越邊界，以和藝術家合作為例
博物館和藝術家的關係自博物館成立即存在，博物館如何和藝術家合作，打破傳統教學與學習的思維，共同發展創新的活動、詮釋、社區參與等，以發揮博物館的教育功能，皆是會議與談者關注的議題。以蓋提博物館為例，不同於傳統的作法，即博物館請藝術家擔任工作坊的講師，其性質為短期且由博物館主導，蓋提則提出由藝術家長期主導的方案，設計所有觀眾可參與的活動。蓋提另和藝術家、學校形成合作伙伴，進行創意藝術教育方案。而在推動和藝術家



蓋提中心（Getty Center）廣場



合作專案之前，與會講者提醒博物館須培訓藝術家熟知該館的宗旨、文物與教育理念，才能有效達成合作的目標。

另一個案例是致力探討如何運用科技、音樂、文學與藝術結合的無利益組織團體「機器專案」(Machine Project)，該組織於2003年邀請40位藝術家利用洛杉磯貧困社區的閒置空間，進行不同空間的變身改造計畫。同時，藝術家也在觀眾意想不到的地點表演，如電梯內、牙醫診所等，讓觀眾充滿驚奇，進而將表演藝術帶入生活中，不必非要到音樂廳或演奏會才能體驗。

「機器專案」2010年和漢默美術館(Hammer Museum)合作為期一年的「實地參觀指南」方案，邀請駐館藝術家為個別觀眾現場演奏音樂，以表演方式重新詮釋展品。有別於為一群觀眾表演，藝術家在博物館內出奇不意的地點，如衣帽間，一次只為一位觀眾演出。漢默美術館發現，藉由藝術家和觀眾的親密互動，讓觀眾不但獲得非常特別的博物館經驗，也帶給他們難忘的回憶，而持續造訪博物館。這個專案是個博物館和藝術家跨界合作成功的例子，讓參觀博物館變得更有趣是重要的關鍵。

二、科技與內容

行動平台與內容(mobile platforms & content)設計為本屆年會受到熱烈討論的議題，這也是達到無疆界博物館的重要媒介。許多博物館對運用行動平台—包括iPhone及其他智慧型手機、黑莓機等和觀眾對話的新手法躍躍欲試，希望藉此拓展新的觀眾族群，尤其是年輕的e世代族群。另一方面，既有的網路學習資源，無論是對學校教師或一般大眾，仍是博物館可利用的工具。

(一) 行動平台設計

博物館在行動平台的運用，主要目的是讓人們無論身在何處，都能下載和博物館展覽、典藏或活動相關的資訊，並且將資訊個人化，延伸及擴大學習資源。與談者及與會者對於這個議題提出以下建議：

1. 在決定採用哪種行動平台工具及進行內容設計前，博物館須先設定觀眾族群、瞭解他們的需求與好惡、已使用何種跨平台工具，以及何種功能受到歡迎等，這些都是事前必須研究的功課，而非僅鑽研於使用何種先進科技工具。
2. 當博物館欲推動觀眾使用手機下載文物導覽相關資訊時，不能忽略實際上仍有為數不少的觀眾不願意使用自己手機下載，他們偏好使用博物館提供的導覽機具，推測可能因素為省電及節省手機通話時間。與會者建議博物館提供觀眾兩種選擇，一種是可租借的多媒體導覽機具，如iPod touch；另一種則

是由觀眾用智慧型手機事前或現場下載導覽資訊。然而，也有學員質疑博物館花費許多時間與金錢於提供iPhone使用者的服務，是否會因而忽略其他無力購買的族群，對此，大多數學員認為博物館必須在服務不同觀眾間找到平衡，但可藉由行動設備等科技平台開拓喜愛使用新科技產品的年輕族群，讓博物館和他們產生連結性。最後，有關讓民眾下載博物館文物資訊影音至移動性載具的智慧財產權問題，許多博物館認為這是必須面對的挑戰，但如何因應會發生的問題，現階段還在摸索中。

筆者也觀察到，會議進行或休息期間，都可看到許多與會的博物館人員忙著使用iPhone或黑莓機記下演講內容或與同事傳簡訊溝通，似乎iPhone是不可或缺的生活用品，難怪會中美國與會者會如此熱烈討論如何結合iPhone加強博物館的參觀經驗。

(二) 為科技應用發展所需的內容

除了行動平台選擇的議題，內容製作是重要的關鍵。沃克藝術中心(Walker Art Center)、波士頓美術館(Museum of Fine Arts, Boston)、舊金山現代美術館(San Francisco Museum of Modern Art)、明尼阿波里斯美術館(Minneapolis Institute of Arts)、沙盒工作室(Sandbox Studios)等團體，於2010年2月在沃克藝術中心舉行一天的討論會，邀請博物館教育科技人員就科技應用發展所需內容的實踐集思廣益，並成立「智庫」合作伙伴。以針對學校教師發展內容為例，波士頓美術館四年前進行幾次焦點團體測試後，開始「帶藝術到課堂上」(Bring Art from MFA into Your Classroom)的線上教師資源，教師能創造符合自己教學所需的線上藝廊與教室，將博物館藏品融入教材中。至2010年5月底為止，計有3,000個線上藝廊和教案產出，但僅有400名教師願意和其他人分享線上教案。另一位「智庫」伙伴沃克藝術中心則推出「藝術收藏家」(Art Collector)和「藝術發現者」(Art Finder)網站，讓觀眾能創造專屬的收藏品。

關於博物館科技應用內容發展的議題，「智庫」成員提出以下建議：

1. 博物館應打破實體建築和地理上的限制，發展能支援教師不同教學方式的線上教室內容。若教師只願意開放教案給自己的學生，則最好能具有教師可隨時新增作業、學生可線上回應與上傳影音檔的功能。
2. 需建立教育人員容易自行修改、客製化線上互動功能的軟體，不必再求助資訊人員，以節省時間並有效運作。
3. 現階段面臨的挑戰，包括：(1) 讓博物館教育人員願意使用以互動式科技為基礎的工具；(2) 許多教師不知如何使用科技技術；(3) 博物館不易管理大量的教

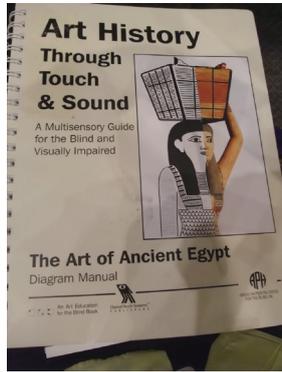


學元件資源資料庫、平台與硬體，這些都需長期投入人力、時間與經費來維持；(4)內容需持續更新，但牽涉應由那個部門長期負責；(5)科技發展日新月異，博物館如何跟進但又能保存過去的成果等，都有待博物館去克服。

4. 對博物館發展電子教育內容的建議如下：(1)邀請目標使用者於一開始即加入討論，共同開發較符合需求的內容；(2)將使用者當成內容製作者之一，尊重他們的想法，培養「群眾資源」(crowd-sourcing)，如同維基百科(wikipedia)的運作方式，任何人都可參與撰寫；(3)建立博物館觀眾的學習社群；(4)當決定發展由使用者產出內容的互動式網站時，需建立使用者可參考的指引與格式，幫助他們在基本原則下寫出適合該教育主題的內容；(5)當博物館尋求教師參與時，應給予專業上的表揚，以鼓勵教師持續投入，並提升更多教師參與的意願。

三、關注與加強博物館對身障觀眾的服務

除了一般大眾，博物館對身障人士所能提供的服務越趨受到重視，如不少博物館針對視障者規劃觸摸式的導覽服務，但博物館必須檢視這樣的服務是否符合身障者特殊的學習與參觀需求。在探討博物館對身障觀眾服務的討論會中，紐約盲人藝術教育機構介紹



專為盲胞及弱視者設計的藝術史手冊

世界各國博物館為視障者提供的服務，包括波士頓美術館的Touch Program、紐約歷史古厝觸摸模型活動、紐約大都會博物館觸覺與嗅覺活動、法國羅浮宮的觸摸陳列室等。除了觸摸外，視障者學習的主要工具之一乃是以清楚且明確的語言描述來代替文字解說，「視覺之外的紐約」網站即是很好的例子¹；其他視障者學習藝術的工具，包括影音和戲劇手法的運用及藝術創作等，都是博物館可用來服務視障觀眾的方式。

本身是盲人的加州大學紐約戴維斯分校教授Geerat Vermeil提出，博物館必須訓練人員如何進行正確的觸摸方法，例如一個手能握住的貝殼，應用手掌去感受它的形狀，而貝殼的細部則要依部位用不同的手指觸摸，甚至使用別針去「探見」貝殼的內部構造。當視障者參觀歷史古蹟時，觸摸等比例縮小的模型比語音介紹效果更好。此外，博物館往往讓視障者觸摸雕像，卻常忽略了雕像的大小是否適合，以致視障觀眾只摸到雕像的一部份，無法體驗它整體的形態。同為視障者的柏克萊大學Georgina Kleege則進一

步指出，博物館必須知道使用何種適當的語言和視障者溝通、互動，如對視障觀眾是否能使用像顏色、形狀的描述等。當博物館人員進行視障導覽時，應從那些面向開始描述，而解說時應如何避免過度主觀，而又能帶領觀眾體會藝術之美，都是需要經過專業的訓練養成。



右頁黑色的線條凸起，讓盲人可藉由觸摸得知形狀

以服務身心障礙者著名且有卓越成果的紐約現代美術館(Museum of Modern Art, 以下簡稱MOMA)，極受與會者的推崇。MOMA自1972年即為視障者推出「觸摸導覽」(Touch Tour)，讓觀眾戴上手套，感受100件大師的作品。MOMA發現，實際上視障觀眾除了雕像外，對繪畫也很感興趣，這促使教育人員思考更多可行的服務方案。MOMA擔任視障導覽工作的館員，因接受語言描述的訓練，提升了他們導覽的表達能力，因而能傳達更精確而清楚易懂的展品訊息給一般大眾，讓館員和觀眾都獲益良多。MOMA亦投入服務精神障礙及海默茲症患者「和我在MOMA相會」(Meet Me at MOMA)的計畫，帶領他們欣賞作品與藝術創作，特別是給予這些觀眾無設限的詮釋空間，讓他們重獲自信並享受與藝術親近的樂趣，許多患者的病情甚至因而獲得改善。此外，該館也致力於提供其他身障觀眾博物館藝術經驗，針對不同的需求，定期規劃各類免費活動，讓人極為感佩。這些觀眾包括：身障學生(學齡前至高中)、聽障及聽力不良者、行動不便無法出門者、銀髮族、學習或發展遲緩者等²。國立故宮博物院近年來積極和全國啟聰學校合作，為視障者提供院內外導覽與觸摸體驗活動，便廣受好評。如同MOMA所堅信，每個人都應有在博物館享受藝術洗禮的機會，而肩負社會責任的博物館，有義務實踐這個的理想，MOMA的作法，確實為博物館界的典範。

四、在博物館發現驚奇

「向媒體學習：鼓勵兒童發現驚奇」是一場非常精彩的討論會，此議題由蓋提中心教育人員Theresa Sotto主持，與談者為史密森美國藝術美術館Georgina Goodlander、匹茲堡大學學習中心Camellia Sanford、加州大學洛杉磯分校孩童數位媒體中心Yalda Uhls，以

1 New York Beyond Sight網站<http://www.nybeyondsight.org/>

2 詳細活動內容列於MOMA網站 <http://www.moma.org/learn/programs/access>



及電影「博物館驚魂夜」(Night at Museum)劇作家 Robert Ben Garant合作發表。

電影「博物館驚魂夜1」上映後，掀起了參觀自然史博物館的狂潮，這說明了當電影媒體或娛樂界為博物館注入生命力時，將帶給觀眾無比的想像力與樂趣。到底媒體對觀眾的影響為何呢？Sotto提出近來許多美加地區相關的研究與調查結果，幾項重要數據列舉如下：(1) 2010年：(a) 8到18歲的兒童及青少年平均每天花7個半小時在媒體上，其中11-14歲花最多時間，共9小時（5小時在電視/電影上）；(b) 近60%玩電玩或線上遊戲者會和朋友一起從事這類活動。(2) 2009年：(a) 美加地區電影門票收入為5年來最新高，其中12-24歲青少年佔電影觀眾的兩成；(b) 6-11歲的兒童每週花24小時看電視、2.5小時看DVD或玩電動遊戲，2-5歲幼兒每週花25小時看電視，並看超過4.5小時看的DVD。(c) 若電玩是課程的一部份，61%的高中生和58%的國中生表示他們的學習意願會提高。(3) 2007〈透視博物館〉報導，動物園和水族館是親子觀眾的最愛，第二是科學博物館，原因在於家長們認為其互動式的展覽方式和教育意義，都能充分刺激兒童學習的興趣。

以上調查結果說明了為何「博物館驚魂夜2」上映後，史密森博物館增加了10%的觀眾。博物館若要吸引孩童及青少年觀眾，必須瞭解他們不同年齡或階段的學習屬性與偏好。青少年有別於一般成人觀眾，是在生活中已融入各項科技產品運用的世代，喜愛能隨時上網進入社交網站和互相傳送簡訊，博物館若要吸引青少年前來，就必須有別具匠心的作法。

史密森美國藝術美術館在2008年秋季推出的「虛擬現實」遊戲(Alternate Reality Game, 簡稱ARG) Ghost of a Chance, 就是一個非常成功的例子，也是第一個由博物館主辦的ARG。ARG是設計成類似遊戲的行銷手法，以實體地點為場景，讓參與者的行動或想法影響故事發展的情節。Ghost of a Chance一開始雇用兩位演員假扮館方策展人，在線上徵求藝術作品寄回美術館參展，在這個過程中兩位假館員被幽靈纏身，玩家需發現各種線索，以解釋答藏品之間的關聯及它們的歷史背景，幽靈才會離去。當時為各年齡層設計多達六種的探索任務，遊戲一推出立即受到廣大的迴響，超過6,000名線上玩家參與及244名玩家親臨館區參加活動。美國藝術美術館在2009年六月進行評量，結果發現：(1)所有的玩家，不論年齡大小，都記得至少一件藝術作品，並能詳細描述它的細節；(2)68%的玩家表示願意再造訪美術館，22%表示可能會再回來；(3)在一到七的程度上，針對玩家覺得美術館有多好玩的問題，高達85%的玩家給予五分以上的

評價，44%給予最高的七分；(3)「好玩」(fun)是最多玩家選擇向朋友描述這個遊戲的形容詞。「博物館驚魂夜」劇作家Robert Ben Garant則從好萊塢電影編劇的角度，分享他對博物館展覽呈現方式的看法。當初編寫劇本時，Garant主要是希望讓博物館內冰冷的展示都鮮活起來，為觀眾講述故事，而所有的孩童都喜歡故事，能讓他們融入情境中學習。Garant表示，故事設計的基本手法其實都相同，即使好人對抗壞人的公式一成不變，但故事中的角色和孩童生活中相關聯時，一切都生動起來了。Garant也察覺孩童提出的點子，創意常遠超過好萊塢的劇本，因此孩童的想法對於博物館而言，是難能可貴的寶藏。

結論

教育是博物館的重要功能，世界各國的博物館越來越重視運用科技作為教育推廣的輔助工具，這屆年會更以「無疆界的博物館」的主題來討論當面對高科技而緊密連結的地球村觀眾時，要如何運用新的科技媒材與技術，如行動科技載具、新的社交媒介來建立與新觀眾對話的機會，並產出兼具啟發性和生動化的教育內容。在面對這樣的趨勢下，博物館的展覽策劃、展示、教育推廣、觀眾服務等面向必須重新思考如何藉助科技之力突破現有的作法。然而，在擁抱科技的同時，不能忽略教育的內容才是主體。筆者以三點建議作為總結：

- 一、增加導覽內容及文物資訊多樣化的形式，例如：提供現場及可下載的多媒體導覽服務，以及參觀前後學習的輔助工具等，給觀眾更多適合自己參觀喜好的選擇。同時，博物館勢必要藉由結合社交媒體與活絡網路社群，來強化與更多科技使用族群的連結性。
- 二、本屆年會中熱切討論的行動載具議題，筆者發現多傾向平台及應用程式的討論，對於內容製作的適切性較少提到，這也顯示博物館內部科技人員和教育人員對此議題的想法是有落差的。而討論中最夯的iPhone，需注意本國使用iPhone民眾的比例，以及使用智慧型手機的習慣不同於美國，建議在提供行動載具下載文物資訊前先進行評量，瞭解博物館本身觀眾性質、參觀習慣、需要的參觀導覽內容為何、手機使用習慣及授權問題等，並建立跨部門合作，同時，博物館教育人員亦需學習如何為新的媒體發展內容，才能設計出符合觀眾需求的軟硬體。
- 三、博物館可向娛樂界取經或異業合作，以新奇的說故事手法來呈現展覽、運用科技媒材讓典藏更生動活化，並運用別出心裁的行銷手法等，才能深化博物館教育，使博物館成為樂趣學習的場域。



【博物館紀事】2010年11/7-11/12中國·上海ICOM年會

國際博物館協會第22屆大會暨第25屆全體會議活動回顧

文 / 曹逸盈
中華民國博物館學會 秘書處 執行秘書

國際博物館協會（ICOM）於2010年11月7日~12日假中國上海舉辦ICOM第22屆大會暨第25屆全體會議，學會自2004年起，每屆皆不曾缺席，積極參與，為的是透過實際面對面的溝通，與各國的博物館學者專家進行最直接的對話。今年度的活動，學會自年初起即開始規劃，包括參與其展覽會活動，到號召國內博物館屆專家學者一同與會，一切都在學會所有的團體會員、個人會員，以及包括行政院文建會與交通部觀光局等單位的支持下，順利成行並圓滿地將國內博物館界發展近況，包括出版、文創等發展，透過實際的出版品及文創品的展示，以及文宣手冊的介紹，分享給所有的與會者。



大會開幕（照片提供/王嘉成）

■ 國內50位人員與會，5位學者順利當選理事

成立於1946年的國際博物館協會（ICOM）隸屬於聯合國教科文組織之下（UNESCO），是一國際性博物館的專業機構，目前擁有來自137個國家30000多名會員。此次的上海大會，共有來自122個國家，共計約3400人與會，會議自11月7日起開幕，至11月12日結束，當中的活動包括諮詢委員會會議、會員大會、文化參訪行程及各專業委員會的年會暨研討會，各委員會也在此時進了每三年一次的理事會改選。此次國內共計有50位博物館界同仁參與此次的會議，多位老師也分別於不同的委員會發表論文，透過研究成果，與各國與會者進行學術交流，更重要的是，國內有五人因長期在相關專業委員會的參與，順利獲其委員會提名並當選理事，包括：國立臺灣博物館蕭宗煌館長參與的自然史博物館委員會（NATHIST）、國立臺灣藝術大學藝術與文化政策管理研究所所長賴瑛瑛老師當選國際博物館管理委員會（INTERCOM）理事、國立臺南藝術大學博物館學與古物維護研究所副教授陳國寧老師，及國立臺灣藝術大學藝術與文化政策管理研究所副教授張婉真老師雙雙順利



臺灣出席人員於本學會展位前合影
（照片提供/鄭美蓉）

當選國際博物館學委員會（ICOFOM）理事，此外還有本會會員同時也是華梵大學講師的賴維鈞老師，順利當選區域博物館委員會（ICR）理事，此一成果在在顯示出國際間對於國內博物館人專業表現以及積極參與國際事務的肯定，相信對於往後台灣爭取更多國際合作及交流，將有更大的助益。



展位內部（照片提供/曹逸盈）

■ 展示攤位設計獲矚目，出版、文創品深受與會者歡迎

在長達五天的會議活動中，展覽會活動於11月8日開幕，為期三天。此次展覽，學會從四個面向呈現台灣博物館的發展，包括博物館介紹、國際交流、出版及文創，在國內眾多博物館的大力支持下，提供學會包括出版品、國際研討會論文集、文創品、紀念品，以及相關圖文，作為展示設計的素材及內容，我們也精選介紹57座博物館製作「悠遊台灣博物館」中、英文手冊以及光碟，將國內豐富多樣的各類博物館所，介紹給國際與會者，進而期待吸引更多人來台參觀。在展示設計方面，以台灣紅為主色調，主視覺則以博物館建築拼貼成台灣島的意象，表現台灣豐富而多樣的博物館特色。

此次展覽會，總計有96個來自不同國家的單位參展，展位分為博物館區及廠商區。本會展位正好位於博物館區的中間位置，因突出的色調及設計，相當引人注目，自開展日起，就吸引了眾多與會者參觀，特別是對於國內博物館界的眾多出版品及文創商品表達了高度興趣，各館的出版品在第一天下午幾乎被索取一空。由於此次會議在上海舉行，來自中國本地與會者眾多，在與之對談的過程中，皆強烈表達對於台灣博物館專業出版書籍的高度興趣，並期待能與國內博物館進行更多的合作交流；在文創商品方面，由於各館提供之物品，主要用陳列展示之用，但因商品製作精美，設計別緻深具質感，不斷有各國與會者表達購買之意願，大家對於國內博物館在商品開發上獨特的創意，以及成品的質感皆表達高度的讚賞，也期待能了解更多，作為其自身博物館在商品開發上的參考，這部分或許是國內博物館未來進行國際交流中，可以進一步合作的重點。

ICOM大會每三年舉行一次，台灣在每一次的參與方式中，除了透過個人的參與與許多國家的專家學者逐步建立起友好的互動，也透過展示攤位，凝聚與會者的焦點，對於提昇整體博物館形象有相當大的助益。期待未來有更多國內博物館人一同參與大會活動，也再次感謝所有學會團體會員、個人會員的以及文建會、觀光局對學會參與此次活動支持。

新書介紹 *New Book*

共丰：BOT在海生館

作者：何采蓁、江美玲、陳勇輝
 出版社：國立海洋生物博物館
 出版日期：2010年08月01日
 語言：繁體中文
 ISBN：9789860236361
 裝訂：平裝
 定價：380元

內容簡介

國立海洋生物博物館部分委外，不是一條易行的路，館方需持守博物館建館所需完成的教育與社會使命，但又需引導合作委外廠商，在有營利空間之餘，不可或忘其所經營的不只是個讓參觀民眾遊憩的空間，更是個展演海洋生態環境，讓大家獲取海洋知識，與了解保育工作為何須集體齊心共同關注的場域。海生館的格局與位份，公部門設立了，但仍須委外廠商一同合作，努力經營，使之不墜。



海生館部分委外經營是政府既定的政策，至今已屆10年，內中有合作，也有不斷的調整磨合，當年籌辦BOT時矛盾、艱難、衝突與協調的過程，今日有些場景依仍如是重演，但我們相信，當「有守有為」成為固守國家博物館經營管理的原則與堅持時，所有的衝突、檢視、折衷、修正，將是過渡，它是一條終將匯流入海的河流，兼容並蓄，迤邐前行。本書的付梓，一則可將政府與民間廠商合作經營社教館所的歷程與經驗加以回顧，供各界參考、針砭，以及思索爾後更理想的運作模式；再則乃為一路走來竭盡心力的同仁們留下註記，並致上最大的敬意。

美學CEO：用設計思考，用美學管理

作者：吳翰中、吳琍璇
 出版社：繆思
 出版日期：2010年08月27日
 語言：繁體中文
 ISBN：9789866665592
 裝訂：平裝
 定價：380元

內容簡介

2011年世界設計大會在台灣，參與國際盛事前必讀祕笈！為「台灣製造」轉型「台灣設計」和「品牌台灣」量身打造的100個關鍵字，快速建立個人美感知識，提升企業競爭優勢！

從美學經理人到風格社會學家，從設計執行長到文創經理人，從空間建築學者到文化人類學家，國內外專家一致好評推薦！

◆中文書市第一本跨設計與管理視野，跨商業、文化、社會領域，為創意人和經理人提供設計新思維、具體管理策

略&方法的圖文書

◆中文書市第一本跨海榮幸邀請到擁有「科技的桂冠詩人」、「科技社會史泰斗」美譽的杜克大學教授佩特羅斯基（Henry Petroski），以及杜克大學行銷名師莫爾曼（Christine Moorman）推薦！

◆100個Design×Business最重要關鍵字，集結20個經典品牌+25位設計大師&管理大師+25個經典設計&必讀著作+30個重要概念，快速掌握與世界同步的重要設計管理思維

◆精心設計「美學經濟的全球視野」世界地圖和「美力到獲利的世紀回味」大事紀，在百年時空回顧中，建立起大思考格局



◆國際知名品牌（Alessi, ASUS, Bang & Olufsen, Dyson, Herman Miller, IKEA, OXO, Swatch, Vipp, Whirlpool, Zara等）和創新設計公司（Continuum, Design Council, frog design, IDEO等）熱情提供圖片，多是設計史上的經典之作，甚至列為紐約MoMA和巴黎羅浮宮館藏！

從美力到獲利，讓創意變生意，用設計改變企業和社會設計3.0的時代，未來美學經濟著重的設計新思維：

不只美工技法，還有人本考量；不只品味玩物，還有社會責任。

後美學經濟時代，下一輪美學盛世在等待的風格經理人：創意人擁有企業管理頭腦，管理人能像設計師般思考。啓動美學革命，人人都要具備的美感力量和文創產業知識。半個世紀前，IBM前董事長華生（Thomas J. Watson）有句名言「好設計就是好生意（Good design is good business.）」，一語道盡了美國製造業對設計的認知。

80年代，行銷教父科特勒（Philip Kotler）卻說：「設計，是強而有力卻被遺忘的策略工具。」感慨世人狹隘的美學視野，小看了設計的影響力。

如今，策略思考者馬丁（Roger Martin）說：「要鼓勵設計思維在組織裡扎根，就是讓執行長擔任設計長（CEO is CDO.）」趨勢專家品克（Daniel Pink）也說：「藝術碩士是新的企管碩士（The MFA is the New MBA.）」

21世紀，當美學遇到經濟，當設計碰上管理，又會擦出什麼火花？

本書源起於為美國杜克商學院規畫的一堂設計思考行銷課程。作者結合台大城鄉所的設計和美國商學名校的管理養成，用左右腦一起思考，揉合美感知識與管理方法，讓《財星》百大企業的準經理人可像設計師般思考，讓創意人也能有經營管理觀念，希望人人都可以是美學CEO。

本書試著革新設計觀念，提供務實管理方法，除了呈現麥可·波特、科特勒（Philip Kotler）、德萊弗斯（Henry Dreyfuss）、洛伊（Raymond Loewy）等大師觀點，也透過Apple、Alessi、ASUS、IDEO、IKEA、P&G、Swatch、ZARA、7-11等經典個案，從MoMA的設計經典到哈佛的管理思考，精采詮釋美力背後的管理意義及帶來的深切改變！



本書特色

- * 第一本為「台灣設計」和「品牌台灣」量身打造的设计美學管理圖文書
- * 第一本榮獲美國行銷與設計史大師共同推薦，國內產學研專家一致好評的中文書
- * 從Apple到ZARA的國際經典，從ASUS到7-11的台灣經驗
- * 從MoMA的館藏到哈佛的管理思考，快掌握與世界同步的文化創意管理思維
- * 建立设计美感與品牌知識，提升個人與企業的競爭優勢，一本就上手！

作者簡介

吳翰中

美國杜克大學企管碩士，台灣大學建築與城鄉研究所碩士，交通大學畢。結合美學與管理的風格經理人。協助杜克大學重新設計行銷策略課程，導入設計思考讓未來的專業經理人也能夠用左右腦一起思考。曾任職於國內外重要文創與金融機構，包括亞洲開發銀行、國家文化藝術基金會、全球文化遺產基金會等，參與過以聯合國世界文化遺產為目標的投資評估。

吳琍璇

台灣大學建築與城鄉研究所碩士，美國Santa Clara大學企管碩士。曾在丹麥哥本哈根大學研習家具設計，在北京大學學習經營管理，具有從歐美到亞洲的全球視野，用感性與理性思考美學管理。

兩位作者在台大城鄉所確立了人本關懷，在美國商學院的管理訓練，則為改變社會與企業的设计思考注入具體可行之道。共同經營「美感經濟×風格社會的對話」網站（www.AestheticEconomy.com），探討设计、文化、創新與管理等議題，文章亦見於VOGUE/GQ Style Blog、CNET、樂多新文創線上誌等媒體。美學CEO | www.CreativeIndustry.org

地方文化館—評量工作手冊

編/著/譯者：行政院文化建設委員會

出版機關：行政院文化建設委員會

出版年月：民國99年08月

主題分類：地方文化 / 觀光

ISBN/ISSN：9789860244380

語文別：中文

定價：250元

內容簡介

在增加展演場所提供民眾文化休閒需求，但不增加新建物的前提下，行政院文化建設委員會認為地方上一些閒置已久、老舊建物或既有的特色場館值得多加運用，於是透過「地方文化館計劃」協助地方進行當地文化的保存、活化、再利用，並凝聚社



群情感，讓「地方文化館」成為發現地方活力的場域。

這本手冊的目的，就是讓地方文化館從業人員，以「地方文化館計劃」政策指標為前提，藉由評量的方式來「閱讀自己」及了解觀眾的想法；了解如何運用手冊來執行簡易的「自我評量」及「觀眾評量」，透過自我檢視，協助自己實現永續與營造美麗家園的夢想。

永恆璀璨·名畫修復：油畫修復的技法與思考

作者：李福長

出版日：2010年10月22日

出版社：藝術家出版社

裝訂別：全彩平裝

ISBN：978-986-282-000-1

定價：480元

作者簡介

李福長

1964年出生，畢業於私立開南商工美工科，退伍後從事於裱畫配框三年四個月。80年末期~90年代受教於台灣陳景容老師與義大利Josephine Chang（張雅芬）老師並正式從事專業修復工作。現任職於國立台北藝術大學美術學系，教授「油畫修復」課。修復藏品約有數千件，具代表性的修復案包括：「劉錦堂 陳澄波百年紀念展」、「張啟華捐贈遺作展」、「畫魂——潘玉良」等。目前正積極修復浙江省博物館典藏沙耆與常書鴻遺作並往返於兩岸三地修復與教學工作。



內容簡介

蒙娜麗莎的微笑何以永遠不墜？

本書舉中西名畫為例，詳述方法、步驟與概念

從中西油畫修復觀念的異同中，揭示油畫修復的奧秘與訣竅。

在美術館裡瀏覽世界名畫的我們，可能很少想過：一張油畫歷經歲月風霜與幾度易手，為何色彩不見消褪，筆觸不會淡化，仍能以完好如初的模樣出現在人們眼前？

油畫修復不只是將蒙塵的畫面清理乾淨即可，也不是將破損處逐一補全就算數。在本書中，它是一種尤其需要「瞻前顧後」的複雜工作：工作開始前，它必須追溯油畫創作當時的情況，參照畫作保存的歷史；工作進行時，它必須顧及未來修復的需要，預作因應措施。除了調查畫作狀況，擬定修復計畫，並膽大心細地按步執行外，必要時，修復師還須自行製作工具、調製洗劑，甚至走出戶外勘查實景；這還不提古今中外油畫的創作與修復方式不同，以及在大型美術館之外，私人客戶對自藏油畫修復的個人要求，為每回修復工作帶來的難題。

本書觸及油畫修復工作的各種概念與方法，並舉出數張油畫修復實例以為說明，為有意從事油畫修復的人提供了實用的步驟解析，也為我們揭開了蒙娜麗莎的微笑永遠不墜的部分祕密。



近期展覽訊息 *Exhibition News*

館名	展覽名稱	日期	網址	館址
台北地區				
國立臺灣博物館	一探究竟—鑽石家族的祕密特展	2011/03/22-2011/11/20	http://www.ntm.gov.tw	台北市襄陽路2號
	天旋地轉—認識台灣天然災害特展	2009/11/24-2011/03/06		
	文學拿破崙—巴爾札克特展	2011/03/04-2011/04/05		
	百年鏗鏘聲—音紀事巡迴特展	2010/12/11-2011/03/13		
	兩棲爬蟲動物展—適應與保育特展	2010/06/29-2011/01/09		
	呷好稻香報—臺灣新好米特展	2010/09/28-2011/08/28		
	劍舞楚天—越王句踐劍與楚國出土文化特展	2010/11/19-2011/02/13		
國立臺灣博物館 —土銀分館	生命的史詩與演化共舞大展	2010/02/11開展		台北市襄陽路25號
財團法人張榮發基金會 / 長榮海事博物館	福建船政—清末自強運動的先驅	2010/12/23-2011/06/22	http://www.evergreenmuseum.org.tw	臺北市中正區中山南路11號1-5樓
國史館	世紀回眸臺北賓館	常設展		臺北市凱達格蘭大道1號
	總統府—樓展覽—從總督府到總統府	常設展	http://www.president.gov.tw/	台北市中正區重慶南路1段122號
	友誼走廊	常設展	http://www.drn.gov.tw/Default_Chinese.aspx	臺北市長沙街1段2號
	建築的歷史	常設展		
	原鄉走廊	常設展		
	總統的宣示	常設展		
	總統的選舉	常設展		
	總統的禮品	常設展		
	總統與貨幣	常設展		
	總統與華僑	常設展		
	總統與憲法	常設展		
國立中正紀念堂 管理處	「低碳台灣·高瞻未來—你能·我也能」特展	2011/03/12-2011/04/24		
	「梅開兩岸·和諧中華」—紀丹青梅花藝術聯展	2011/02/11-2011/02/23		
	「畫亮45度的天空—自閉勇士林煥棠 V.S. 癱瘓天使鄭慧蓮畫出希望聯展」	2011/03/26-2011/04/06		
	三寫—王舒 詩書畫展	2011/01/15-2011/02/23		
	中華民國建國100年精采一百·吹製玻璃薪傳成果展	2011/01/01-2011/02/08		
	中華魂·和諧心—兩岸將軍書畫展	2011/03/30-2011/04/08		
	台灣水彩畫協會41屆會員年度展覽	2011/01/01-2011/01/12		



國立中正紀念堂 管理處	伍月柳個展	2011/03/21-2011/03/27	http://www.cksmh.gov.tw	台北市中山南路21號
	安井顯太吹製玻璃藝術展	2010/12/01-2011/02/08		
	沙龍風華—台灣藝術家法國沙龍學會巡迴展	2011/01/15-2011/02/13		
	青春烤小鳥—清楚而不明確的時間	2011/01/15-2011/01/26		
	第七屆漢字文化節	2010/12/19-2011/01/12		
	畫海大師—周智慧個展	2011/02/16-2011/02/23		
	蔡施明個展	2011/03/12-2011/03/23		
國立臺灣藝術教育館	2011「光影對話」師生攝影作品聯展	2011/02/23-2011/03/06	http://www.arte.gov.tw/index.asp	臺北市南海路47號
	世界兒童畫精品系列展	2011/02/04-2011/03/06		
	建國百年名家創作動物聯展	2011/03/10-2011/05/29		
	楊年發鄉土個展	2011/01/28-2011/02/13		
	數位普普藝創作聯展	2010/12/23-2011/01/26		
	韓國報勳文化藝術協會女性畫家會員展	2011/02/16-2011/02/20		
國立歷史博物館	大清盛世—瀋陽故宮文物展	2011/01/29-2011/05/01	http://www.nmh.gov.tw	台北市南海路49號
	鼎藝千秋—梁鼎銘、梁又銘、梁中銘紀念展	2011/01/11-2011/02/13		
	遼寧省博物館藏齊白石書畫精品展	2011/02/23-2011/05/08		
	館藏馬白水作品展	2010/12/31-2011/02/28		
郵政博物館	昆蟲生態保育郵展	2011/01/16-2011/02/26		臺北市重慶南路2段45號
樹火紀念紙博物館	繁衍與新生。纖維實驗遊戲 Archi-texture	2010/10/29- 2011/01/31	http://www.suhopaper.org.tw/architecture	台北市長安東路2段68號
臺北市立美術館	2010探索藝術展—KoKo自然	2010/12/04-2011/05/29	http://www.tfam.museum	臺北市中山北路3段181號
	丁雄泉回顧展—從狂狷豪邁到絢麗色彩	2010/11/27-2011/02/13		
	永遠的他鄉—高更	2010/11/27 - 2011/02/20		
	白駒過隙·山動水行—從劉國松到新媒體藝術	2010/10/16 - 2011/01/02		
	東京廣角：篠山紀信攝影展	2010/10/16 - 2011/01/02		
瑩瑋藝術 翡翠文化博物館	花與人間事—翡翠花園的生命密碼	2010/10/13-2011/07/31	http://www.museumofjadeart.com	台北市建國北路1段96號1樓
蒙藏委員會 蒙藏文化中心	格薩爾唐卡精品台灣巡迴展 (於國立臺灣史前文化博物館展出)	2011/01/21-2011/03/27	蒙藏委員會 http://www.mtac.gov.tw 展覽官網 http://www.gesar.url.tw	台北市青田街8巷3號
國立國父紀念館	「百歲百畫：台灣當代畫家邀請展」	2011/01/01-2011/01/27	http://www.yatsen.gov.tw	台北市信義區仁愛路4段505號
	「慶祝建國百年—百年百校展」	2011/01/21-2011/02/10		
	2011蔣金蘭油彩個展	2011/02/01-2011/02/17		
	長青攝影俱樂部30週年展	2011/02/01-2011/02/28		



國立國父紀念館	紀念 國父孫中山先生一百四十五歲誕辰兩岸當代名家書畫展	2011/02/19-2011/02/27	http://www.yatsen.gov.tw	台北市信義區仁愛路4段505號
	苦行觀化	2011/01/22-2011/01/30		
	孫中山與宋慶齡特展	2011/01/15-2011/03/27		
	第34屆台北國際攝影沙龍	2011/03/02-2011/03/20		
	廖三博水墨創作展	2011/03/01-2011/03/20		
	劉滌卉個展	2011/03/12-2011/03/20		
	鄭蕙香個展	2011/03/22-2011/04/03		
	樹與其所延伸的意象	2011/03/01-2011/03/10		
	翱翔天地的純真心靈—鄭瓊娟八十回顧展	2011/03/12-2011/03/20		
	霧峰林家與台灣特展	2010/11/05-2011/05/31		
佛光緣美術館 (台北館)	一花一界一葉一如—蕭珊珊押花藝術世界巡迴展	2011/01/01-2011/02/27	http://fsgarts.webgo.com.tw/	台北市松隆路327號10樓之1 (松山火車站前站旁)
	花YOUNG年華—青年藝術家創作聯展	2011/03/05-2011/04/24		
中國文化大學 華岡博物館	「象罔」吳大光創作個展	2011/01/11-2011/01/22	http://www2.pccu.edu.tw/CUCH/	台北市士林區華岡路55號
	2010華岡博物館館藏國際藝術家作品展	2010/09/14-2011/01/14		
	中國歷代陶瓷展	2010/09/01-2011/06/30		
	台灣民俗文物展	2010/09/01-2011/06/30		
	建國百年史蹟肖像畫展	2011/03/01-2011/06/30		
	傅世林、陳桂香畫展	2010/12/28-2011/01/08		
	歐豪年書畫展	2010/09/01-2011/06/30		
國立故宮博物院	古籍(大藏經)與密檔特展	2011/01-2011/04	http://www.npm.gov.tw	台北市士林區至善路2段221號
	巨幅書畫	2011/01/03-2011/03/25	http://www.npm.gov.tw	
	典藏新紀元—歷年入藏書畫精品展	2011/02/05-2011/04/25		
	香港中山圖書館捐贈圖書展	2011/01-2011/04		
	夏卡爾的夢幻樂園	2011/02/10-2011/05/25		
	筆有千秋業	2011/01/03-2011/03/25		
	滿庭芳—歷代花卉名品特展	2011/01/03-2011/03/25		
順益台灣原住民博物館	埋藏在綠色叢林中的寶藏~tjuvecekadan石板屋部落	2010/12/18-2011/2/28	http://museum.org.tw	台北市士林區至善路2段282號
蘇荷兒童美術館	生活美學—美學拼圖	2011/03/01-	http://www.artart.com.tw/	台北市天母西路50巷20號B1
	佈展期間	2011/01/01-2011/02/28		
鳳甲美術館	大風景地II—隱喻島嶼	2011/01/11-2011/02/13	http://www.hong-gah.org.tw	台北市北投區大業路166號11樓
	陳永賢個展	2011/02/19-2011/03/27		
中央研究院 民族學研究所博物館	(閉館整休)	2010/08/01-2011/05/31 (預計)	http://www.ioe.sinica.edu.tw/tool/museum/	台北市南港區研究院路2段127號(中央研究院民族學研究所內)



中央研究院 歷史語言研究所 歷史文物陳列館	台灣考古展	2011/01/01-	http://www.ihp.sinica.edu.tw/~museum/tw/index.html	台北市南港區研究院路2段130號
	稀世之珍—西北岡1001號大墓特展	2008/10/25-	http://www.ihp.sinica.edu.tw/~museum/tw/exhibition.php?class_exhibion=149	
	雷電以風—甲骨文天氣預測特展	2009/11/21-2011/10/19	http://www.ihp.sinica.edu.tw/~museum/tw/exhibition.php?class_exhibion=152	
中央研究院 嶺南美術館	嶺南畫派常設展	2011/01/01-2011/12/31	http://lnfam.sinica.edu.tw/	台北市南港區研究院路2段128號 (近美大樓3樓)
朱銘美術館	[2010典藏常設展] 姿	即日起至2011/1/16	http://www.juming.org.tw	台北縣金山鄉西勢湖2號
	2010朱銘美術館兒童藝術教育雙年展—「領域震央·劇場平台」	2010/10/3-2011/01/02		
	2010朱銘新作展—「人間系列—囚」	即日起至2011/08/28		
	2011材質物語：土	2011/01/04-2011/03/27		
	2011典藏常設展：跨遇	2011/02/03-2012/01/08		
	朱銘新作展—「人間系列—立方體」	2011/02/03-2012/01/08		
	志於道、遊於藝—朱銘的藝術行路	即日起常設展出		
臺北縣立黃金博物館	2011地方藝術家眼中的水金酒系列特展—胡達華釘畫展	2011/01/25-2011/04/10	http://www.gep.tpc.gov.tw/	臺北縣瑞芳鎮金瓜石金光路8號
	心雕細琢—2010游錦祥個展	2010/12/14-2011/01/16		
世界宗教博物館	福到人間	2011/01/21-2011/03/06	http://www.mwr.org.tw	台北縣永和市中山路1段236號7樓
	墨西哥瓦曼特拉花毯特展〈暫定〉	2011/03/26-2011/09/18		
新北市立 鶯歌陶瓷博物館	Birds: Genevieve Meylan個展	2011/01/07-2011/02/13	http://www.ceramics.tpc.gov.tw	新北市鶯歌區文化路200號
	多重·並置·解放—2010西班牙陶藝展	2010/11/06-2011/02/27		
	空的迴旋—存有的隱喻	2011/03/05-2011/04/24		
	深海植物—Aya murata個展	2011/3/11-2011/05/01		
	第七屆臺北陶藝獎	2011/03/05-2011/06/12		
	陳景容寫實彩瓷畫暨馬賽克鑲嵌畫展	2011/01/14-2011/03/06		
	線對線—安潔拉·柏克哈德葛里尼個展	2011/02/25-2011/04/03		
	鴻兔大展—2011全國生肖陶藝競賽展	2010/12/18-2011/02/23		



宜花東地區				
佛光緣美術館 (宜蘭館)	拈花惹草—押花藝術協會聯展	2011/01/22-2011/03/07	http://fgsarts. webgo.com.tw/	宜蘭市中山路3段257號 4樓
	郭恩湧三十三觀音展	2011/01/22-2011/03/07		
	山水人生—張正林篆刻水墨展	2011/03/10-2011/04/10		
	珍情角落—郭瑞珍水彩、手工創作書	2011/03/10-2011/04/17		
宜蘭縣立蘭陽博物館	《探溯淇武蘭》特展	2010/12/03-2011/06/15	http://www.lym. gov.tw	宜蘭縣頭城鎮青雲路3段 750號
國立傳統藝術中心	天地同春·壽文化大展	2011/01/01-2011/12/18	http://www.ncfta. gov.tw	宜蘭縣五結鄉五濱路2段 201號
	漆器的美感生活—王清霜、王麗華、 王賢民、王賢志創作展	2010/01/01-2010/06/30		
	臺灣交趾陶特展	2010/12/20-2011/06/19		
國立台灣史前文化 博物館	太陽之子—當神話傳說遇上排灣族 特展	2010/10/22-2011/02/31	http://www.nmp. gov.tw	台東縣台東市博物館路 1號
	宏館新藏特展	2010/10/22-		
	兔年特展	2011/02/01-2012/01/31		
	卑南考古傳奇特展	2010/10/22-2011/02/20	http://www. cwcmf.org.tw/ tmp/beinan2010/	
桃竹苗地區				
台塑企業文物館	台塑企業創業歷程展	常設展	http://www. fpgmuseum.com. tw	桃園縣龜山鄉文化一路 259號
中彰投地區				
國立台灣美術館	「異象—典藏抽象繪畫展」	2010/01/30-2011/03/13	http://www. ntmofa.gov.tw	台中市五權西路1段2號
	「童話大師—安徒生世界特展」	2010/11/13-2011/02/20		
	2011海峽兩岸當代藝術展	2011/03/01-2011/05		
	中華民國第26屆版印年畫徵選活動 「年畫特展」	2011/01/22-2011/03/27		
	台灣報到—2010台灣美術雙年展	2010/10/02-2011/01/09		
	老中青藝術家百作品展	2011/02/19-2011/03/27		
	典藏品常設展	2011/03/12-2011/12/27		
	林鴻銘創作展	2011/03/12-2011/05/22		
	威尼斯建築雙年展台灣館10年回顧	2011/03/19-2011/05/22		
	流光·歲月：楊識宏創作40歷程展	2010/11/13-2011/01/02		
	神韻·自信—蒲添生百年特展	2010/01/22-2011/03/13		
	童年萬歲·精采100~台灣兒童圖畫書 百人插畫展	2011/03/26-2011/05/29		
	詹玉瑾膠彩畫展	2011/01/22-2011/03/27		
	寰遊鑑境—馬白水的水彩藝術(捐贈 及典藏)展	2010/11/06-2011/02/13		
	錄像引擎—彼得·薩克遜回顧展1996- 2008	2010/10/02-2011/01/09		



國立自然科學博物館	「海角印象—劉其偉父子的新幾內亞行」特展	2010/12/29-2011/09/04	http://www.nmns.edu.tw	台中市館前路1號
	2010哈柏太空望遠鏡攝影展	2010/09/17-2011/04/24		
	大地瑰寶—礦物與生活特展	2010/07/07-2011/02		
	火鶴花特展	2011/3月初		
	巧克力特展	2011/01/08-2011/04/10		
	城市考古—滄海桑田話台中特展	2010/02/10-2011/01/02		
	啟綻驚·華 OPEN UP the PRECIOUS—百件典藏精華	2010/12/22-2011/06/12		
	慶祝建國百年—百年學校展	2011/01/02-2011/02/10		
蘭花特展	2011/1月中旬至2月中旬			
佛光緣美術館 (台中館)	大地之歌—楊明志國畫展	2011/03/12-2011/04/24	http://fgsarts.webgo.com.tw/	台中市南屯區惠中路3段65號(惠中寺)
	巧智慧心生活藝術展—茶花書香美學聯展	2011/01/09-2011/01/23		
	蕭國坤攝影展	2011/01/29-2011/03/06		
國立自然科學博物館—921地震教育園區「防災教育館、地震工程教育館」	建制國家博物館工安特展	2009/12/20-2011/12/20	http://www.921emt.edu.tw/	台中縣霧峰鄉坑口村中正路46號
國立自然科學博物館—921地震教育園區「重建紀錄館」	「以蛻為進」921地震十週年紀念暨檔案特展	2009/09/21-2011/12/31		
佛光緣美術館 (彰化館)	第七屆國際佛光緣小藝術家獎「全民三好—好心會放光」2010-2011兒童巡迴美展	2011/03/12-2011/04/24	http://fgsarts.webgo.com.tw/	彰化市福山里福山街348號
	週年館慶—雕塑藝術聯展	2011/01/01-2011/03/06		
國立臺灣歷史博物館	聞眾之聲—霧社事件80週年特展	2011/01/15-2011/04/17	http://wushe.nmth.gov.tw/	南投縣埔里鎮中華路239號(展示地點:南投縣埔里鎮立藝文中心田園藝廊)
雲嘉南地區				
佛光緣美術館 (嘉義館)	博愛社區大學成果展	2010/12/31-2011/01/25	http://fgsarts.webgo.com.tw/	嘉義市博愛路2段241號
	傳統與現代—掌中戲之美	2011/01/28-2011/03/27		
嘉義市博物館	「佛的故事—亞洲佛像之美」特展	2010/12/24-2011/2/27	http://www.cabcy.gov.tw	嘉義市忠孝路275-1號
	莫札特「魔笛」人物展	2011/03/03-2011/03/31		
國立台灣文學館	文學拿破崙—巴爾札克特展	2010/12/15-2011/02/15	http://xdcn.nmtl.gov.tw/balzac/	台南市中正路1號
	台灣文學的發展常設主題展舊建築新生命常設主題展	2005/02/20-		
	台灣本土母語文學常設展	2010/04/24-		
國立成功大學博物館	航空先驅 王助教授特展	2010/11/11-2011/10/31	http://museum.ncku.edu.tw	台南市大學路1號
	臺灣省立工學院常設展	2010/11/11-		
	臺灣總督府臺南高等工業學校常設展	2010/11/11-		



臺南市立文化中心	A+A畫會聯展	2011/01/07-2011/01/16	http://www.tmcc.gov.tw/	台南市中華東路3段332號
	U畫會聯展	2011/02/11-2011/02/20		
	台南市文物協會會員聯展	2011/03/25-2011/04/03		
	向陽美展—台南市中小學美術班學生聯展	2011/03/11-2011/03/20		
	李振明彩墨創作展	2011/01/07-2011/01/16		
	沈哲哉·郭國銓聯展	2011/01/22-2011/02/06		
	林清鏡水墨畫個展	2011/02/11-2011/02/27		
	林榮彬個展	2011/03/19-2011/04/03		
	南陽美術協會會員聯展	2011/02/11-2011/02/20		
	洪瓊華雕塑創作展	2011/01/07-2011/01/16		
	研田書會暨希夷印社聯展	2011/01/22-2011/02/06		
	風情印記—鄭彩娥個展	2011/02/25-2011/03/06		
	疾風知勁草—戴峰照八十回顧展	2011/01/22-2011/02/06		
	迷光迷影—上官珀健個展	2011/02/25-2011/03/06		
	陳昭明水彩個展	2011/03/25-2011/04/03		
	陳瑞瑚油畫個展	2011/01/22-2011/02/06		
	陳瑀凡小楷—展現丰采	2011/02/26-2011/03/13		
	黃媽慶木雕創作展	2011/03/05-2011/03/20		
謝福龍身體意象水墨人物創作展	2011/03/25-2011/04/03			
聽語障手指畫家吳政彥第2度人物手指畫油畫創作全國巡迴展	2011/01/07-2011/01/16			
佛光緣美術館 (台南館)	千縷絲情—周瑩華髮繡藝術特展 (非巡迴—台南自治)	2011/01/01-2011/02/20	http://fgsarts.webgo.com.tw/	台南市永華路2段161號5樓
	『三十而立』—楊佳欣書畫個展	2011/02/25-2011/04/03		
國立臺灣歷史博物館	聞眾之聲—霧社事件80週年特展	2010/10/26-2011/01/02	http://wushe.nmth.gov.tw/	台南市安南區長和路一段250號
	臺灣囝仔特展	2011/03/01-2011/06/30 (暫定)		
	鐵籠傳情—墨藝之美	2010/11/13-2011/01/02		
高屏地區				
高雄市立歷史博物館	土地的承諾—館藏臺閩古書契展	2010/11/05-2011/02/20	http://w5.kcg.gov.tw/khm/tw/	高雄市鹽埕區中正四路272號
	采硯華輝—螺溪硯雕特展	2010/10/01-2011/01/02		
	「穿越城市歷史的火車—高雄臨港線之旅」特展	2011/03/08-2011/09/11		
	神示籤詩—Chance from God	2010/10/14-2011/02/27		
國立科學工藝博物館	台灣百年生活考工記特展	2011/02/28-2011/05/28	http://www.nstm.gov.tw	高雄市九如一路720號
	福衛二號影像展	2011/1/1~2011/3/30		
佛光緣美術館 (高雄館)	三週年館慶/春節特展	2011/01/15-2011/03/06	http://fgsarts.webgo.com.tw/	高雄市左營區忠言路28號6樓
	揮灑自在—施金輝三十三觀音巡迴展	2011/03/12-2011/04/24		



高雄縣自然史教育館	排灣族古陶壺展	2010/12/15-2011/06/12	http://dm.kyu.edu.tw	高雄縣路竹鄉中山路1821號
佛光山(寶藏館)	福滿門版畫	2011/01/08-2011/03/08	http://fgsarts.webgo.com.tw/	高雄縣大樹鄉佛光山寺
	德卡—「思凝想 油畫個展」	2011/03/12-2011/05/10		
佛光緣美術館(總館)	花雨禪心—王軒、朱德玲書畫展	2011/03/19-2011/03/30	http://fgsarts.webgo.com.tw/	高雄縣大樹鄉佛光山寺
	神刀傳奇-吳榮賜雕塑個展	2011/01/15-2011/03/13		
高雄縣客家文化中心/ 美濃客家文物館	什麼都布飾	2011/03/05-2011/06/26	http://meeinonghakka.kccc.gov.tw	高雄縣美濃鎮民族路49-3號
	布. 關客家的飾	2010/11/12-2011/02/27	http://meeinonghakka.kccc.gov.tw	
國立臺灣歷史博物館	異文化的相遇—臺灣的機會與選擇展覽	2010/12/04-2011/02/28	http://www.nmth.gov.tw/	澎湖縣馬公市新生路327號(展示地點:澎湖生活博物館)
佛光緣美術館(屏東館)	Lucky Two—黃澄權揪兔團迎新春	2010/12/10-2011/02/20	http://fgsarts.webgo.com.tw/	屏東市建華三街46號3樓
	「奇」型「怪」狀—載興國小異想世界	2011/02/25-2011/05/01		
	第七屆國際佛光緣小藝術家獎「全民三好—好心會放光」2010-2011兒童巡迴美展	2011/01/21-2011/02/22		
	童顏·彩—國立屏東教育大學附設實驗國民小學親師生美展	2011/02/26-2011/04/12		
	愛的圖騰 Gustov Klimt	2011/01/07-2011/03/13		
	膩境、逆境—盧之瑩、曾郁嘉、王凱虹三人聯展	2011/03/18-2011/04/19		
行政院原住民族委員會文化園區管理局	98年度原住民藝術工作者駐村計畫成果展	2011/03/01-2011/06/20	http://www.tacp.gov.tw	屏東縣瑪家鄉北葉村風景104號
	佚鳥—達比烏蘭·古勒勒創作展	2010/12/04-2011/02/28		
國立海洋生物博物館	毒領風騷—有毒海洋生物特展	2010/10-2011/8	http://www.nmmba.gov.tw	屏東縣車城鄉後灣村後灣路2號
	海洋 x 檔案	2010/05-2011/02		
	海龜保育特展	2010/06-2011/02		

◎ 展覽資訊，仍以各館實際公佈為準



中華民國博物館學會
Chinese Association of Museums

個人入會申請表

學會審核紀錄欄

會員資料編號：

申請加入 一般個人會員 學生會員 (請檢附當年度有效之學生證影本)

請將以下灰欄項目中願意授權本會製作會員通訊錄等通信用途之個人資料打勾 (V)

V	姓名	中：	英：		
	性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	生日	年	月 日
	服務機構				
	職稱				
	專業領域				
	欲參與之專業委員會 (請勾選，至多兩個)	<input type="checkbox"/> 博物館展覽委員會 <input type="checkbox"/> 博物館視聽多媒體委員會 <input type="checkbox"/> 藏品安全與維護委員會 <input type="checkbox"/> 博物館管理委員會		<input type="checkbox"/> 博物館教育委員會 <input type="checkbox"/> 專業人才培訓委員會 <input type="checkbox"/> 行銷與公關委員會	
	電話	()			
	手機				
	傳真	()			
	E-Mail				
	聯絡地址	郵遞區號：_____			

本人_____不同意公開以上任何聯絡資料(除姓名外)。

本人_____同意公開以上勾選之資料，授權本會用於製作會員通訊錄及各團體會員館博物館相關展覽與活動訊息之聯絡。

簽名：_____

日期：_____

一、請簡述申請加入本會目的：

二、能否簡短寫下您的博物館經驗(如：現職與博物館相關?)

三、您希望學會提供哪些服務(請依123等優先順序表達您的需求度)

- 提供各類專業資訊 出版專業書刊 舉辦專業培訓課程
 提供專業諮詢服務 建立博物館認定程序
 其他

註：申請學生會員者請檢附當年度有效之學生證影本。



中華民國博物館學會
Chinese Association of Museums

團體會員申請入會資料表

機構名稱				
立案名稱				
成立日期		機構人數		業務項目
負責人			<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	職稱
聯絡人			<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	職稱
機構性質	<input type="checkbox"/> 政府組織 <input type="checkbox"/> 社團法人 <input type="checkbox"/> 財團法人 <input type="checkbox"/> 營利機構			
電話：()	Email：			
傳真：()	地址：□□□-□□			
<p>依據本會章程，第34條條文所列， 國立、直轄市立機構為甲種會員；<u>縣（市）立及私立機構得自由選擇為甲種或乙種團體會員。</u> ※僅請縣（市）立及私立機構遴選加入之團體會員類別 貴機構欲加入之團體會員類別：<input type="checkbox"/>甲種團體 <input type="checkbox"/>乙種團體 <input type="checkbox"/>工商團體</p>				
<p>簡介：</p> <p>業務略述如下：</p> <p>服務對象：</p> <p>服務項目：</p> <p style="text-align: right;">（註：請將此表及貴機構簡介等相關印刷品郵寄至本會。）</p>				
<p>中華民國博物館學會審核記錄欄（請勿填寫）</p> <p>審查結果：</p> <p><input type="checkbox"/>未通過，原因：_____</p> <p><input type="checkbox"/>通過，團體會員類別：<input type="checkbox"/>甲種團體 <input type="checkbox"/>乙種團體 <input type="checkbox"/>工商團體</p>				
團體會員資料編號：				



中華民國博物館學會
Chinese Association of Museums

中華民國博物館學會，歡迎妳/你的加入！

加入中華民國博物館學會，成為台灣博物館專業組織的成員，不僅享有會員機構博物館免票參觀或折扣優惠的福利，並能定期收到學會簡訊及相關資訊，及博物館專業諮詢服務。更重要的是，因為有你/妳的加入、支持與參與，中華民國博物館學會才能逐漸茁壯，為台灣博物館的專業發展貢獻心力。

會員權利義務

【會員權利】

- 團體會員附屬博物館免票參觀或折扣優待。
- 團體會員附屬博物館商店出版品折扣優待。
- 定期收到博物館簡訊及相關資訊。
- 博物館專業諮詢服務。
- 選舉理、監事（每兩年一次）。

【會員義務】

- 每年繳納會費。
- 出席會員大會。
- 遵守本會的章程、決議。

入會辦法

【會員類別】

個人會員：凡年滿20歲，贊同本會成立宗旨之專業人士，填妥以下個人會員入會申請表及檢附個人照片(紙本或電子檔)，郵寄、傳真或E-mail至中華民國博物館學會，經審核通過並接獲通知後，以郵政劃撥方式繳交會費，即可成為本會個人會員。

團體會員：凡贊同本會成立宗旨之博物館相關機構，填妥以下團體會員入會申請表，並附上機構簡介資料，郵寄或E-mail至中華民國博物館學會，經理事會核准通過並接獲通知後，以郵政劃撥方式繳交會費，即可成為本會團體會員。

【會費費用】個人會員新入會者之年費，依加入月份按比例收取。

個人會員

一般會員 入會費 500 元，年費 1000 元，共計 1,500 元。

學生會員 入會費 250 元，年費 500 元，共計 750 元。（學生會員請憑當年度有效之學生證影本申請）

團體會員

甲種會員 入會費 8,000 元，年費 9,000 元（隸屬中央及直轄市之機構）

乙種會員 入會費 3,000 元，年費 4,000 元（隸屬地方及私立具法人身分之博物館機構）

工商團體 入會費 50,000 元，年費 30,000 元

【加入專業委員會】每位會員名額請遴選1至2個專業委員會參與加入。

1. 博物館展覽委員會
2. 博物館教育委員會
3. 藏品安全與維護委員會
4. 博物館管理委員會
5. 專業人才培訓委員會
6. 行銷與公關委員會
7. 博物館視聽多媒體委員會

【申請方式】

郵寄地址：111-43 台北市士林區至善路2段221號（中華民國博物館學會）

洽詢電話：(02) 2881-2021 分機2654、2177

傳真電話：(02) 2883-3555

E-mail：service@cam.org.tw

劃撥帳號為15938202 戶名：中華民國博物館學會馮明珠

個人會員暨團體會員入會申請表，亦可至本會網站<http://www.cam.org.tw>下載。